

# NT

## BAJADA DE LA VIRGEN DE LOS REYES

Elida Almeida - Ildfonso Aguilar  
Pedro Palmas - Santa Cruz de La Palma- Gambia - Lisboa  
El Ancón - Coctelería y maridaje - Naturaleza



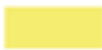






UNIVERSIDAD  
**FERNANDO PESSOA CANARIAS**  
*Scientia et Audacia*

Tú pones el sueño,  
nosotros el camino

**¡Matrícula  
abierta!**



# GRADOS UNIVERSITARIOS OFICIALES

-  Periodismo
-  Comunicación Audiovisual
-  Odontología\*
-  Enfermería
-  Psicología
-  Nutrición Humana y Dietética
-  Terapia Ocupacional

**IDoble  
Grado!**

\*titulación pendiente de verificación

Master oficial en Psicología General Sanitaria  
Experto universitario en Implantología Oral  
Extensión universitaria online y semipresencial



UNIVERSIDAD  
**FERNANDO  
PESSOA  
CANARIAS**



928 333 848



[www.ufpcanarias.es](http://www.ufpcanarias.es)



c/ de la Juventud s/n  
Sta M<sup>a</sup> de Guía- Gran Canaria



TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER #1 EUROPE #2 WORLD

El "must" de Canarias  
**LORO PARQUE**

**Nuevo**



The Water Kingdom  
**SIAM PARK**



TRAVELLERS' CHOICE™ WINNER #1 WORLD

# ARCHIPIÉLAGOS CONECTADOS

En verano nuestra programación de vuelos cambia para atender a las necesidades de nuestros clientes, que viajan más por motivos de ocio y menos por razones de trabajo. En Canarias, baja la demanda para volar entre las islas capitalinas y crecen las solicitudes para visitar el resto del Archipiélago, y nosotros ponemos todos los vuelos necesarios para que nuestros clientes lo puedan hacer. En este número de la revista dedicamos un amplio reportaje a El Hierro, isla que sin duda experimentará un espectacular incremento de visitantes este verano para acudir a la fiesta más importante de la isla del Meridiano, la Bajada de la Virgen de Los Reyes.

Sea programación de verano o de invierno, en Binter nos seguimos esforzando cada día para ofrecer a nuestros pasajeros el mejor servicio y conseguir logros como haber sido la aerolínea más puntual del mundo en abril, según OAG Flightview. Ese mes, Binter logró una puntualidad media del 96,1% en los 4.639 vuelos operados.

La flota es otro aspecto fundamental para lograr la calidad en la prestación del servicio aéreo. Es muy posible que esté leyendo esta revista a bordo de un aparato de nueva fabricación, ya sea en uno de los seis nuevos ATR 72 600 que ya se han incorporado a nuestra flota, y a los que se sumarán otras doce aeronaves de las mismas características hasta 2021, o en uno de los dos nuevos aviones CRJ1000, con capacidad para 100 pasajeros, con los que Binter cuenta para realizar vuelos internacionales, pero que también operan conexiones interinsulares.

El pasado mes fue bautizado uno de esos aviones reactores del fabricante aeronáutico Bombardier con el nombre Macaronesia, región atlántica en la que se desarrolla buena parte de la actividad internacional de Binter, uniendo sus archipiélagos entre sí e, incluso, internamente sus islas. Es el caso de Canarias, pero también de Cabo Verde. Aún no hace un año que Binter CV comenzó a operar vuelos interinsulares en el país africano y ya ofrece una completa programación para conectar el país. Desde el 17 de junio, Binter CV vuela a todas las islas que disponen de aeropuerto gracias a la incorporación a su programación de dos nuevas rutas, con Maio y São Nicolau, que se suman a las que ya se operaba, con Praia, Sal, São Vicente, Boa Vista y São Filipe.

**Muchas gracias por elegirnos y ¡BUEN VUELO!**

Juan A. Ramsden  
Coordinador General

# STAFF

## DIRECCIÓN

Juan Manuel Pardellas · @jmpardellas

## REDACCIÓN

Paula Albericio · [redaccion@barabaracomunicacion.com](mailto:redaccion@barabaracomunicacion.com)

## COLABORADORES EN ESTE NÚMERO

María Pereira, Francisco Javier Torres del Castillo, Eduardo Cabrera Capote, Patri Campora, Carlos Fuentes, Galo Martín, Salvador Aznar, Francisco Belín, Amadou Diouf, Juan Álvaro, Rubén Acosta, Aarón Rodríguez, Álvaro Morales, Juan José Ramos Melo, Verónica Martín, Daniel Prieto, Rebeca Martín, Raúl Álamo, Esther Mendoza, Diego Ojeda, Jesús Villanueva Jiménez, José Félix Hernández, Jezabel Artilles.

## DIRECCIÓN CREATIVA

great · [greatttt.com](http://greatttt.com)

## DIRECCIÓN DE ARTE

Diego García · Mariano García

## MAQUETACIÓN

Dunia Jorge

## DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

José Chiyah Álvarez

## FOTO DE PORTADA

Moisés Pérez Pérez

## FOTOGRAFÍAS

Ioan Urs, Dominic Dahncke, Patri Campora, Carlos Fuentes, Galo Martín, Salvador Aznar, Fotolia, Amadou Diouf, Juan Álvaro, Rubén Acosta, José Chiyah Álvarez, Rocío Eslava, Mediteknia, Cristina Ferro, Tasio Armas, Toño Suárez, Manso, Jugoplástica.

## ILUSTRACIONES

Ilustre Mario, Tom Eigenhufe, David Ferrer, Borja Acosta de Vizcaíno.

## PUBLICIDAD

[publicidad@barabaracomunicacion.com](mailto:publicidad@barabaracomunicacion.com) · 922 897 517

## BINTER

Pedro Agustín del Castillo · *Presidente*

Rodolfo Núñez · *Vicepresidente*

Alfredo Morales · *Consejero Delegado*

Noelia Curbelo · *Relaciones Institucionales y Comunicación*

## SÍGUENOS EN LA WEBSITE Y LAS REDES

[www.bintercanarias.com](http://www.bintercanarias.com) · Facebook · Twitter · Instagram · [www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com)

NT es una producción de BARA-BARA 3.0 SL exclusiva para BINTER. BARA-BARA 3.0 SL. Calle Puerto Escondido 5. 6º Izda. 38002. Santa Cruz de Tenerife (922 897 517). Escribenos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com)

BINTER y BARA-BARA 3.0 SL no se hacen responsables de los contenidos publicitarios ni las opiniones vertidas por los colaboradores en sus artículos. Reservados todos los derechos. Prohibida su reproducción, edición o transmisión total o parcial por cualquier medio y en cualquier soporte, sin autorización expresa por escrito de BARA-BARA 3.0 SL.

## IMPRIME

Gráficas Sabater SL.

Con la asistencia técnica de 2informática.



En la revista NT se ha utilizado papel obtenido a partir de bosques gestionados de forma sostenible certificada.

## Ha comenzado una nueva historia en LORO PARQUE, visita **Lion's Kingdom**

El 25 de mayo, LORO PARQUE inauguró Lion's Kingdom, un nuevo e impresionante recinto con el que quiere concienciar sobre la preocupante reducción de la población de leones africanos. Coincidiendo con el Día de África, Lion's Kingdom abrió sus puertas al público. Un nuevo espacio donde un león y dos jóvenes leonas pertenecientes a la subespecie Angola, serán embajadores de su especie, en peligro de extinción. Con ello, LORO PARQUE quiere mantener su compromiso con la naturaleza y las especies amenazadas, algo que se refuerza con su colaboración con el Proyecto KAZA para la protección del león africano en una zona de conservación transfronteriza que abarca Angola, Bostwana, Namibia, Zambia y Zimbabue.



El nuevo recinto se completa con la reapertura de la exhibición de suricatas y de nuevos aviarios.

El verano es la mejor época para visitar LORO PARQUE y pasar un día en familia contemplando estos impresionantes animales que inician una vida feliz en el mejor zoológico de Europa y segundo mejor del mundo. Precio especial para residentes.



## **Siam Park, el mejor parque acuático del mundo según Trip Advisor, da comienzo a Siam Nights.**

El mejor parque acuático del mundo por tercer año consecutivo, según Trip Advisor da comienzo a sus noches de verano, conocidas como Siam Nights. Durante los meses de Julio y Agosto el parque mantendrá abiertas sus puertas hasta las 12 de la noche, con ambiente de luces de neón y música en directo, Siam Nights se convierte en una experiencia única e inolvidable, donde los más aventureros disfrutarán en la oscuridad de la noche de adrenalina y diversión. Con toda la variedad de atracciones y un sinfín de servicios, Siam Nights se posiciona como alternativa para disfrutar de forma diferente las noches de verano con amigos, familia o en pareja.



## **Brunelli's, la mejor carne a este lado del Atlántico**

**Brunelli's** es un típico steakhouse norteamericano, con la mayor variedad de carnes, que se preparan de una manera precisa, en un horno a 800º único en las islas. Toda una experiencia para el paladar en un ambiente único, donde se pueden contemplar las mejores puestas de sol.

**Brunelli's** se encuentra en el barrio marinero de Punta Brava, en Puerto de la Cruz.

Información y reservas: [brunellis.com](http://brunellis.com)

Además, puedes visitar los dos parques a un precio reducido, comprando tus entradas en [loroparque.com](http://loroparque.com) y [siampark.net](http://siampark.net).



## AÏDA BALLMANN

Por Paula Albericio  
Fotografía por Ioan Urs

De ascendencia alemana e hija de artistas (su padre es el reconocido pintor Kitabo), Aïda Ballmann es uno de los rostros más populares entre los seguidores de series nacionales. *Lo que escondían sus ojos*, *Brigada de fenómenos*, *El tiempo entre costuras* y *Águila roja* son las producciones en las que esta actriz nacida y criada en la mágica isla de El Hierro ha participado, colándose en nuestros hogares a través de la pequeña pantalla. La relación de Aïda con el mundo de la interpretación comenzó en un viaje por Latinoamérica que la llevaría a formarse luego en Asturias y Colonia. Tras un periodo trabajando como especialista de acción, resultó elegida protagonista de la producción internacional *The extraordinary tale*, film que cuenta con prestigiosos premios y críticas. El buen hacer de Aïda Ballmann también ha sido reconocido por público y crítica, desde los *Premios del Cine Andaluz* hasta el *Hollywood Reporter*. Actualmente se encuentra preparando *Camino de tierra*, documental que produce y dirige. En breve la verán en los largometrajes *Muerte Súbita*, *AnimA*, *Zoostation* y *Otra Isla*, entre otros.



# SUMARIO

**22**  
Elida Almeida  
Entrevista



**28**  
El informe del mes  
Economía



**34**  
Santa Cruz de La Palma  
Zonas comerciales



**42**  
Gambia  
Destino internacional



**52**  
Lisboa  
Destino internacional



**66**  
Ildelfonso Aguilar  
El rincón de...



**76**  
Barranco de las Peñitas  
Senderos



**84**  
El Ancón  
Playas



**96**  
Aceite de palma  
Salud



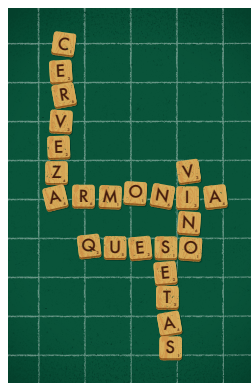
**108**  
La Bajada de la Virgen  
Cultura



**112**  
Pedro Palmas  
Cultura



**126**  
Coctelería y maridaje  
Gastronomía



## CAJASIETE TE INVITA A CONOCER CANARIAS DESDE LO MÁS ALTO

Cajasiete se ha propuesto que los clientes Nuestra Gente Joven, Nómina, Pensión y Autónomo puedan conocer Canarias de la forma más atrevida.



En colaboración con la empresa EN-MINUBE, los participantes pueden elegir realizar el vuelo en Tenerife, Gran Canaria, El Hierro, La Gomera o La Palma y disfrutar de la maravillosa naturaleza de nuestro Archipiélago. En el sorteo habilitado en [www.cajasiete.com/porlasnubes](http://www.cajasiete.com/porlasnubes) se han

registrado más de 1.100 clientes y aún quedan por celebrarse dos sorteos más en los meses de julio y agosto. La campaña promocional ha contado con el grupo humorístico canario Abubukaka y que ya suma en su vídeo de lanzamiento miles de reproducciones en redes sociales.



 **928 24 30 80 - [www.ferrocasa.es](http://www.ferrocasa.es)**



**Exposición y Venta Las Torres**  
Pol. Ind. Vista Hermosa



**Tienda Las Palmas**  
c/ León y Castillo, 181



**Almacén Logístico**  
Pol. Ind. Arinaga

## NACE EN TENERIFE EL PORTAL GASTRONÓMICO BUONAPETIT



Nace en Tenerife, con capital 100% canario, [www.buonapetit.com](http://www.buonapetit.com), un nuevo portal exclusivamente gastronómico con el único sistema de reservas activo en canarias con descuentos para los usuarios. En breve lanzarán el apartado de Experiencias Buonapetit, donde se podrán comprar experiencias gastronómicas a precios especiales. Una Start-up prometedora que apuesta por la modernización del sector gastronómico en Canarias.

## ALOE PLUS CON LA CANTERA DEL CB CONEJERO



Más de 400 jugadores participaron en la Escuela de Baloncesto del CB Conejero, en la que colabora Aloe Plus Lanzarote y que finalizó con el acto de clausura de los Juegos Insulares de Promoción Deportiva, actividad organizada por el Servicio Insular de Deportes del Cabildo de Lanzarote. Cada año, la empresa lanzaroteña apuesta por el trabajo de cantera que desarrolla los cimientos del baloncesto en Lanzarote. [www.aloepluslanzarote.com](http://www.aloepluslanzarote.com)

# ATEFUER

**PLADUR**  
uralita

**MATERIALES PARA**  
 **AISLAMIENTOS TERMO-ACÚSTICOS**  
 **FALSOS TECHOS - ESCAYOLA**  
 **PROTECCIÓN IGNÍFUGA**  
 **CONSTRUCCIÓN SECA**

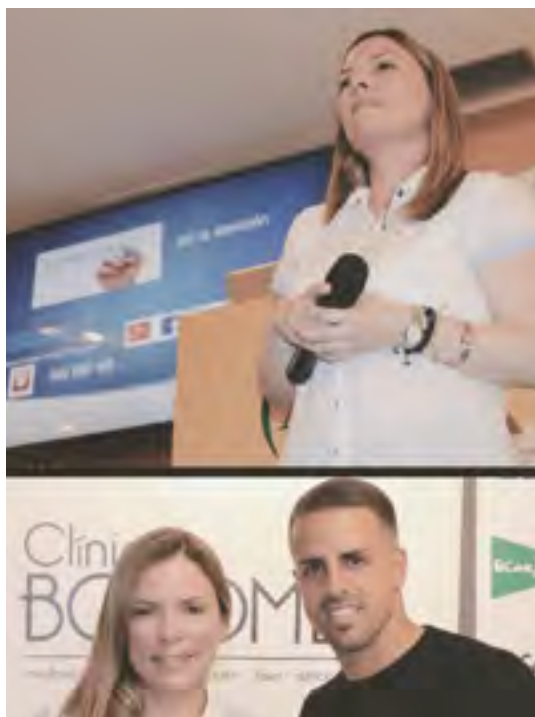
[www.atefuer.com](http://www.atefuer.com)

**900 100 545**

## TENER UNA PIEL SANA ES UN TRABAJO DE TODO EL AÑO

Consciente del compromiso social que tiene como profesional de la medicina, la Dra. Elizabeth Bonome impartió una charla gratuita sobre cuidados de la piel en el Ámbito Cultural de El Corte Inglés. En el evento, que contó con una gran asistencia de público, se trataron diferentes claves para mantener la piel sana, un hábito que tiene vital importancia en verano pero que debe practicarse durante todo el año. En la misma estuvo presente el futbolista Victor Añino Bermúdez (Vitolo), que sigue apostando por el #MétodoBonome desde hace años y es embajador de Clínica Bonome.

Para más información:  
[www.clinicabonome.com](http://www.clinicabonome.com)  
 @clinicabonome / @DraBonome  
 Santa Cruz de Tenerife: 922 282 162  
 Adeje: 922 719 556 (Nueva apertura)



# 56

## VIVIENDAS DE LUJO en Las Palmas de G.C.

Calle FERNANDO GUANARTEME, esquina FRANCHY ROCA

# INICIAMOS CONSTRUCCIÓN

Promueve:

ARENALES DE LAS PALMAS, S.L. a través de su filial GUANARTEME REAL ESTATE, S.L.

GRUPO FINANCIADO POR  
 **Sabadell**  
 Estar donde estés

928 273 518  
[www.guanartemerealestate.es](http://www.guanartemerealestate.es)





Consumo medio 4,3 - 4,7 (l/100km) y emisiones de CO<sup>2</sup> 109 - 124(g/km)

# Clase C Berlina por 299€/mes\* . Un coche, infinitas posibilidades.

El nuevo Clase C Berlina se convierte en el vehículo idóneo para cada momento. Su cuidado acabado deportivo con paquete SPORTIVE AVANTGARDE y sus sistemas de asistencia a la conducción como el cambio automático 9G Tronic, el control de velocidad TEMPOMAT con SPEDDTRONIC, están diseñados para deslumbrar, por dentro y por fuera. Y es que cuando pasión y tecnología se unen en una berlina así, es imposible resistirse. Llévatelo por 299 €\* al mes en 48 cuotas (entrada 8.354,65€, cuota final 20.221,26€, TIN 6,75%, TAE 7,98%). Y disfruta del servicio Fidelity de regalo\*\*\*.

\*Ejemplo de financiación con Alternative de Mercedes-Benz Financial Services España, E.F.C., S.A.-Avda. de Bruselas 30, 28108 Madrid, para un Clase C 220d PVP 35453,52 € (Impuestos, transporte, bonificación de la marca y concesionario por financiar incluidos. Gastos de preentrega incluidos) Válido para solicitudes aprobadas hasta el 30/06/2017 contratos activados y vehículos matriculados hasta el 15/07/2017 teniendo el cliente un plazo de 14 días hábiles para ejercer su derecho de desistimiento. Permanencia mínima de la financiación de 24 meses. Importe a financiar 27098,87 por 299 al mes en 48 cuotas 20000 km año y cuota final de 20221,26 €, Entrada 8354,65 € TIN 6,75% Comisión de apertura 810,26 = 2,99%, TAE 7,98% Importe total adeudado 35383,52 € Precio total a Plazos 43.177,71 €, Existen 3 posibilidades para la última cuota: cambiar el vehículo, devolverlo (según condiciones del contrato), o adquirirlo pagando la última cuota.

\*\*\* Incluye para tu vehículo: 3 años de garantía y 5 años de mantenimiento integral hasta 100.000 km (incluido piezas de desgaste, excepto neumáticos). Modelo visualizado no corresponde con el ofertado.

## Mercedes Benz

The best or nothing.



RED DE CONCESIONARIOS DE CANARIAS.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz

[www.rahm.es](http://www.rahm.es)

[www.flickcanarias.es](http://www.flickcanarias.es)

## GRADUACIÓN DE LOS ALUMNOS DEL PROGRAMA DE DOBLE TITULACIÓN DE ECN Y ESIC EN CANARIAS



Más de cincuenta alumnos se graduaron en Las Palmas y en Santa Cruz de Tenerife en el programa de doble titulación: Máster Executive en Administración y Dirección de Empresas (MBA) por la Escuela Canaria de Negocios (ECN), con la especialización en dirección marketing y gestión comercial por ESIC Business & Marketing School. ESIC es

la escuela de marketing líder en España mientras que la Escuela Canaria de Negocios se ha convertido en la referencia en las islas en el ámbito de la formación directiva. Ya está abierto el proceso de matriculación del nuevo curso que dará comienzo en octubre en Tenerife y en noviembre en Las Palmas. [www.ecnegocios.com](http://www.ecnegocios.com)

## 25 AÑOS FORMANDO DESDE ADEJE CON LA UNIVERSIDAD DE VERANO

La UVA celebra este mes de julio su 25 aniversario. Por ella han pasado ponentes del prestigio de Federico Mayor Zaragoza, Fernando Colomo, Baltazar Garzón, Sami Nair o Felipe González, además de centenares de profesores y catedráticos universitarios de primer nivel y miles de alumnos de todo el Archipiélago. La Universidad de Verano de Adeje (UVA) cumple 25 años y lo celebra con un programa que recorrerá las materias más sensibles en el desarrollo de Canarias como la educación, el turismo, la sostenibilidad, la economía, la comunicación o el deporte. Acoplada el Plan Bolonia, este 2017 se desarrollará entre el 14 y el 22 de julio y contará con el director ejecutivo de la Organización Mundial de Turismo Carlos Vogeler. Además, 8 cursos, 14 talleres y una amplia agenda de actividades culturales. Inscripciones en [www.uvadeje.es](http://www.uvadeje.es).



Tenemos una  
propiedad  
para ti

Tu lugar de descanso  
en el centro de la ciudad



edificio  
**DÁRSENA**



En Guanarteme a 200 metros  
de la playa de Las Canteras



edificio  
**PLAZA**



# LA EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA RENOVACIÓN TURÍSTICA

**En 2017 Aguiar llevará a cabo diferentes proyectos de renovación turística por toda Gran Canaria.**

Una de las líneas en las que se ha especializado Aguiar durante los últimos años es en la renovación turística, aportando soluciones integrales para baños, zonas comunes, revestimientos y pavimentos de interiores y exteriores, así como mobiliario de cocinas, salones, dormitorios y elementos decorativos para todo tipo de establecimientos del sector (hotelero y extrahotelero).

Aguiar sólo distribuye productos con certificaciones de calidad, siendo pionera como empresa distribuidora de materiales de construcción. 50 años de experiencia avalan a esta empresa canaria, permitiéndoles transmitir fiabilidad y confianza en las reformas de establecimientos alojativos.

Algunas de las obras que ha suministrado Aguiar en los últimos años son, entre muchas, los exteriores de los apartamentos Cordial Mogán Valle, los Apartamentos Blue Star, los complejos Nachosol (12 suites premium) y Yaizasol (14 suites premium), ubicados en Puerto Rico y Mogán respectivamente.

Asimismo, Aguiar ha sido la empresa encargada del suministro de todo el pavimento, cerámicas y accesorios del Hotel Santa Mónica, y este año realizará entre otras obras, la reconversión de apartamentos a hotel de 4 estrellas de Portosol y el suministro de materiales a diferentes obras de renovación del grupo Servatur.

El objetivo de esta empresa familiar fundada en 1967, ha sido posicionarse en el mercado canario como un referente en buenos precios y calidad, convirtiéndose en líder en el sector de sanitarios y baños, diversificando su actividad hace más de 20 años con nuevos departamentos que abarcan la distribución de todos los elementos para hogar: Sanitarios, Cerámica, Ferretería, Hogar y Decoración.

La política de distribución seguida por Aguiar durante su trayectoria empresarial ha sido la de combinar la venta directa a particulares, con la venta a hoteles, apartamentos y otras grandes obras.





## ESPAÑA Y CABO VERDE ELIMINAN LA DOBLE IMPOSICIÓN



El Consejo de Ministros del Gobierno de España ha autorizado la firma del convenio entre España y la República de Cabo Verde para evitar la doble imposición y prevenir la evasión fiscal en materia de impuestos sobre la renta, así como la firma del protocolo que desarrolla el acuerdo, informó *eleconomista.es*. El Gobierno asegura que se garantizará la eliminación de las posibles situaciones de doble imposición que se puedan generar y, en determinados supuestos, se reducirá la carga fiscal soportada.

## LOS EMPRESARIOS LOCALES, CLAVE PARA EL PROGRESO DE ÁFRICA

“Hay que liberar el potencial de los empresarios africanos para acelerar la transformación industrial del continente”, según concluye el informe anual de *Perspectivas Económicas en África 2017* (AEO por sus siglas en inglés), en el que participan el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), el Centro de Desarrollo de la OCDE, el Programa de Desarrollo de Naciones Unidas (UNDP) y una red de centros de investigación y grupos de expertos africanos, informó Casa África. Este informe, que



vio la luz en la reciente 52ª Asamblea del BAfD, resalta que los gobiernos africanos deben apoyarse más en los empresarios del continente para industrializar sus economías.

## AUSTRALIA BUSCA URANIO EN MAURITANIA



La compañía minera australiana Aura Energy ha solicitado al gobierno de Mauritania autorización para un arrendamiento operativo en los recursos de uranio de la región Tiris, informa *cridem.org* según recoge el digital *Canarias3puntozero*.

Según esta información, esta petición “sigue a un extenso programa de evaluación y revisión llevada a cabo (por Aura Energy) durante los últimos ocho meses, que incluyó una evaluación de impacto ambiental y social (el territorio)”, dijo la Agencia de Economía y Finanzas de Mauritania.

La estructura también revela que el gigante australiano tiene previsto realizar el estudio de viabilidad definitivo del proyecto entre finales de 2017 y principios de 2018, y una serie de actividades paralelas, incluyendo la recaudación de fondos.



# DISFRUTA

## NOSOTROS CLIMATIZAMOS



DISTRIBUIDOR OFICIAL AUTORIZADO  
928 480 804 - [www.enaigy.es](http://www.enaigy.es)



# ¿QUÉ SE ESTUDIA EN LA UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO MEDIO?

La oferta para el curso 2017/2018 contempla un extenso e innovador programa de títulos de grado, máster y cursos de postgrado en las áreas de Empresa, Turismo y Comunicación:

Grado en Negocios Internacionales\*

Grado en Derecho\*

Grado en Cine

Grado en Comunicación\*

Grado en Protocolo y Organización de Eventos

Máster de Acceso a la Abogacía\*

Máster en Tributación Empresarial

Máster en Marketing, Publicidad y Comunicación

Máster en Innovación, Comercialización y Eficiencia Turística

El objetivo es ofrecer una formación universitaria que permita a los jóvenes afrontar con garantías el acceso al mundo laboral, con unos planes de estudio diseñados para responder a las necesidades de un mercado laboral en constante evolución. Actualmente se encuentra abierto el plazo de admisión para el curso académico 2017/2018. Para más información, los interesados pueden contactar en el 902 001 002 o en [www.unidam.es](http://www.unidam.es)

(\*) En proceso de verificación



¡Tú no tienes límites!



UNIVERSIDAD DEL  
ATLÁNTICO MEDIO



Por María Pereira

# “EN ESTE MOMENTO DE TURBULENCIA EN EL MUNDO, LA MÚSICA ES UN LENGUAJE COMÚN”

La entrevista fue en Praia, precisamente el día del lanzamiento de su más reciente trabajo discográfico. Estaba rodeada de fans. Dejó los estudios de Comunicación y Multimedia en la Universidad de Cabo Verde para seguir la carrera musical. Desde entonces guarda orgullosamente en casa algunos premios: artista revelación de los Cabo Verde Music Awards cuatro veces consecutivas, Premio Descubrimientos de la RFI 2015, galardón que le permitió recorrer el mundo después de treinta conciertos realizados en toda África y mejor artista de la gala Somos Cabo Verde. En esta entrevista íntima, sincera, directa, Elida Almeida revela cómo, justo antes de su éxito mundial, estuvo a punto de dejarlo todo.

**Elida, ¿nos habla de su nuevo disco?**

Mi nuevo álbum se llama *Djunta Kudjer*, una expresión característica de la isla de Santiago (Cabo Verde) que significa comer en el mismo plato. Es un nombre que creo que combina mucho con el mundo actual, un mundo sin amor, con mucho odio. Decidí hacer una invitación a las personas a cultivar un conjunto de sentimientos buenos como la amistad, la armonía y la felicidad. El disco se lanzó en Praia y va a estar en todas las tiendas del país y en todas las plataformas digitales. En este momento se está finalizando el videoclip titulado *Berçu di oru*. Este es un homenaje que hago a los grandes nombres de la música, como Kacthás y Nacia Gomi, entre otros.

**Suele componer la mayor parte de las canciones que interpreta. ¿Sucedo lo mismo en su nuevo álbum?**

Sí. La mayor parte de las canciones de este nuevo álbum es de mi autoría. Excepto *Txica* que todo el mundo conoce y que es una composición de Carlos Reis y *Discriminación* de Jorge Tavares.

**¿La Elida de hoy, después de tanto éxito, es la misma Elida de hace dos años?**

Creo que ambas siguen siendo la misma persona. Después de dos años de mucha intensidad, de un recorrido repleto de cosas buenas, descubrí un mundo que hasta entonces era limitado para mí y que se resumía a mi isla y la isla de Maio. Creo

que todo esto acabó por tener impacto en mi día a día, en mi manera de ser. Pero no por eso cambié.

**¿Qué representa la música para usted?**

¡Todo! Es la última cosa que hago antes de dormir y lo primero al levantarme. Es con la música que hago que las cosas que en un momento se revelan imposibles acaben por suceder. En este momento de turbulencia en el mundo, veo la música como un lenguaje único, común.

**¿Cuál es el escenario que le marcó más?**

¡Difícil de responder! Pero pensando bien, creo que fue Portugal, más concretamente en el B.Leza de Lisboa. La sala estaba repleta. Sentí aquella noche el sudor y la vibración de los criollos en el aire, la autenticidad de los caboverdianos que en la noche no escondían las costumbres de la tierra. Me emocionó y me marcó.

-

***“Me emocionó y marcó una actuación en la sala B. Leza de Portugal, una noche de sudor y vibración criolla en el aire; la autenticidad de los caboverdianos que no escondían las costumbres de la tierra”***

-

Elida trabaja hoy con uno de los grandes productores nacionales, José da Silva, quien curiosamente fue el productor de la diva de los pies descalzos Cesária Évora. **¿Cómo pudo llegar hasta él?**

Fue por casualidad. Conocí al Djo un día que estaba muy baja de ánimo, con ganas de desistir de todo. Quería poner punto final a mi carrera. Me sentía defraudada y valoré volver a estudiar. En ese

día decidí salir y fui a cantar al lugar de costumbre, en Fazenda, cuando vi al Djo en la sala. Me dije ¿Eh?, ¿ese no es el Djo da Silva? Me pasé todo el tiempo mirando hacia él mientras actuaba. Al final se dirigió hacia mí, diciendo que le gustaba mi voz y que quería trabajar conmigo. En ese momento ni siquiera él sabía que componía. Desde entonces no paramos. Hemos andado por los cuatro rincones del mundo, desde Japón a Canadá, pasando por Estados Unidos, Europa y África. En fin, muchos escenarios.

**¿Qué ha cambiado en su vida después de estos éxitos?**

Hoy tengo más amigos, más abrazos, muchas madres y padres que me dan consejos. Por donde paso encuentro a alguien que me abraza y da aliento.

**¿Es usted defensora de alguna causa?**

Detesto la injusticia. Por eso que desde pequeña soñé con ser procuradora, pero acabé por entrar en el mundo de la música.

**¿Quiere seguir estudiando?**

Por supuesto. Necesito hacerlo. Continuar los estudios. Debo eso a mi madre. Tengo que darle ese diploma que todavía está por conseguir. En algún lugar está allí, a mi espera. Tengo que realizar el sueño de ella.

**¿Y cuál es el suyo, su sueño?**

¿Mi sueño? Mi sueño es ver a mi madre realizada, que tenga todo lo que ella siempre soñó y ver a cada uno de mis hermanos hacer su vida sin problemas, todos debidamente encaminados a seguir su rumbo. Después de que perdimos a nuestro padre pensé que jamás nuestra familia se iba a recomponer y que no íbamos a conseguir continuar con la vida.





Seguro de Hogar



# DESCUENTO PARA MUTUALISTAS

Y SI ERES  
NUEVO CLIENTE  
**20% DESCUENTO**  
EN TU Seguro de Hogar

ADEMÁS...  
CONTRATANDO TU  
SEGURO DE HOGAR  
**10% DESCUENTO**  
EN TU Seguro de Vida

Ver condiciones en [mutuatfe.es](http://mutuatfe.es) | Promoción válida para pólizas emitidas antes del 31 de agosto de 2017.



**Mutua Tinerfeña**  
SEGUROS

[www.mutuatfe.es](http://www.mutuatfe.es)    

# LA NUBE O CENTRO DE DATOS GESTIONADOS

## ¿Qué es?

Ahora que empieza el verano le puede sorprender este titular, vamos a hablar de la nube o técnicamente denominado Centro de Datos Gestionados (CDGs).

Hoy en día cualquier empresa tiene a su disposición la facilidad de La red de Centros de Datos Gestionados (CDGs) de Telefónica, centros interconectados y separados geográficamente, donde se encuentra el de CDG en Granadilla de Abona en la isla de Tenerife, que constituyen el corazón de nuestro negocio para ofrecer una propuesta de servicios Cloud de máxima calidad.



El CDG de Alcalá de Henares (Madrid) de Telefónica es uno de los centros de procesamiento de datos más innovadores del planeta y se suma a los siete centros de Telefónica en España para cubrir la creciente demanda de servicios desde la red.

**Certificación TIER IV Gold**, otorgada por el *Uptime Institute*, que acredita una fiabilidad del 99,995%.

No todas las ofertas de *Cloud Computing* son equiparables. Para asegurar nuestros datos, debemos contar con un *partner* de primer nivel que garantice la mejor garantía de servicio y la mayor seguridad y eso es en lo que basamos la propuesta de Telefónica para todos nuestros clientes.

**La tranquilidad de que tus datos están seguros.**

¿Qué ofrecemos?

**Infraestructura Virtual:** Con este servicio Telefónica pone a su disposición todos los recursos necesarios para mover sus datos a la nube.

**Servicios Gestionados:** Nos ocupamos de las tareas *sysadmin* & *sysop*, lo que significa que puede destinar todo su tiempo a su negocio.



**Movilidad del empleado:** No importa donde estén o si están utilizando un dispositivo corporativo o propio, sus empleados estarán conectados siempre con la oficina.

**Aplicaciones listas para Usar:** Estas aplicaciones le permiten llegar a más clientes, mejorar sus ventas y reducir costes.

*Telefonica*



Por Francisco Javier Torres del Castillo (\*)  
Ilustración por Ilustre Mario

## EL CORREDOR DE LA MUERTE

Hace pocas semanas tuve el placer de compartir mesa con dos personas muy cautivadoras, ambos varones. El mayor de los tres es un destacado lector, un señalado empresario, amigo de sus amigos y un potente y enérgico hechicero.

Una de esas personas que logran que las cosas ocurran; en definitiva, un gran seductor que obtiene las sonrisas de quienes le acompañan. Ésta última es su característica principal, un inteligente conversador que transmite sensaciones potentes a quienes que le acompañan.

El segundo comensal era un hombre más joven; por lo tanto, con menos experiencia, y no miento si afirmo que a mi ojos también menos brillante, aunque muy probablemente por la diferencia de edad.

Un hombre que escucha y conversa, bien acompañado de la palabra humildad. También es de libros, y de números, y como a pocos, la política logró por algún tiempo cubrir y cautivar. Afortunadamente, descubrimos cuando estrechamos su mano a un hombre riguroso, que puede parecer distante, pero que solo es preciso, prudente. Fue mi primera vez.

El tercero, es el redactor de historia.

La conversación era adictiva, sugestiva. Las viandas pasaron a un segundo plano, el vino tampoco fue protagonista. Los ojos fueron quienes acompañaron a

los oídos, en este magnético encuentro. El espectáculo que le ofrecíamos a la vista era la pócima inspiradora, el principal incentivo. La referencia de ver las cosas desde otra óptica, desde otro punto de vista, nos pulverizó. Teníamos la posibilidad de disfrutar de un conocido, habitual y sencillo paisaje: una la playa en todo su esplendor, vista desde arriba.

Disfrutábamos de un diálogo espontáneo, disfrutábamos del mar, de la arena, de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria y hasta soñamos en disfrutar próximamente de la vista de la montaña de Vigía, esa que se encuentra en La Isleta.

Y allí salió el corredor de la muerte, y permítanme por unos momentos de este vuelo, referirme a él sin el respeto que merece, o quizás el respeto a esas personas que allí estuvieron o que hoy están.

(\*) Director regional de Renta 4

Lo utilizo de la forma socarrona y popular, con la que es rebautizado ese lugar, esa sección, del Paseo de Las Canteras.

A la pregunta de por qué ese nombre, la respuesta aparece obvia, fácil. Sus habituales y más numerosos clientes son personas de avanzada edad. Hombres y mujeres que pasean diariamente, como un ritual, hasta que ya no puedan hacerlo, hasta que por ausencia de fuerza, por enfermedad o simplemente porque han dejado de estar con nosotros, dejan de caminar, de pasear.

La segunda respuesta la encontré después, al volver a casa, al volver en avión. ¿Cuál es el sentido? ¿Cuál es la idea que planteo? ¿Son quizás personas desahuciadas, tal vez inconscientes del mundo en el que viven y pierden el tiempo caminando una y otra vez sobre los mismos lugares que lo hicieron ayer? ¿Tal vez son turistas alegres que desean notar el salitre en sus mejillas, como si de maquillaje se tratara al mezclar la arena y el sol que acompaña el paseo? ¿Son ancianos que lo han vivido todo, entremezclados con mujeres de pechos turgentes, con caderas cimbreantes que devuelven energía e ilusión por la vida?

Nada de eso. Por allí corren también jóvenes y no tan jóvenes, algunos de ellos entrenando para ir más rápido la próxima vez, la próxima ocasión. Muchos de ellos llevan ese reloj que le dice, que le habla, y le empuja a correr más que ayer.

A veces muchos nos dejamos llevar por ir deprisa, muchos somos los que vamos corriendo, llevando ese reloj para ir más rápido. Sin parar, sin pensar. Nos olvidamos de parar y conversar, de aprender, de sentir la compañía, la sabiduría de aquel que ha vivido más. Descubrimos las cosas maravillosas con la edad, con la sabiduría del tiempo, tardamos años en

volver a diferenciar lo urgente de lo importante, y desde una visión en altura se aprecian las cosas en perspectiva, como ese peculiar corredor de la muerte..., donde corren aquellos que aun no saben disfrutar del paso, pero otros ni siquiera se acercan a observar.

La muerte llega, el carbón se irá y el petróleo también. Algún banco de referencia ya se fue y dentro algunos años, algunos recordarán su nombre, pero solo unos pocos. Hace también semanas, estibadores, seres privilegiados de una organización gremial que aún perdura, protestan y se ponen en huelga exigiendo mantener esas condiciones casi irracionales.

-

***Nos olvidamos de parar  
y conversar, de aprender, de sentir  
la compañía, la sabiduría de aquel  
que ha vivido más. Descubrimos las  
cosas maravillosas con la edad***

-

Ahora volamos, aprovechemos esta vista, esta perspectiva, busquemos lo importante, busquemos la esencia de las cosas, y no esperemos a llegar a ese corredor que a todos llega.

Volamos entre estas y otras islas, disfrutamos un particular sol y de una brisa que a veces nos nubla el cielo. Ahora el viento está de cola, el empleo mejora, las empresas se levantan y volvemos a disfrutar de una sonrisa más fácil, pero el destino está cerca, aprovechemos esta perspectiva, y disfrutemos de tantos momentos maravillosos. Tengamos actitud de sabio aunque aún seamos jóvenes, nuestros corazones siempre lo serán.

Feliz Vuelo



**TOYOTA**  
Canarias

SIEMPRE EL  
**MEJOR** CAMINO



# Toyota Auris Híbrido

Volverás a enamorarte de la conducción

[www.toyota-canarias.es](http://www.toyota-canarias.es)

Consumo de 3,6l/100km. Emisiones CO<sub>2</sub> de 82 g/km, ambos en ciclo combinado.

# ROCASA CELEBRA SUS 45 AÑOS

La empresa celebra su aniversario con la presencia de 29 establecimientos en el archipiélago, contando con la fidelidad de sus clientes como bandera.



En 1972 nace Exclusivas Roca S.L. con la idea de acercar a los hogares del archipiélago canario artículos novedosos de menaje, decoración, regalo, complementos del hogar y la filosofía del precio más competitivo posible hasta establecer esa relación precio/calidad que la caracteriza.

La empresa cuenta con un equipo de más de 180 trabajadores. Sus tiendas han sido renovadas y adaptadas a los tiempos y a las nuevas necesidades de los consumidores, por las que pasan más de un millón de personas cada año.





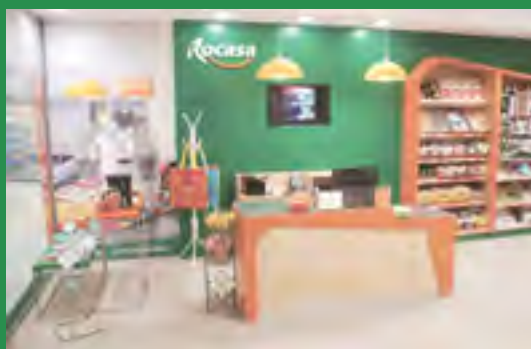
Este año de celebración comenzó con la campaña televisiva GRACIAS para dar reconocimiento a sus clientes. El spot se grabó en localizaciones estratégicas, utilizando una letra de la palabra en cada una de las siete islas. Se utilizaron como sets de grabación paisajes entrañables del archipiélago.

Otra de las acciones ha sido el concurso musical HOMESOUNDS BY ROCASA. Los participantes debían crear su propia música utilizando como instrumentos artículos del hogar. “Cuando todo objeto es instrumento, todo sonido es música”

Por último y durante todo el año, se está desarrollando el nuevo espacio de cocina denominado SHOWCOOKING: talleres en los que profesionales y aficionados del mundo de la restauración enseñan sus trucos y secretos, con encuentros que van desde la coctelería a la cocina sana, oriental, de arroces, corte de jamón, elaboración de zumos, tapas, repostería y recetas navideñas.

En la empresa son conscientes de que el futuro se construye en equipo. Cada día abren sus puertas con la misión de escuchar las necesidades de sus clientes para intentar satisfacerlas. El regalo que buscas, el artículo que quieres, la decoración que deseas, la novedad que te sorprenda...

“A ti por estar ayer y hoy. 45 años después. Porque confiaste, dejándonos entrar



Gran Rocasa Jinámar

a tu casa y a tu vida. Por habernos desafiado a crecer. Porque nuestro esfuerzo nace de tu impulso y porque sin ti no seríamos nosotros. Rocasa, siempre contigo.”

Por *Eduardo Cabrera Capote*  
Fotografías por *Dominic Dahncke*  
Ilustración por *Tom Eigenhufe*

# SANTA CRUZ DE LA PALMA, TODO A UN PASO



Casa Tey

**Pasear por Santa Cruz de La Palma es hacerlo por la Historia. Sus calles adoquinadas y peatonales invitan a la calma disfrutando de una oferta comercial para todos los gustos y para todos los públicos. Desde el edificio de Correos hasta la plaza de la Alameda, a cada paso nos encontraremos con terrazas y escaparates y un nuevo elemento recientemente abierto al público, la nueva playa en el frente litoral.**



Bar Bahía



Triana



Ensueño



Don Manuel



La Palma Galpa



Granier

Santa Cruz de La Palma despierta tarde, en especial los fines de semana y días festivos. Proponemos iniciar el paseo desde la entrada sur, donde se erige el edificio de Correos. Desde allí parte la calle O'Dally, nombre de un ilustre irlandés aunque popularmente conocida como Calle Real. Una vía peatonal rehabilitada con los adoquines originales y flanqueada por casas coloniales protegidas por la Ley de Patrimonio Histórico. Los bajos de algunos de estos edificios se han reconvertido en tiendas y cafeterías sin perder el espíritu clásico de la ciudad.

Para desayunar una opción a tener en cuenta es el Bar Bahía. Se encuentra en la primera intersección de la Calle Real, con una amplia terraza y más de una veintena de tapas diferentes. Es lugar habitual de quienes trabajan en la zona y podremos disfrutar de los múltiples jugos elaborados con frutas naturales.

Otra opción también interesante es la Panadería Cafetería Granier (Calle Real, 23). No dispone de servicio en las mesas, realizaremos el pedido en el interior pero la oferta pone difícil la elección entre dulces y un abanico de más de 37 variedades de panes como el árabe, francés, pan de aceite, pages, barra viena...

Siguiendo la Calle Real, en la siguiente intersección que la une con la Avenida Marítima, encontraremos Casa Tei. Se trata de una casa histórica, pues fue aquí donde comenzó una historia que ya es uno de los sellos de la isla, la parodia de los Indianos que se celebra el lunes de Carnaval. Fue en esta casa, hoy reconvertida en tasca, donde a mediados del siglo XX un grupo de amigos decidió tomar la indumentaria cubana emulando a los palmeros que regresaban de la emigración.

Para los amantes del buen café hay un lugar de parada obligada. Ubicado en la

Casa Cabrera, en el número 2 de la Calle Real, está El Café de Don Manuel. Lo reconoceremos por una bicicleta antigua a modo de reclamo que nos indicará la entrada al patio interior del edificio. Aquí Rayco Jesús Paz inició su aventura con el café hasta ser considerado en el año 2016 como el Mejor Barista de España. En El Café de Don Manuel podemos degustar cafés selectos de lugares como Colombia, Etiopía o Brasil, además de un servicio propio que cuida hasta el más mínimo detalle. Un café nos costará aquí apenas diez o veinte céntimos más que en cualquier otro lugar.

-  
*Para los amantes del buen café  
hay un lugar de parada obligada.  
Ubicado en la Casa Cabrera, en el  
número 2 de la Calle Real*  
-

Dejamos atrás la Plaza de España y el Ayuntamiento. Cruzamos la Avenida de El Puente y continuamos por la Calle Real (en este punto Calle Anselmo Pérez de Brito, abogado ilustre vinculado también a la figura de O'Dally). Si queremos ese detalle identificativo, lo encontraremos en el número 44. Haciendo esquina con la calle Tedote, está Lapalmagalpa, un lugar donde los artículos están tematizados con símbolos prehispánicos de la isla o con la astronomía.

Más allá de esas compras con detalles de la isla, Santa Cruz de La Palma ofrece la posibilidad de encontrar la última moda. En el número 26 está Triana, moda de caballeros, con la modernidad de lo clásico donde los tirantes y las pajaritas cobran un protagonismo especial. Para la mujer es un buen lugar de paso Ensueño, en el número 38, bisutería, complementos y moda que harán muy difícil elegir lo que más nos gusta.

30 de septiembre  
La Palma

# Transvulcania Bike

Una prueba deportiva en bicicleta de montaña, cuyo recorrido transcurre por las zonas de cumbre este y oeste de La isla de La Palma.



## Paquetes Vuelo + Hotel + Transporte de Bicicleta

**Servicio Puerta-puerta**  
Disponible desde todas las islas

Desde Tenerife  
H10 Taburiente Playa 4\*\*  
Los Cancajos  
3 días / 2 noches  
Doble  
Alojamiento y desayuno

 Sin mínimo

  
Desde  
**171€** p.p.  
3 días

Precio No residente  
**208€** Por persona

**Importante:**

- Las bicicletas se entregarán en una caja
- Recogida en domicilio
- Entrega en un punto específico
- Recogida en hotel para la vuelta
- La entrega se realizará en domicilio

**Servicio VIP**  
Disponible desde Gran Canaria y Tenerife

Desde Tenerife  
H10 Taburiente Playa 4\*\*  
Los Cancajos  
3 días / 2 noches  
Doble  
Alojamiento y desayuno

 Mínimo 20 bicletas

  
Desde  
**178€** p.p.  
3 días

Precio No residente  
**215€** Por persona

**Importante:**

- Recogida de la bici sin desmontar en un punto
- Entrega en destino personalizada
- Recogida de la Bici a la llegada a Meta
- Entrega en un solo punto de encuentro
- Se incluye servicio de limpieza de bicicleta

Más información en: [www.canariasviaja.com/promos/transvulcaniabike](http://www.canariasviaja.com/promos/transvulcaniabike)

H10 Taburiente Playa 4\*\*



Precio por persona residente en base a ocupación doble, régimen y fechas indicadas. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos on-line. Consultar resto de condiciones y salidas de otras islas on-line.

Vuela con:

**Binter**

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

**canariasviaja.com**

Y en tu agencia de viajes



- 1 Bar Bahía. Lemus, 1
- 2 Panadería Cafetería Granier. Real, 23
- 3 Casa Tey. Álvarez de Abreu, 57
- 4 Café de Don Manuel. Anselmo Pérez de Brito, 2 (Frente a la Plaza de España)
- 5 Triana. Anselmo Pérez de Brito, 26
- 6 Lapalmagalpa. Anselmo Pérez de Brito, 39

astenOnline.com

+34 922 789 196 / info@astenOnline.com



4 BEDROOM VILLA, ABAMA, GUIA DE ISORA. REF. 4V223



25

asesores /  
consultants

12

idiomas /  
languages

2

oficinas /  
offices

*La inmobiliaria*  
**NÚMERO 1**

EN EL SUR DE TENERIFE

COMPRA VENTA ALQUILER

BUY SELL RENT

**Oficina en Las Americas**

Avenida de Las Americas, 8,  
Compostela Beach, Local 1,  
Playa de Las Americas (Arona),  
38660, Tenerife, España

**Oficina en Costa Adeje**

Avenida de Bruselas,  
Terrazas del Duque, Local 14,  
Costa Adeje (Adeje), 38670,  
Tenerife, España

Asten  Realty®

*Leading*

REAL ESTATE  
COMPANIES  
OF THE WORLD™

#1 AGENCY IN THE NATIONAL NETWORK  
AGENCIA #1 EN LA RED NACIONAL EN 2014, 2015 Y 2016





# ¡DESCUBRE LA SEGUNDA EDICIÓN DEL ISLA BONITA LOVE FESTIVAL!

Tras una primera edición super exitosa, la edición de 2017 regresa con una agenda cargada de eventos con un marcado carácter social, sin dejar de lado las últimas tendencias en moda, ni una fuerte apuesta musical que no te puedes perder.





Aquí te resumimos la agenda del evento:

### Ciclo de cine LGTBI de La Palma

15 y 16 de julio en Santa Cruz de La Palma.  
22 y 23 de julio en Los Llanos de Aridane.

Primer ciclo de cine LGTBI promovido de forma directa por la Administración Pública Insular en el que se visionarán las películas más destacadas dentro del panorama nacional e internacional.

#### 27 de Julio

**11:00** Convención política y social por una sociedad más justa e igualitaria (El Paso) a la que asistirán personajes famosos como Topacio Fresh y Antonia San Juan.

**16:00** Encuentro Literario de genero Feminista y Gay (Los Llanos de Aridane)

**21:00** Certamen promesas de la moda de La Palma (Los Llanos de Aridane). Donde se elegirá al ganador/a entre los finalistas que presentarán sus creaciones al jurado y público en general.

#### 28 de julio

**12:00** Jornadas Retos para la justicia en materia de igualdad (Los Llanos de Aridane). Unas jornadas en la que se ahondará en los retos a los que se enfrenta la justicia en materia de igualdad a través de varias ponencias, así como de una posterior mesa redonda.

**20:00** Pases de moda por firmas profesionales (Los Llanos de Aridane). Entre los



que destacan Culito From Spain (Tenerife Moda), Brea (Madrid), Aurelia Gil (Gran Canaria Moda Cálida), Dapresa (Gran Canaria Moda Cálida), Threeways (Madrid) y Hutton (Tenerife).

#### 29 de julio

**11:00-16:00** Feria de la Gastronomía y la moda (Los Llanos de Aridane). Fusión de actividades de moda y gastronomía entre las que se incluyen showcookings de reconocidos chefs, desfiles en la calle, área de cambios de look en vivo...

**16:00** Clausura del Ciclo de cine LGTBI de La Palma (Los Llanos de Aridane). Con la proyección de la galardonada película Transit Havanna, a la que también asistirá su director, Daniel Abma.

**19:00** Love Music Festival (Puerto de Tazacorte). Con alguno de los grandes iconos musicales que más han contribuido a la normalización y tolerancia: Miguel Bosé, Amaral, La Oreja de Van Gogh, Sweet California, Brian Cross y Carlos Jean.

Más información en:  
[www.islabonitalovefestival.es](http://www.islabonitalovefestival.es)

Texto y fotografías por *Patri Cámpora*

# LA SONRISA DE ÁFRICA



**El corazón de África late aquí, a solo dos horas y cuarto de tu casa, en Gambia. Un país tolerante, amigable y seguro en el que olvidarás el color de tu piel y en el que descubrirás que el paraíso estaba más cerca de lo que pensabas.**

**Cierra los ojos. Imagínate paseando por una playa desierta. Escucha el sonido del viento meciendo los cocoteros, los graznidos de las gaviotas y el rumor de las olas.**

Ahora visualízate en una canoa surcando un río, contemplando los manglares en silencio. Un silencio solo interrumpido por el chapoteo de los remos al entrar en el agua, los aullidos de los monos que juegan en los árboles a tu paso y los cantos de los pájaros de colores que surcan el azul del cielo. De repente la tranquilidad se rompe con los gritos de las gentes. Los pescadores están llegando a la orilla de la playa con sus coloridos cayucos cargados de pescados que vigilan desde el cielo bandadas de gaviotas. Hombres corren a ayudarles a desembarcar la captura del día, mientras que las mujeres, con sus criaturas a la espalda y sus brillantes vestidos, negocian la venta. El humo de los ahumaderos de pescado dota a la estampa de un halo mágico.

Despierta. Has llegado a tu destino. Un paraíso cercano llamado Gambia.

Hay destinos de los que solo recordarás alguna imagen o lugar y otros que se convertirán en experiencias inolvidables. Gambia es uno de ellos. Un pequeño país insertado en Senegal que debe su forma al río que lo recorre y que desemboca en el Atlántico. Un pequeño país rico en gente amable, tolerante y pacífica, tapizado de centenarios baobabs, mangos, anacardos, cacahuetes y algodón en el que la gente vive despacio, sin prisas. Un pequeño Caribe en la costa sonriente de África.

En sus miradas francas no se aprecia rencor por el sufrimiento vivido por sus antepasados, cuando tres millones de personas fueron arrebatadas de sus aldeas para ser vendidos como esclavos para construir el *Nuevo Mundo*. El pasado colonial sigue presente en algunos edificios de su capital, Banjul, y en el inglés que hablan sus gentes, que oírás mezclar con *mandinka*, *wolof* o *fula*, entre otros dialectos, que hablan las diferentes etnias que conviven en armonía.

Sus sonrisas sinceras y brillantes te acompañarán a lo largo del viaje, haciendo que te olvides del color de tu piel y de las diferencias que nos separan. Solo recordarás que tu piel es más clara cuando los niños en las aldeas corran tras de ti con una sonrisa gritando “¡Toubab (hombre blanco) minty!”.

La costa de Gambia está jalonada de playas paradisíacas de arena blanca y cocoteros. Tanto si quieres vivir el ambiente de las zonas turísticas como si deseas perderte en una playa desierta, hay una playa esperándote. Las carreteras de la costa están en buen estado, por lo que el acceso a ellas es fácil.

-

***Hay destinos de los que solo  
recordarás alguna imagen o lugar  
y otros que se convertirán en  
experiencias inolvidables***

-

De Gambia vendrás con el corazón tocado porque desearás que todas las personas que te cruces por el camino puedan seguir progresando y que tengan un futuro mejor. Por todo el país verás muchos proyectos de cooperación. Gracias a la ayuda de la ONG canaria Aseda Gambia, más de mil niños de infantil y primaria acuden diariamente a la escuela Canarias Lamin School para recibir sus clases y su almuerzo. Sus sonrisas te reconfortarán para el resto del viaje.

Te sorprenderás en el avión de vuelta a casa con los ojos entrecerrados tratando de procesar todo lo que has vivido en esa semana que cambiará tu vida, todo esos lugares bellos que acumulas en tu retina, todas las personas con las que te has cruzado y sentirás que tus labios dibujan una sonrisa al recordarlas. La sonrisa de África.






---

## GAMBIA

*Vuele desde 10.000 puntos y  
sume hasta 1.000 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de  
pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a  
acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30  
empresas asociadas al programa.

***BinterMás***

---



# Dihova

Distribuciones Hoteleras Valido



Especialistas en mobiliario  
de diseño para la hostelería

Calle San Salvador s/n  
35109 El Tablero MASPALOMAS

dihova.es



928 140 292

Entra en nuestra web y conoce nuestro catálogo

### CÓMO LLEGAR

Binter conecta semanalmente con Banjul, la capital de Gambia, los sábados – vuelo directo desde Gran Canaria de 2:35 hrs. de duración y conexión desde resto de islas.

Un destino tranquilo y seguro, *La Costa Sonriente de África* con toda su belleza y contrastes nos ofrece la mejor forma de descubrir la esencia del África Negra disfrutando de unas vacaciones de naturaleza y aventura con espectaculares playas.

### DÓNDE ALOJARSE

La zona turística por excelencia de Gambia está en una franja de 10 kms entre Bakau y Kololi en la costa atlántica con impresionantes playas. Destacan los extensos y frondosos jardines tropicales de la mayoría de los hoteles, y la cantidad de aves que allí podrás ver en libertad.

*Sunset Beach Hotel 3\**: Renovado y con excelente ubicación en la misma playa.

*Kairaba Beach Hotel 5\**: Jardines Tropicales con aves exóticas, y situado en la zona turística con mayor oferta de Restaurantes.

*Gambia Coral Beach Resort 5\*&Spa\**: Para los que prefieren relax total en una paradisíaca playa de arena blanca y cocoteros en la orilla.



### QUÉ COMER

La base de los platos locales es el arroz, con pescado (*Benachín*) o con carne (*Thiébouyape*) acompañado de verduras y con el toque especial de la salsa de cacahuets y las especies locales. Pescados y mariscos frescos- especialmente Langosta- son el otro gran atractivo así como la cocina Libanesa y de fusión con toques asiáticos. Excelente relación calidad/precio.

*Nagala Lodge*: Uno de los mejores Restaurantes en un precioso enclave sobre el mar.

*Green Mamba Garden*: Cocina de Fusión Asiática en un espectacular jardín.

### NO TE PUEDES PERDER

Un día en Makasutu Culture Forest: una completa inmersión en la naturaleza y cultura Gambianas, recorridos en piragua por los manglares, observación de aves, babuinos y lagartos monitor.

Una excursión río arriba hasta Jufureh pueblo donde vivió Kunta Kinte

Un Safari en Fathala Wildlife Reserve:

Verás Jirafas, antílopes, rinocerontes...

Un curso de cocina con Ida Cham o la visita a una fábrica de Batik.

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com), [www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)



# Vive Gambia y Senegal

## Aventura en un enclave único

Construye tus propias Memorias de África. Sorpréndete ante la belleza de los animales salvajes en libertad, duerme en una tienda de campaña de lujo con los sonidos de la naturaleza y cena observando a los antilopes.

Relájate a la sombra de un baobab en el exclusivo lodge de Les Palétuviers, surca las aguas del Delta de Saloum observando todo tipo de aves, despiértate en tu suite del árbol o en una playa desierta en una isla privada.

Experiencias que no podrás borrar de tu retina... a 2:35 h. de Canarias

### Multidestino Gambia y Senegal

Desde Gran Canaria  
**Sunset Beach Hotel 3\***, Gambia  
4 noches  
Doble Standard  
Alojamiento y desayuno

**Fathala Wildlife Reserve & Lodge, Senegal**  
1 noche  
Luxury Tented Suites  
Pensión completa

**Les Palétuviers Lodge, Senegal**  
2 noches  
Doble Superior  
Alojamiento y desayuno

**Incluye:**  
Todos los traslados  
Safari en Fathala Wildlife Reserve  
Caminata con leones en Fathala Wildlife Reserve

Precio del 29/07 al 02/08/17

✈ Gambia vuelos los sábados  
Duración: 2:35 horas.

Precios por persona en base a ocupación doble y régimen indicados. Sujeto a disponibilidad. Consultar resto de condiciones.



Fathala Wildlife Reserve



Fathala Lodge



Les Palétuviers Lodge  
Baobab Suite



Les Palétuviers Golden Island

Texto y fotos por *Carlos Fuentes*

# CUANDO ORSON WELLES PASEÓ CON OTELO POR ESAUIRA

Pocas ciudades combinan con tanto equilibrio una tranquila vida cotidiana y el ajetreo de las tardes de mercado como la villa atlántica de Esauira. En su bahía legendaria frente a la no menos mítica isla de Mogador, esta ciudad pesquera atesora historias nacidas junto al mar y recuerdos emblemáticos en el laberinto de callejuelas de su medina.

Aquí estuvo en 1948 el cineasta Orson Welles, aquí rodó algunas escenas importantes de su atropellada *Otelo* y a la suerte antigua de Esauira se encomendó el autor de joyas como *Ciudadano Kane*.

Al iniciar su etapa europea, Orson Welles aterrizó en Esauira con la intención de aportar verosimilitud a su intento de llevar al cine la historia de Shakespeare sobre un soldado moro al servicio de la república de Venecia. En junio de 1948 viajó por primera vez a Mogador (nombre histórico de la ciudad que estuvo en vigor hasta los años sesenta) y se quedó encantado con la posibilidad de rodar en escenarios reales como el castillo del siglo XVIII y las murallas que protegen la ciudad. Ambas localizaciones, al igual que la *kasbah*, están en su película.

Y la huella de Orson Welles no se ha perdido. La ciudad dedicó al cineasta

una plaza al pie de la muralla y allí, desde 1992, una escultura cuya mira al mar.

A medio camino de la medina de calles laberínticas y la imponente playa, uno de los hoteles históricos de esta ciudad marroquí a 190 kilómetros de Marrakech también conserva el recuerdo de los días de cine con *Otelo*.

En el Hotel des Iles se hospedó la tropa que vino a rodar la película, con el director al frente. A su nombre aún se conserva la suite en la que residió. Y por 2.800 *dirhams* (255 euros) puede usted pasar la noche en la cama en la que durmió Orson Welles.





Texto y fotografías por *Galo Martín*

# FADO. LA CANCIÓN QUE SABE A SAL

Poco sabían los hombres que partieron del puerto fluvial del barrio de Alfama acerca del destino que les depararía el viaje de ultramar. Con ellos viajó el fado, el mismo canto que regresó con aquellas personas que lo hicieron sin fortuna. Este lamento hecho canción es la crónica que entona el infortunio y la saudade (soledad, nostalgia y añoranza) de la desdichada gente de arrabal.



Entre la sentimental atalaya, orlada por el castillo de San Jorge, y el río Tajo se desparrama la Alfama. Bastión árabe y judío, aunque su perfil es más morisco que hebreo. El impulso cristiano de las mesnadas medievales de Alfonso I de Portugal tomaron Lisboa allá por el siglo XII. Tras el terremoto de 1755, aquel lugar en el que se suceden palacios e iglesias y hoy recorre el histórico tranvía número 28 fue ocupado por pescadores y frecuentado por marineros y prostitutas, estibadores y rufianes, mendigos y delincuentes, quienes diluían en un chupito de ginja (licor dulce de guindas) la marginalidad y la escasez de su rutina. Desde el mirador de Santa Lucía, además de contemplar la capital lusa, se aprecia que, por nacer en contextos populares, el fado no hizo buenas migas

con la intelectualidad portuguesa. Con el paso del tiempo ese rechazo se convirtió en interés, respeto, aceptación, hasta el punto de disfrutarlo y valorarlo como patrimonio cultural del país.

-  
***El fado es el cemento que agarra la decadente belleza que arrastra Lisboa. Una ciudad que mira al mar***  
-

Dese una vuelta por el Museo del Fado, un espacio que recopila esa historia emocional de la que está hecha esta música que acabó siendo declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la Unesco.



Este canto triste, pero no infeliz, antiguo, pero no anticuado, oscuro, gris, se puede sentir en las casas de fado. Las hay en la propia Alfama, pero también en el Barrio Alto. En el restaurante O Forcado y en otros muchos se puede escuchar esa música que adopta la forma de un llanto que habla de lo dura y traicionera que es la vida y de los amores truncados, esos que nunca dejan de escocer. En la olvidada Mouraria, donde la ropa tendida decora las fachadas desvencijadas y se dice que Severa, para atraer clientes, entonaba melodías inundadas de nostalgia, parece que el fado germinó. El caso es que su origen es un misterio todavía.

El fado embellece la tristeza, el dolor de la despedida, de la ausencia y la pe-

sadumbre del incierto regreso, que si se produce narra historias desafortunadas embriagadas de saudade que saben a sal. El fado es el cemento que agarra la decadente belleza que arrastra Lisboa. Una ciudad que mira al mar. Que le llora. Y le canta.

—  
**LISBOA**

*Vuele desde 8.300 puntos y  
sume hasta 830 puntos por trayecto.*

Consulte condiciones en [bintermas.com](http://bintermas.com)  
Solicite un folleto a nuestros tripulantes de cabina de pasajeros o regístrese en [bintermas.com](http://bintermas.com) y comience a acumular puntos en sus vuelos con Binter y en más de 30 empresas asociadas al programa.

**BinterMás**  
—







# Nuevo Catálogo Tu Club DISA 2017 Online

Canjea tus puntos en la red de estaciones de servicio DISA y Shell en Canarias

Consulta los  
nuevos regalos en  
[www.tuclubdisa.es](http://www.tuclubdisa.es)

Además recibirás un  
cheque de 1€ en Mi espacio  
Tu Club DISA al canjear  
tus puntos\*



\*Imprescindible estar registrado.  
Las marcas de Shell son utilizadas por DISA  
bajo licencia otorgada por Shell Brands International AG.

### CÓMO LLEGAR

Binter vuela **JUEVES** y **DOMINGOS** todo el año con conexiones desde todas las islas y refuerzo estival de Junio a Septiembre los **SÁBADOS** desde Gran Canaria.

Lisboa es una de las ciudades más cómodas de visitar ya que el aeropuerto está a sólo 8km del centro. El Aerobús sale cada 20 minutos desde el aeropuerto y te deja en la misma

Avenida Liberdade por 3,50€ y con el ticket tienes descuento en otros transportes y el tren turístico.

### DÓNDE ALOJARSE

Recomendamos alojarse en los hoteles **HERITAGE**, hoteles con encanto ubicados en edificios históricos del centro, con ambiente muy acogedor y detalles de la tradición local.

*Heritage Avenida Liberdade*: Elegante y acogedor e Ideal para parejas.

*Hotel Plaza*: Ideal para una estancia en familia

-cerca del centro pero en una calle tranquila- sus acogedoras estancias te hacen sentir como en casa.

*Solar do Castelo*: Hotel con vistas y anexo al famoso Castillo de San Jorge en el bohemio barrio de Alfama.

*Hotel Britania*: Un auténtico *must* para los amantes del *Art Decó* y nº 1 en TripAdvisor.



### QUÉ COMER

En Lisboa la comida y en especial los postres y sus famosos *pasteis de Belém* son parte de la experiencia del viaje.

*Restaurante Zambeze*: Fusión entre Africa y Portugal con espectacular terraza para disfrutar de las vistas a Lisboa y el Tajo- a los pies del Castillo de San Jorge.

*A Venda Lusitana* – lugar de tapas portuguesas en la Avenida Liberdade - pequeño pero con mucho encanto.

En los alrededores de la Plaza de Figueira hay muchas opciones con buena relación calidad/precio

### NO TE PUEDES PERDER

Una visita a Sintra y Cascais regresando en el tren que recorre la costa de Estoril hasta la Torre de Belém.

Un viaje en el tranvía 28 por los barrios con más sabor de Lisboa: Graça, Alfama y Castelo.

Tiendas y cafés llenos de tradición en el Chiado:

Café Brasileira, La Librería Bertrand o el museo vivo del comercio popular portugués *A Vida Portuguesa*

Compra tus pasteles de Belém en la Confitería Nacional de la Praça da Figueira y no dejes de probar la *ginginha*

– licor de aguardiente macerado con guindas-

Más información

[www.revistabinter.com](http://www.revistabinter.com), [www.viajerosyaventureros.com](http://www.viajerosyaventureros.com) y [www.canariasviaja.com](http://www.canariasviaja.com)

# ¡Este verano! Disfruta de las Islas...



*Cambia de rutina y ven a disfrutar de la tranquilidad...*

## La Palma

Desde Tenerife

**H10 Taburiente Playa 4\***

8 días / 7 noches

Habitación doble

Media pensión

Precio del 14 al 21/08/17

Desde  
**380€**  
por persona  
+ +   
8 días



*Un complejo paradisíaco para unas vacaciones idílicas...*

## Fuerteventura

Desde Tenerife

**Fuerteventura Princess Resort 4\***

6 días / 5 noches

Doble Standard

Media Pensión

Precio del 21 al 26/08/17

Desde  
**488€**  
por persona  
+ +   
6 días

Ofrecido por: CanariasVíaJa - Agencia de viajes I-AV-0000094.Z/3 Calle El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 38002 - S/C de Tenerife



*El lugar perfecto para relajarse y gozar de unas vacaciones con niños*

## Lanzarote

Desde Gran Canaria

**Iberostar Lanzarote Park 4\***

6 días / 5 noches

Doble Vista Mar Lateral

Media Pensión

Precio del 1 al 6/09/17

Desde  
**425€**  
por persona  
+ +   
6 días

Precio por persona residente en base a ocupación doble, régimen y fechas indicadas. Sujeto a disponibilidad. Nuestros precios son dinámicos on-line. Consultar resto de condiciones y salidas de otras islas on-line.

Islas Canarias   
L'ATTITUDE DE VIDA

Vuela con:

**Binter**

@canariasviaja /canariasviaja blog.canariasviaja.com

Compra on-line o llama al 922 24 81 61

**canariasviaja.com**

Y en tu agencia de viajes

Por Salvador Aznar

# EL CRISTO DE GARAJAU

En el extremo más oriental de la bahía de Funchal se erige una estatua que muestra a un Cristo con los brazos abiertos y la mirada puesta sobre el océano. Esta pequeña versión del Cristo Redentor de Río de Janeiro, junto a la zona ajardinada que lo rodea, se terminó de construir en el año 1927. El taxista que me acompañaba me contó que el lugar tuvo otros usos antes de convertirse en el tranquilo mirador de hoy día. Al parecer, sirvió como punto de vigilancia para el avistamiento de ballenas de una estación de caza ubicada en la base del acantilado. También recordaba que hasta la construcción del cementerio británico, allá por 1770, los restos de los residentes no católicos fallecidos se lanzaban al mar desde esta elevada ubicación. En la actualidad el lugar se ha convertido en un excelente mirador desde el que se pueden observar interesantes vistas panorámicas de la zona y sobre todo aves marinas.





Por Francisco Belín

## DOMADA, DESDE GAMBIA

Entre las principales comidas de los países africanos, como pincelada general, destacan las mezclas de verduras, legumbres y en ocasiones carnes y aves. Del *fufu* ghanés al *zaaluk* de berenjenas marroquí; de la *cachupa* caboverdiana al *domada* gambiano. Precisamente, si nos propinamos una escapada a Banjul (Gambia), la base principal de uno de sus iconos culinarios –el referido *domada*– es la pasta de cacahuete, que servirá para conferir un carácter categórico a la salsa para la carne, las aves (el pollo va muy bien) o el pescado. Acompañamiento obligado el arroz, y como vegetales la receta admite calabaza, papa u otros géneros que estén disponibles. La salsa lleva la mencionada pasta del fruto seco (o mantequilla natural del mismo), salsa de tomate y tomates frescos.

## UNA VENTANA AL DAKAR AUTÉNTICO

Por Amadou Diouf



Una de mis recomendaciones a quienes visitan Dakar es tomar un taxi amarillo, muchos de ellos semidestartados. Es la esencia de esta capital, faro de África. No faltará buena charla, música y una perspectiva vibrante de una ciudad, donde se entrecruzan guaguas, vehículos de lujo, otros que se mueven milagrosamente junto a todo tipo de carros tirados por burros u otras bestias. Una experiencia excitante.

## CASITAS DE COLORES EN ACHADA DE SANTO ANTAO

Por Carlos Fuentes



Difícilmente encontrará aquí a turistas de cruceros ni a visitantes en viaje de negocios. Situado en una loma camino de Cidade Velha, el corazón administrativo y comercial de Praia, el popular barrio Achada de Santo Antao brinda al visitante estampas auténticas de la vida cotidiana en la isla grande. Desde la terraza del Barros Hostel brillan los adoquines de las calles peatonales y muchas casas lucen colores vivos. Si hay suerte, igual coincide con el vendedor ambulante de pasteles.

## LAS CALLES TERROSAS DE NUAKCHOT

Por Juan Álvaro



De todas las experiencias que viví en Mauritania, desde los puestos de pescado en el mercado hasta los enormes rascacielos y coches lujosos, siempre me ha quedado grabado aquel delicioso paseo que di en Nuakchot, rodeado de mujeres y niños, de sonrisa perenne, de hombres alrededor de un fuego o una animada charla y de Mercedes pasando a toda velocidad. Aquellas calles de tierra y arena rubia se quedaron para siempre en mis zapatos.

Envíanos a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com) tu experiencia\* y optarás a un VIAJE A ISLA DE SAL

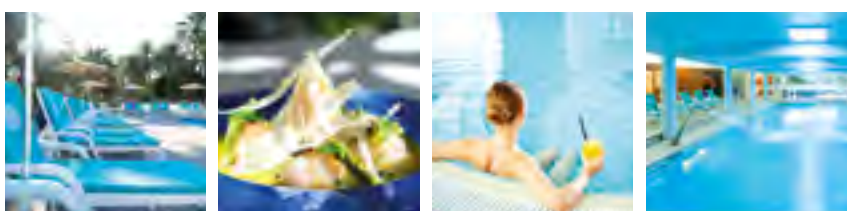
en colaboración con [Canariasviaja.com](http://Canariasviaja.com). El premio\*\* se dará a conocer en la revista de octubre.

\*Max. 100 palabras y 2 buenas fotos. \*\*Pasaje y estancia, según disponibilidad.

La ganadora del viaje a AGADIR es NIEVES RODRÍGUEZ MEDINA



Ofertas  
**VERANO**  
2017  
◆◆



Disfrute de nuestro Hotel en la *mejor época del año*

Situado en medio de un extensísimo parque tropical en plena ciudad, frente al mar, a un paso del puerto deportivo y muy cerca de la playa · 202 habitaciones totalmente equipadas con WIFI gratuito · Excelencias gastronómicas en Restaurante La Terraza, con zonas al aire libre y reservados privados · Spa Center Agua Vital · Parking gratuito

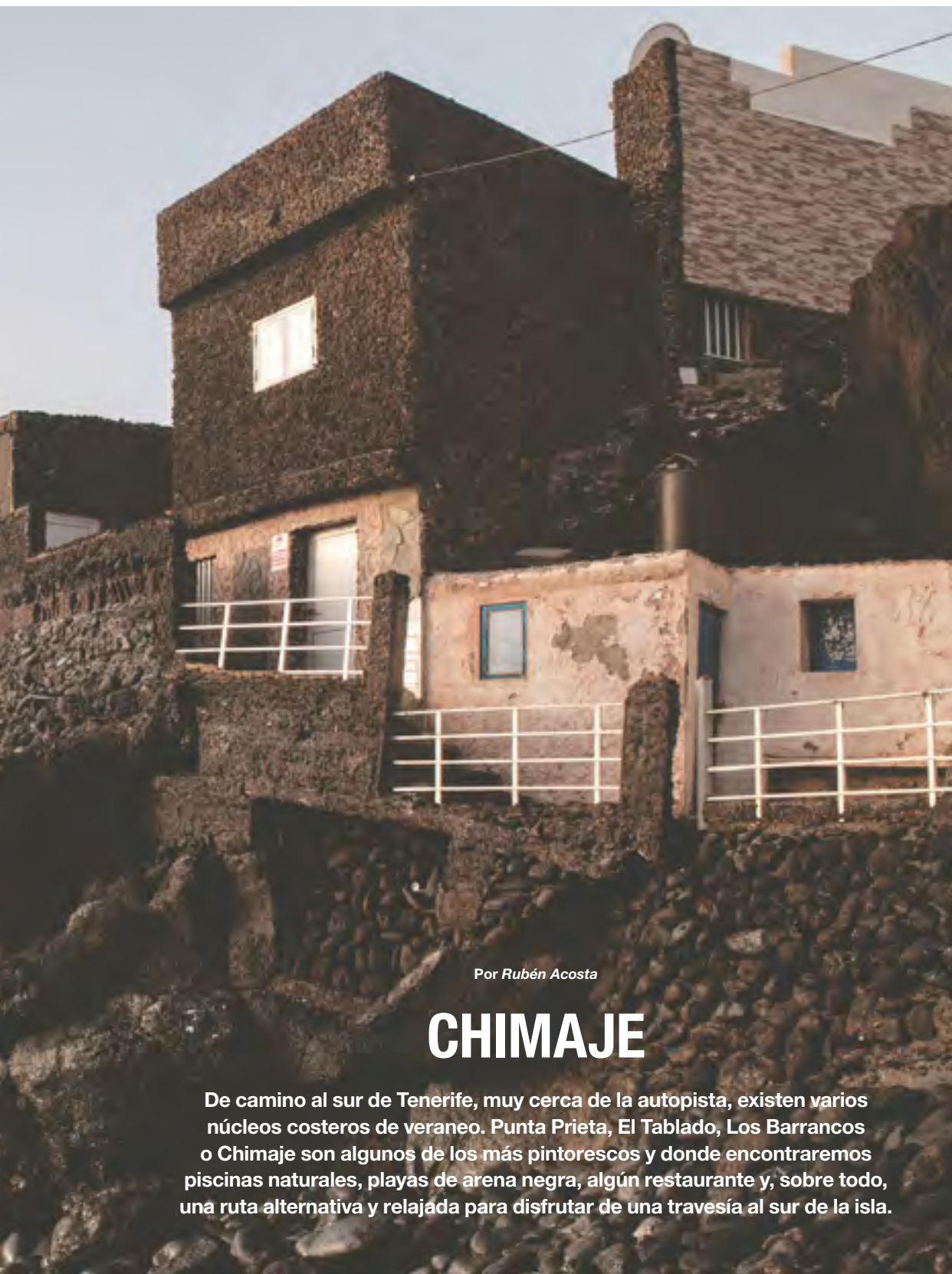
Siente el  
**ICONO** de una  
*Gran Ciudad*

**HOTEL**  
**SANTA**  
**CATALINA**  
\*\*\*\*\*



*Esta imagen pertenece al libro "La costa afortunada" (Ediciones Remotas) del fotógrafo Rubén Acosta, que recorre rincones únicos de la costa de Canarias. Puedes conocer más en [www.lacostaafortunada.com](http://www.lacostaafortunada.com)*





*Por Rubén Acosta*

## CHIMAJE

De camino al sur de Tenerife, muy cerca de la autopista, existen varios núcleos costeros de veraneo. Punta Prieta, El Tablado, Los Barrancos o Chimaje son algunos de los más pintorescos y donde encontraremos piscinas naturales, playas de arena negra, algún restaurante y, sobre todo, una ruta alternativa y relajada para disfrutar de una travesía al sur de la isla.

# EL RINCÓN DE ILDEFONSO AGUILAR

Por Carlos Fuentes  
Fotografías por José Chiyah Álvarez



Si fuera una película, el título de esta aventura de toda una vida debiera ser el hombre y la tierra. Porque primero que el arte estaba el paisaje. E Ildefonso Aguilar de la Rúa, el pintor estoico de las tierras negras de Lanzarote, se alimenta de estos paisajes duros, resecos por el sol, para nutrir una obra de largo recorrido. Pinturas que, en esencia, retratan la relación telúrica del ser humano con el espacio y los silencios de la soledad. Medalla de Canarias en 2015 e hijo adoptivo de Lanzarote desde febrero, director artístico del extinto Festival de Música Visual, con exposición recién clausurada en el museo Tenerife Espacio de las Artes (TEA), con él recorreremos tres rincones predilectos de la isla de los volcanes.



**Timanfaya.** En el mar de lavas de Timanfaya arranca el recorrido sentimental de Ildefonso Aguilar por Lanzarote, adonde llegó con ocho meses desde un pueblo de la comarca salmantina de Entresieras. “Es el fundamento visual de todo mi trabajo. Fundamento visual y también anímico. Me aporta toda la atmósfera paisajística, visual y dramática que intento plasmar en mi obra”, indica el artista. Al pintor le gusta la energía que emana de la tierra, “y también la austeridad de la naturaleza”. Porque Timanfaya, asegura, “tiene todo lo que desde niño me atrajo de la isla“. La lava y el viento nutren el lenguaje de su pintura, acaso también su forma de ser. “La geografía y esta gama de paisajes modelan la personalidad y la identidad de esta isla. Aquí me atraen mucho las cenizas volcánicas y sus dunas“.



**La Graciosa.** La octava isla que todos deberían pisar alguna vez. En La Graciosa encuentra este pintor y músico otra colección de paisajes de austeridad y resiliencia marcados por la dureza selectiva de las condiciones para la vida natural. Casi se diría que aquí no sobra nada, quizá porque aquí todo es pura supervivencia. “Es el desierto, es la arena, es el mar y es el silencio. Todo lo que sugiere muchas cosas a mi imaginación“, explica Ildefonso Aguilar. “Me gusta andar en solitario el interior de la isla, caminar su desierto de arenas blancas“. En un lugar de Canarias donde el viento perpetuo recuerda siempre donde estamos. “Me siento muy a gusto porque es un escenario natural propicio para caminar y reflexionar“.



**Tahiche.** En este pueblo a medio camino de Arrecife y la villa antigua de Teguise, Ildelfonso Aguilar administra los tiempos de la vida cotidiana y la pulsión creativa. Aquí está su casa-estudio y aquí, también, se impone la visión paisajística de la costa este de la isla. “En mi estudio paso la mayor parte del tiempo, casi que diría que aquí he pasado la mayor parte de mi vida”, asegura. “Aquí tengo todo lo que necesito para sentirme bien: la luz, la soledad, el espacio y un ámbito sonoro”. Son ya más de 43 años en esta casa-estudio de Tahiche. “Todos estos factores modelan un ambiente que me ayuda mucho a trabajar y a intentar lograr una plasmación plástica de todo lo que me define como creador”.

# ROBINSON<sup>®</sup>

*España y Portugal*



¡DALE UN GIRO A TUS VACACIONES!  
GOLF Y MUCHO MÁS EN ROBINSON.



## **CLUB CALA SERENA**

Mallorca | España



## **CLUB QUINTA DA RIA**

Algarve | Portugal



## **CLUB ESQUINZO PLAYA**

Fuerteventura | España



## **CLUB JANDIA PLAYA**

Fuerteventura | España

**INFO Y RESERVAS** Hasta un 20% de descuento para residentes según disponibilidad.

+34 971 169 100 | [reservations@robinson-ep.com](mailto:reservations@robinson-ep.com)

[www.robinson.com](http://www.robinson.com)

## HOTELES ABORA, MÁS QUE ALOJAMIENTOS

Lopesan ha creado la marca ABORA, un nuevo concepto de hotel que invita a vivir experiencias memorables a clientes que buscan la diversión durante sus vacaciones.



El establecimiento Ifa Catarina, ubicado en Playa del Inglés, será el primero de la cadena que estrene este nuevo concepto. A partir de noviembre se convertirá en el Abora Catarina by Lopesan, un hotel que responderá a las necesidades de los clientes que buscan algo más

que alojamiento con múltiples actividades de animación y una gran oferta gastronómica. Su gran jardín de vegetación subtropical de 7.000 m2 contará con refrescantes piscinas, una de ellas para niños, quienes tendrán un especial protagonismo en este hotel.

## LOS LEONES AFRICANOS REINAN EN LORO PARQUE



África ya está un poco más cerca. Loro Parque ofrece desde finales de mayo una oferta que llevaba muchos meses preparando: la espectacular exhibición de leones africanos Lion's Kingdom, un amplio recinto donde se siente el esplendor del Rey de la Sabana. Más de 250 personas, entre autoridades políticas y civiles, y representantes del tejido empresarial, fueron los primeros en conocer a las dos

crías hembra y al macho de la subespecie león de Angola, unos animales que se encuentran amenazados en su medio natural y cuyas poblaciones están disminuyendo rápidamente. Con esta llegada, Loro Parque quiere concienciar y poner atención en la complicada situación que viven estos animales en la naturaleza, por lo que cada ejemplar representa a los embajadores de su propia especie.



HOTEL  
\*\*\*\*\*

Las Madrigueras

Golf Resort & SPA

*Un Green... a sus pies*

*Con Jesús González,  
al frente del Restaurante Bogey.*

Golf Las Américas  
Playa de las Américas. Tenerife  
Tel: (+34) 922 777 818  
reservas@hotellasmadrigueras.com

[www.hotellasmadrigueras.com](http://www.hotellasmadrigueras.com)

*Precio especial residente canario*

## FOTOEVENTI GROUP, CONTIGO EN EL DÍA MÁS ESPECIAL DE TU VIDA



Fotoeventi Group, la empresa líder en el sector de la fotografía en las Islas Canarias, que captura los momentos inolvidables durante las vacaciones, también con los clientes de los hoteles en el día más especial de su vida: la boda. Más de 60 fotógrafos en todas las Canarias están a su servicio para plasmar cada instante, cada emoción y contar su historia con foto y video para no perder ni un momen-

to de su día tan importante. Pre-boda, ceremonia, banquete y el sitio que los novios han elegido para hacer las fotos posando con los fotógrafos y el asistente de iluminación, garantizando tomas perfectas. Fotoeventi Group, convierte tus emociones en recuerdos inolvidables. C/ La Peña 10 · 35580 Playa Blanca Lanzarote. Las Palmas. T. +34 928 110 344



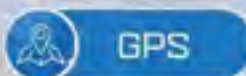
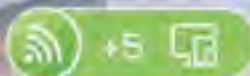
# HOLIDAY TABLET



EL MEJOR COMPAÑERO EN VACACIONES  
THE BEST HOLIDAY MATE DER BESTE FERIEEN BEGLEITER



- ✓ SIN BARRERAS IDIOMÁTICAS.
- ✓ CONEXIÓN PERMANENTE A INTERNET Y AL HOTEL.
- ✓ INFORMACIÓN ACTUALIZADA DEL DESTINO.
- ✓ APP TOTALMENTE PERSONALIZADA DE SU HOTEL.



[www.holidaytablet.com](http://www.holidaytablet.com)

Tel: +34 928 469 497 / +34 652 295 693

© COPYRIGHT 2015, HOLIDAYTABLET. ALL RIGHTS RESERVED

Linked in



# RANCHO TEXAS

LANZAROTE

*PARK*



Tf: 928 516 897 928 513 212  
[www.ranchothexaslanzarote.com](http://www.ranchothexaslanzarote.com)

## UNA EXCLUSIVA ESTÉTICA DE EL PASO

Desde el siglo XIX, los vecinos de El Paso adornaron con arcos triunfales, banderas y gallardetes el casco urbano y ya, en 1919, con la entronización del Sagrado Corazón de Jesús, los dedicaron exclusivamente a esta advocación cristológica.

Los arcos y tapices, con vistosas alegorías, y los pasillos que unen el trayecto procesional reúnen el trabajo de creadores plásticos, diseñadores y artesanos de exquisitas facultades que, junto a entusiastas voluntarios, se entregan a las exigencias de un arte efímero que congrega a miles de personas en la bella ciudad palmera el segundo domingo después del Corpus Christi.



Arte exigente y efímero para una devoción arraigada en El Paso.

## HOSTELERÍA: PROFESIONALES DE LA ALDEA



Idiomas, nuevas tecnologías, técnicas de servicio, cocina básica, coctelería, protocolo..., todo, procurando, siempre, entornos y procesos de trabajo higiénicos, seguros y eficientes. Los PFAE RESTAURACIÓN BÁSICA y SERVICIOS DE RESTAURACIÓN EN LA ALDEA,

-financiando SEPE y SCE-, afrontan los últimos meses de trabajo/formación, con la ilusión y garantía que ofrece un alumnado/trabajador que, adaptándose, brillantemente, a cualquier contexto, ha demostrado su cualificación y profesionalidad ante invitados y servicios de toda índole:

recepciones oficiales, cenas, cócteles, catering, *coffee break*...

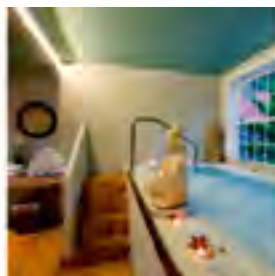
La Aldea de San Nicolás (Gran Canaria), brinda 30 nuevos profesionales de restauración, sobradamente preparados para sumar en el mercado laboral. "A su disposición".




Hotel Hacienda de Abajo

En la isla de las estrellas, una antigua y elegante hacienda, una colección de arte y exóticas plantas, una refinada gastronomía...  
Un hotel inolvidable al que siempre querrás volver.

*In an island of amazing stars, an old & elegant sugar estate, an art collection surrounded by exotic plants, fine cuisine...  
A unique hotel to which you always want to return.*



Medalla al Mérito Turístico en Sostenibilidad y Calidad



HISPANIA NOSTRA  
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA PARA LA DEFENSA DEL PATRIMONIO CULTURAL Y NATURAL

Premio Hispania Nostra a las Buenas Prácticas en la Conservación del Patrimonio Cultural y Natural




Mejor hotel no urbano de España

- Adults Only -

Calle Miguel de Unamuno, 11 • 38770 Villa y Puerto de Tazacorte • La Palma, Islas Canarias / Canary Islands

T: +34 922 406000 | F: +34 922 480894 | [www.hotelhaciendadeabajo.com](http://www.hotelhaciendadeabajo.com)





Por Aarón Rodríguez (\*)  
Fotografías por José Chiyah Álvarez

## BARRANCO DE LAS PEÑITAS

Fuerteventura es mucho más que dunas y arena. El interior de esta árida y serena isla, bañada por el sol y acariciada por el viento, alberga tesoros de enorme interés natural y cultural. La Vega de Río Palmas, originalmente un enclave agrícola rodeado de palmeras y manantiales que constituía un granero para los habitantes de Betancuria, y lugar de peregrinación por antonomasia en la isla majorera, es uno de ellos.

(\*) Técnico del Inventario de Caminos de Anaga - Fundación Santa Cruz Sostenible







Cada año, el tercer sábado de septiembre, miles de fieles procedentes de todos los rincones de la geografía insular se desplazan hasta este hermoso lugar para venerar a su patrona. No en vano, en las inmediaciones de la Vega se cuenta que se apareció la Virgen de la Peña, patrona de la isla, a los frailes franciscanos Diego de Alcalá y fray Juan de San Torcaz, en un día que se pierde en los albores de la historia cristiana isleña.

-

***Un cómodo recorrido de apenas 3,5 kilómetros que transcurren por el hermoso desfiladero rocoso del Barranco de las Peñitas***

-

En recuerdo de ese sagrado acontecimiento, en el lugar conocido como Malpaso, se levantó una pequeña ermita que desde 1497 centralizó la veneración a la

protectora de los majoreros, trasladada posteriormente a su actual hogar en el interior del pueblo. Nuestra ruta de hoy enlaza los dos santuarios, el primigenio y el actual, en un cómodo recorrido de apenas 3,5 kilómetros que transcurren por el hermoso desfiladero rocoso del Barranco de las Peñitas.

Iniciamos el itinerario en la Iglesia de Nuestra Señora de la Peña y seguimos las señales del sendero de gran recorrido GR-131, que atraviesa la isla desde Corralejo hasta Jandía. Al cabo de 1,8 kilómetros abandonamos este itinerario y tomamos el sendero local SL-FV 27, cuyas marcas nos conducirán hacia el Barranco de Río Palmas y nos llevarán a lo largo de su cauce, repleto de vegetación autóctona, entre la que destacan especies xerófilas del bosque termófilo, del cardonal-tabaibal y el piso halófilo-costero, como pueden ser las palmeras canarias, los tarajales, los verodes y las tabaibas.



# Caleta de Fuste



TODO

LO QUE  
BUSCAS

ESTÁ  
AQUI



*Disfrútalo Todo  
en un mismo lugar*

## Diversión para todos:

Zonas comerciales de productos exclusivos, pasarela onírica con carril bici, plazas que acogan espectáculos nocturnos y música en vivo para todas las edades. Mercadillo artesanal, ilos campos de golf y un muelle deportivo con excursiones de pesca o relax y el espectáculo de los lobos marinos que dan la bienvenida al visitante.



BEACH  
PARTY  
28 Y 29  
DE JULIO



## Todo un privilegio

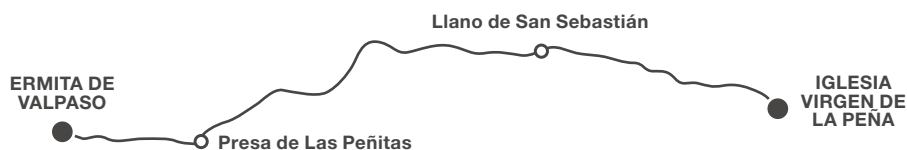
SU CERCANÍA AL AEROPUERTO DE FUERTEVENTURA  
LO CONVIERTE EN LUGAR DE ENCUENTRO Y DESCANSO PERFECTO.

Caleta de Fuste es playa y sol, pero también es lugar de encuentro gastronómico, tradición cultural, folklore canario, todo ello combinado con las especialidades internacionales y la última oferta musical del momento. Deportes náuticos, submarinismo, senderismo, son algunas de las experiencias que pueden vivirse junto a spás de vanguardia, hospedaje de calidad y un servicio profesional y acogedor.

Al cabo de un kilómetro alcanzaremos la presa de Las Peñitas, construida durante los tiempos de la guerra civil e inutilizada en la actualidad por la gran cantidad de sedimentos que la colmatan. Un entorno que constituye un magnífico refugio para las aves rapaces que perviven en la isla majorera.

Bordeamos el embalse por su margen derecho, al pie de las Peñas del Alcalde y el Pico de la Aguililla, hacia el lugar en el que afloran los materiales geológicos más antiguos de la isla de Fuerteventura y, por ende, del Archipiélago: Malpaso. Aquí, entre riscos que resultan ideales para la práctica de la escalada libre, se levanta la antigua ermita. Un emplazamiento mágico, ideal para observar los últimos ejemplares de las aves más majestuosas que alguna vez existieron en el cielo de Canarias: los guirres.

Tras disfrutar por un rato de este magnífico escenario, una de las múltiples maravillas que esconde la Fuerteventura más íntima y recóndita, regresamos sobre nuestros pasos al punto de partida.





Gran Hotel  
**Atlantis Bahía Real**  
FUERTEVENTURA

DESCUBRE TU DESTINO...  
Simplemente Único



MEJOR RESORT  
DE ESPAÑA 2017

[www.atlantisbahiareal.com](http://www.atlantisbahiareal.com) - [reservations.bahiareal@atlantishotels.com](mailto:reservations.bahiareal@atlantishotels.com) - Tel.: +34 928 537 153

CORRALEJO - FUERTEVENTURA



Por *Álvaro Morales*  
Fotografías por *Rocío Eslava*

# EL ÚLTIMO SUSPIRO DE LA TRINIDAD PARADISIÁCA

Junto al Bollullo y Los Patos conforma el conjunto de playas salvajes o semivirgenes más impresionante del norte de Tenerife y, quizás, de Canarias en lo que a fina arena volcánica negra se refiere. Si los elogios a las otras dos están de sobra justificados, los que merece El Ancón no le van muy a la zaga: desde el largo e inolvidable paseo hasta su arena, con vistas marcadoras, a la relevancia histórica de la finca del vino malvasía que se llevó a Madeira hace cuatro siglos, la polémica por la frontera entre La Orotava y Santa Úrsula, los recovecos para buscar intimidad y la sensación continua de plenitud natural. Tenerife tiene un tesoro incalculable llamado El Rincón, con tres playas imprescindibles que parecen formar parte de una terrenal trinidad paradisíaca y que hallan en El Ancón un último suspiro hacia la felicidad.



Aunque parezca increíble, aún hay muchos canarios que desconocen la zona orotavense de El Rincón y sus maravillosas tres playas (cuatro si tenemos en cuenta El Pozo, la previa a Los Patos, que se agiganta en verano y otoño, sobre todo en bajamar). Más lógico es que infinidad de turistas que visitan Tenerife sepan en su vida de la existencia de un trío playero más digno de una trinidad paradisiaca inolvidable. Tampoco es que el cuidado institucional de estas joyas haya sido excesivo, más bien al contrario, con la excepción de El Bollullo.

-

***Las rocas son muy visitadas por pescadores y hasta se puede ir nadando, con mar bueno, claro***

-

Los problemas de acceso a Los Patos son ya un clásico de hemeroteca desde hace dos décadas y los servicios, nullos. Por supuesto, los defensores de lo virgen prefieren esto, aunque nunca con riesgos para la vida. Lo que le ofrece-

mos hoy es visitar la tercera de esas calas marcadoras: se llama El Ancón, linda con el municipio de Santa Úrsula, cuenta con un acceso seguro y, aunque mientras se redactan estas líneas aún presenta excesivas rocas tras un duro invierno, se torna en lujo cuando avanza el verano, recupera la fina arena negra volcánica de los enormes bancos que la nutren y regala jornadas de profundo placer si el sol y el mar bueno se ponen de acuerdo.

Para llegar basta con coger la carretera que baja a El Rincón, ese más que meritorio mosaico verde protegido desde 1992 con la primera ley de iniciativa popular de España (referente luego para otras múltiples causas ecológicas y patrimoniales) tras 35.000 firmas.

Un espacio de dos millones de metros cuadrados que cada vez recupera más la platanera característica desde principios del siglo XX y que supone un alivio visual en un valle colonizado desde hace mucho por un cemento implacable y no siempre racional; más bien al contrario.

# LA MÚSICA VERANEANA EN PUERTO DE LA CRUZ

Algo está pasando en esta ciudad del norte de Tenerife. Algo tienen las calles del más pequeño de los municipios de las siete islas que atrae el talento y la inspiración. Puerto de la Cruz es un entorno cultural que se prepara para un verano con lo mejor de los ritmos del jazz y la música independiente.



JULIO

## #26CANARIASJAZZ

En el mes de julio, el jazz toma la Plaza de Europa, con el 26º Festival Canarias Jazz & Más Heineken; un clásico ya de la cultura en Canarias que, tras superar las bodas de plata por todo lo alto, regresa con más de 40 conciertos que se distribuirán en cinco islas.

En el Puerto de la Cruz, serán tres noches (21, 22 y 23 de julio) con lo mejor del panorama jazzístico mundial y grandes estrellas emergentes, como el teclista Cory Henry con su proyecto The Funk Apostles, los afrocubanos Palo!, el bluesman King Solomon Hicks, el tinerfeño Polo Ortí en formato trío, Tirando Onda, el saxofonista portugués Morgan y su grupo BlueinGreen, dos bandas locales -JM Churchi & Son de la Tierra; y se completa con Powafunk, combo liderado por el bajista canario Charlie Moreno.

MÁS INFO Y ENTRADAS: [WWW.CANARIASJAZZ.COM](http://WWW.CANARIASJAZZ.COM)

## #PHEFESTIVAL AGOSTO

La segunda edición de Phe Festival, que se celebra del 8 al 12 de agosto, va a llenar la ciudad de música, cine, tendencias, gastronomía e innovación con la propuesta de un plan perfecto de vacaciones. La idea pasa por hacer que el público disfrute y comparta una experiencia única, que se corona con dos jornadas de conciertos, el viernes 11 y sábado 12, donde se combinan los sonidos de conocidos artistas internacionales, nacionales y locales con otros que será un placer descubrir.

Una feria de tendencias al aire libre, jornadas de reflexión y conocimiento compartido, conciertos, una convocatoria de cortos, actividades deportivas y tours por la ciudad completan el programa de esta cita que refuerza su compromiso con la oferta cultural del norte de Tenerife.

MÁS INFO Y ENTRADAS: [WWW.PHEFESTIVAL.COM](http://WWW.PHEFESTIVAL.COM)



**MISS CAFFEINA - YALL**  
**LEÓN BENAVENTE - BEJO ADJ. FMRP**  
**TRIÁNGULO DE AMOR BIZARRO**  
**JAVIERA MENA - WAS**  
**BELÖP - EME DJ - SILOÉ**  
**LOS VINAGRES - PAPAYA**  
**THE GOOD COMPANY**  
**THE TAXMAN - WE ARE TRASH**  
**- DJ FULL FX**



PUERTO DE LA CRUZ  
entorno cultural





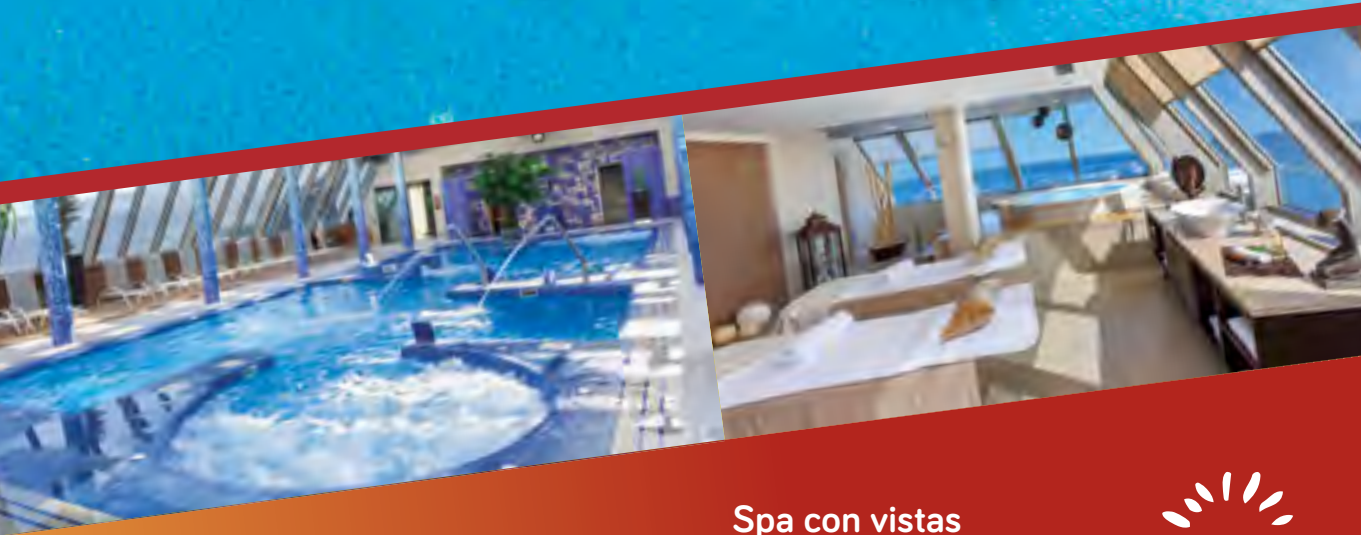
Come, nada,

juega, bebe, descansa,

fiesta, masaje, **Spa**, relájate.

Descuentos especiales

para residentes



**making your holidays real**

Reserva en tu agencia de viajes  
o visítanos en [sol-hotels.com](http://sol-hotels.com)

 [facebook.com/Sol.Hotels](https://facebook.com/Sol.Hotels)

**Spa con vistas**

Disfrutar del Sol Costa Atlantis es estar en el corazón de Puerto de la Cruz, frente a la playa y al Lago Martiánez, en un hotel completo para toda la familia. Pero además es disfrutar del Spa con mejores vistas de la isla. Situado en nuestra planta 14, sus aguas y un masaje son una experiencia para no perderse.

  
**Sol**  
Costa Atlantis  
Tenerife

Al llegar a la rotonda y pasar por debajo de la autopista del Norte debemos coger a la derecha y, señalizados, ya aparece una vía que lleva a El Ancón, si bien el camino más corto con el coche nos lleva hasta el restaurante San Diego y, a la derecha, por una pista de cemento. En ella debemos ir aparcando a la izquierda donde podamos, pues no hay estacionamientos, y disponernos a caminar un ratito. Eso sí, qué gozada.

La célebre finca El Ancón se encuentra ahora cerrada y esto nos obliga, al llegar al final de la pista, a bajar a la izquierda y alcanzar una parte del impresionante acantilado de Los Patos, siguiendo a la derecha por una vereda de unos 700 metros lineales con baranda protectora. Por supuesto, las vistas a esta otra impresionante playa (la verdaderamente salvaje, nudista, casi legendaria y la más parecida a las majoreras por su nivel de arena en bajamar) son un regalo.

Tras pasar por la célebre ermita y chalé (creado a principios de los 70 del siglo XX) nos toparemos ya con los banales de vid recuperados hace unos años y en el que se da el malvasía que hace 4 siglos se llevó expresamente desde esta zona a Madeira, que luego hizo mundiales esos caldos.

Pronto alcanzaremos la escalera de acceso y, al final y salvo que se haya recuperado mucho la arena, tendremos que hacer un pequeño esfuerzo para poner los pies en la playa, pero merecerá la pena.

Las dos zonas de El Ancón, a izquierda y derecha (conocida también como Santana y reivindicada por Santa Úrsula: hay un camino que baja desde este municipio) regalarán maravillosos baños en un lugar de auténtica paz. Con mucha arena y en bajamar, los suspiros aumentan. A la



izquierda, un cabo regala también charcos y un entrante de mar digno de visita, aparte de permitir el paso a Los Patos.

A la derecha, las rocas son muy visitadas por pescadores y hasta se puede ir nadando, con mar bueno, claro (si no, hay que extremar el cuidado en cualquier lugar), al charco del Negro (Santa Úrsula).

-

***Los defensores de lo virgen  
prefieren esto, aunque nunca  
con riesgos para la vida***

-

De resto, El Ancón es digno de la mejor trinidad playera y paradisíaca del Norte de Tenerife y, para muchos, de Canarias. Al menos, en versión volcánica negra.

# > Sunset Tour



**Volcano**<sup>®</sup>  
**Teide**  
*experience*

## EL TEIDE AL ATARDECER EN EXCLUSIVA

Durante la exclusiva experiencia Sunset Tour, disfrutarás de esos paisajes volcánicos tan espectaculares que nos regala el Parque Nacional cuando se acerca la puesta de sol. Porque el Parque, con la cálida luz de esas horas, adquiere unos colores especiales que permiten contemplar el paisaje con unos matices inimaginables durante las horas de sol.

¿Te imaginas cómo debe ser poder subir en Teleférico a 3.555 m de altura cuando ya nadie lo está usando? El Teleférico del Teide funcionará solo para el grupo exclusivo del que tú formarás parte.

Y es que el volcán tinerfeño es uno de los mejores lugares para contemplar la formación y evolución de la sombra del Teide gracias a su altura y a que desde su pico tiene todos los horizontes libres.

## MOUNT TEIDE AT SUNSET - JUST FOR YOU

During the exclusive Sunset Tour experience, you will enjoy the spectacular volcanic landscapes that the Teide National Park is famous for while the sun is setting. The arrival of dusk gives the area a warm glow, which allows you to appreciate subtle differences in the landscape that you don't get to see during sunlight hours.

Can you imagine what it must be like to reach an altitude of 3,555 m in your own private cable car? The Teide Cable Car will operate exclusively for your private group.

This is one of the best places to observe the formation and evolution of the shadow of Mount Teide, thanks to its height and due to the fact that the views from its summit extend to all horizons.





## UN PROYECTO PIONERO EN LORO PARQUE PARA IDENTIFICAR EL BIENESTAR DE LAS ORCAS

Loro Parque vuelve a tender la mano a la comunidad científica para seguir avanzando en el campo de la investigación. En esta ocasión, científicos de la Universidad Autónoma de Barcelona realizan en *OrcaOcean* un proyecto pionero en el mundo con el objetivo de identificar, desarrollar y validar indicadores de bienestar en orcas bajo cuidado humano. Este estudio, financiado por Loro Parque Fundación y capitaneado por el profesor de la Facultad de Veterinaria de la Universidad Autónoma de Barcelona, Xavier Manteca, evalúa el comportamiento de cada individuo asociándolo a las mediciones de hormonas indicadoras del estrés, junto con otros datos médicos, nutricionales e incluso cognitivos para, al final del proyecto, establecer indicadores que permitan medir con precisión el bienestar de una orca. El proyecto supondría un avance importante en este campo, dado que prácticamente no existe literatura científica sobre el bienestar en orcas.



# Hotel Botánico & The Oriental Spa Garden

## Vacaciones para toda la familia

Con Botánico Kinder Aventura la diversión de los más pequeños está asegurada



Mientras disfrutas de los jardines de "The Oriental Spa Garden"

Los más pequeños viven una experiencia única con Botánico Kinder Aventura, un programa educativo y lúdico, en colaboración con Loro Parque y Siam Park, en el que niños de 4 a 13 años se reúnen en grupos guiados, donde se divierten y a la vez aprenden sobre los animales y la naturaleza, bajo la supervisión de monitores con amplia formación y experiencia.

Visitas especiales: actividades dirigidas en el hotel, meriendas, talleres educativos y miles de ventajas más.

Le esperamos en el Hotel Botánico, para que viva una estancia inolvidable junto a toda su familia.

Puerto de la Cruz - Tenerife

+ INFO: [hotelbotanico.com](http://hotelbotanico.com) | 922 38 1400



Por Juan José Ramos Melo @JuanjoRamosEco

# EL OSTRERO UNICOLOR, UN AVE DEL PASADO



Hasta hace escasamente unos cien años, cada vez que la marea dejaba al descubierto la vida que esconden los charcos, una rara y escasa ave paseaba entre las rocas en busca de su sustento: lapas, mejillones y otros moluscos que atrapaba con su adaptado pico. El paso del tiempo y la codicia humana han hecho que hoy no podamos disfrutar de su presencia entre nosotros. Ya no podemos disfrutar de su vuelo junto al mar, ya tan sólo quedan unos pocos ejemplares disecados en las vitrinas de los museos de historia natural.

El ostrero unicolor canario (*Haematopus meadewaldoi*), también llamado ostrero canario, fue una especie de ave costera endémica del Archipiélago que aparentemente vivió en las costas de Fuerteventura, Lanzarote y el Archipiélago Chinijo (La Graciosa y Alegranza, principalmente). Entre la población local era conocido por los pescadores y mariscadores, que llegaron a darle diferentes nombres, tales como grajo marino, grajo de mar, graja, cuervo marino, corvino o lapero. Esta última denominación estaba probablemente relacionada con sus costumbres alimenticias, ligadas al consumo de lapas y moluscos de la franja litoral.

Probablemente, la presencia del ostrero estuvo muy ligada a la lapa majorera, que en el pasado se encontraba en todas las islas, tal y como muestra su abundancia en muchos yacimientos fósiles. Esta relación convirtió al ostrero en un ave vulnerable ante el intensivo marisqueo, que se remonta a los antiguos isleños. Pero la excelente calidad de la carne de las lapas provocó que sus poblaciones disminuyeran rápidamente en la mayoría del Archipiélago, llegando a desaparecer de muchas localidades. Aunque en Fuerteventura y Lanzarote esta práctica en época precolonial debió de tener menos incidencia e impacto que en las islas occidentales, debido probablemente a una población humana más reducida, lo que pudo motivar que sobreviviera en estas islas hasta fechas más recientes.

Así, el uso humano de la costa hasta mediados del siglo XX, fecha en la que desaparece el ostrero unicolor canario, se limitaba a la pesca artesanal a caña desde tierra; al pardeleo o captura de pollos de pardela cenicienta (*Calonectris diomedea*) como recurso alimenticio; la construcción y explotación de salinas artesanales en la franja costera; la extracción y exportación de la cal; el cultivo de tomates y leguminosas en los terrenos fértiles cercanos a la costa; el marisqueo intensivo ya nombra-

do y todo un sinfín de acciones humanas vinculadas a pequeñas economías locales de subsistencia y limitada exportación interinsular, que mantuvo una población humana en pésimas condiciones de vida y aislamiento socioeconómico, agravada por los periodos de entreguerra y miserias de la época franquista.

-

***La presencia del ostrero estuvo muy ligada a la lapa majorera, que en el pasado se encontraba en todas las islas***

-

El golpe de gracia sobre la especie lo asestaron los propios naturalistas y coleccionistas que, al servicio de los grandes museos de historia natural del siglo XIX, recorrían fusil en ristre distintos lugares del planeta en busca de raras especies de flora y fauna, con el objeto de aumentar las numerosas y vastas colecciones científicas. De este modo, fue muy cotizado el ostrero canario a finales del siglo XIX y comienzos del XX. De hecho, oportunistas locales ofertaban huevos y pieles de adultos en sus catálogos por cuantiosas cantidades de dinero de la época. Hoy en día algunas de esas aves colectadas en las Canarias figuran entre las luctuosas colecciones científicas de prestigiosos museos, como el British Museum de Londres, etiquetadas con el rubro de EXTINGUIDO. A pesar de ello, unos pocos naturalistas nostálgicos se resistieron durante años a admitir su desaparición para siempre, realizaron varias expediciones a las islas macaronésicas y a diferentes lugares del oeste de África, con el objetivo de buscar alguna pequeña población que pudiera sobrevivir aislada, pero las noticias que llegaron nunca fueron buenas. Tras más de cincuenta años de su última observación fiable, podemos dar por desaparecida una de las joyas de nuestra biodiversidad.





Por *Verónica Martín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# EL ESCONDIDO Y UBICUO ACEITE DE PALMA

La alimentación humana pasa por modas, estudios que van y vienen y consejos que, en muchas ocasiones, se contradicen. Sin embargo, todas las investigaciones científicas y los expertos llevan años coincidiendo en poner en la lista negra de los alimentos los productos procesados.

Especialmente aquellos que contienen azúcar y los que están elaborados con aceite de palma. El principal problema es que ambos ingredientes están... literalmente: hasta en la sopa.

A veces no nos detenemos a leer las etiquetas de los alimentos que compramos. Recordando la frase hecha de 'Está hasta en la sopa'... me detuve a comprobar que, efectivamente, los dos ingredientes que la ciencia ha declarado como de los más perjudiciales para nuestra salud: el azúcar y el aceite de palma están "hasta en la sopa". Estos que les reproduzco son

los ingredientes de una de esas, aparentemente, sanas e inocuas sopas de sobre que les preparamos a nuestros hijos cuando el tiempo y las ganas no acompañan. "Ingredientes: Harina de trigo, sal, almidón de maíz, azúcar, glutamato monosódico, aceite de palma parcialmente hidrogenado, menos del 2% de cebolla en polvo, pollo deshidratado, etcétera".

Es evidente que, por muy negativo que puedan ser estos elementos, consumir una sopa de sobre no nos va a llevar a enfermar; estemos tranquilos, pero el problema está en que estos elementos están disfrazados en gran parte de los alimentos procesados que consumimos.

Los expertos aseguran que por cada litro de aceite de oliva que consume un español, ingiere unos 8 litros de aceite de palma, presentes en casi todo: desde barritas energéticas hasta en algunas cápsulas de café.

-

***Lucía Corominas: “El aceite de palma tiene los tres tipos de grasas que completan un producto graso”***

-

La industria alimenticia ha acogido este aceite en sus procesos debido a que es muy económico y muy maleable, por ello está tan extendido su uso.

Lucía Corominas, farmacéutica y nutricionista, explica que “El aceite de palma tiene los tres tipos de grasas que completan un producto graso: una grasa saturada, una grasa monoinsaturada y una grasa poliinsaturada. Este aceite se caracteriza por tener un 44% del total de grasas saturadas, que son las consideradas las más negativas para la salud humana”, remarca la nutricionista.

Las grasas han dejado de estar denostadas en las dietas y se han convertido en un ingrediente esencial. El consenso científico y los estudios han llevado a la conclusión publicada por la FAO, la agencia de las Naciones Unidas que estudia la alimentación, de que tanto las grasas como los ácidos grasos deben considerarse nutrientes clave que afectan con el tiempo al crecimiento, el desarrollo inicial

y las enfermedades crónicas nutricionales. Sin embargo, este consenso también está en lo negativo de llegar a lo perjudicial de las grasas *trans* (como la del aceite de palma).

La situación no ha pasado desapercibida para la administración ya que, desde el año 2014, la Unión Europea obliga a todos los productos a indicar claramente si lleva este aceite. Antes de esa fecha, el aceite de palma se escondía en las etiquetas bajo una denominación más general como 'contiene aceites vegetales'. Cuando uno lee una etiqueta de alimentación debe saber que los ingredientes van ordenados de mayor a menor cantidad en el alimento, así que si aparece el aceite de palma entre los tres primeros elementos significa que se encuentra en una cantidad importante en el producto.

Recordemos que desde 2014 debe ponerse claramente el aceite exacto que contiene. Eso sí, cada vez más hay trucos pues también los fabricantes pueden disimular su uso poniendo que contiene ácido palmítico o su componente originario *Elaeis guineensis*.

Ante esto, la nutricionista Lucía Corominas insiste: “Hay que saber leer bien las etiquetas”. Donde no nos equivocaremos es si acudimos a una alimentación más sana disminuyendo los procesados.

El problema del aceite de palma no está solo en su composición inicial sino en que para trabajar con él, el proceso industrial requiere muy altas temperaturas y eso es lo que, precisamente, lo vuelve cancerígeno. “Es un aceite de origen rojo y la industria para eliminar ese color lo caliente a muy altas temperaturas”, explica Corominas. “Los procesos de calentamiento lo hacen para quitar el color y que el sabor sea más agradable”, remarca la experta.

#EfectoDonación



SI EN LUGAR  
DE VIERNES,  
AÚN ES LUNES...

*dona sangre*



Gobierno de Canarias  
Instituto Canario de  
Hemodonación y Hemoterapia

*efectodonacion.com*

PORQUE AYUDAR A LOS DEMÁS  
SIENTA MUY BIEN. A TI, A ELLOS.

Red  
Transfusional  
Canaria



Por Daniel Prieto

## COMER BIEN EN VERANO



Con la llegada del verano y las vacaciones es normal que nuestros hábitos alimenticios cambien, bien por adaptarnos a las temperaturas, al horario o simplemente porque nos relajamos en lo que a la alimentación se refiere. Sin embargo, tal y como recomiendan los especialistas, es fundamental seguir ciertas pautas básicas para mantenernos en el mejor estado de salud posible.

“Un buen aporte diario de vitaminas, minerales y antioxidantes es fundamental para una buena función del organismo. Además, se debe incrementar la ingestión de agua para asegurar una

buena hidratación”, recomienda María Martín, especialista en Medicina Interna. “El exceso de calor y sudoración propios del verano hacen más fácil sufrir deshidratación, algo especialmente importante para niños y ancianos, por lo que mantenerse bien hidratado es fundamental, preferiblemente con agua”, insiste la especialista.

“Los alimentos frescos apetecen más en verano, por lo que se puede aprovechar para ingerir verduras y hortalizas, al menos dos veces al día, ya que estos alimentos aportan agua, fibra, hidratos de carbono, vitaminas, minerales y antioxidantes”, añade José Luis López, nutricionista. “Se recomienda comer de tres a cinco piezas de fruta al día, pues también ayuda a hidratarnos y a mantener las defensas antioxidantes de nuestro organismo, además de aportar vitaminas, minerales, fibra y antioxidantes”.

“No debemos olvidar el aporte proteico presente en carne, huevos y pescado, aunque preferiblemente evitando los fritos y decantándonos por los preparados al horno, al vapor o a la plancha”, recomienda la doctora Martín.

Zumos y batidos naturales, ensaladas, macedonías, gazpachos y salmorejos son otros platos fáciles de preparar y muy ajustados a las necesidades de nuestro organismo durante el verano.

Si realiza deporte, recuerde evitar las horas de más calor y mantenerse siempre en un estado óptimo de hidratación, así como protegerse debidamente.

Por Rebeca Martín  
Fotografía cedida por Mediteknia

## PIEL A EXAMEN



Lunares, manchas, pecas... aunque no parezcan peligrosos, tal y como advierten los especialistas, debemos estar atentos y acudir a revisión y seguimiento médico ante cualquier cambio.

En este sentido, la Dra. Zaida Hernández, dermatóloga en Clínica Mediteknia de Dermatología y Trasplante Capilar, indica que “los tumores de piel son los cánceres más frecuentes en los humanos. Si el diagnóstico y el tratamiento se realizan de forma precoz, el pronóstico será bueno”.

“Los tumores más frecuentes que encontramos en la piel son el cáncer cutá-

neo no melanoma y el melanoma - añade la especialista- los cánceres cutáneos no melanomas son los más frecuentes. Existen unas lesiones precursoras denominadas queratosis actínicas que se manifiestan como caspas o costras persistentes, que caen pero vuelven a reaparecer. Los cánceres propiamente dichos son el carcinoma basocelular y el carcinoma espinocelular. El carcinoma basocelular tiene la apariencia de una lesión sobreelavada lisa y rojiza, en ocasiones puede picar y sangrar. Por lo que ante una herida que no cura en más de un mes se debe consultar con el dermatólogo. El carcinoma espinocelular suele presentarse como costras gruesas adheridas a la piel y también se pueden ulcerar y sangrar”.

Explica la Dra. Hernández que “el melanoma es menos frecuente, pero es el cáncer de piel más grave y mortal. Los dermatólogos solemos utilizar la regla A,B,C,D,E que nos orienta clínicamente de que un lunar pueda ser preocupante. La A significa asimetría (un lunar que al dividirlo en 2 y un lado es diferente al otro), B bordes irregulares, C colores variados (presencia de diferentes colores como rojo, negro, azul marrón en un mismo lunares), D diámetro superior a 6 mm y E es evolución, un lunar que cambie en poco tiempo, aproximadamente 4 meses, debe ser un motivo de consulta”.

Resalta la especialista que el principal implicado en los cánceres de piel es el sol. “Debemos evitar la exposición en las horas centrales del día y utilizar cremas fotoprotectoras”.

# URGENCIAS ESTIVALES, LOS PELIGROS DEL VERANO



Quemaduras solares, picaduras de insectos o aguavivas, deshidratación, gastroenteritis, conjuntivitis o los peligrosos golpes de calor. El verano es una época de tranquilidad y descanso pero tiene sus riesgos estacionales. En el servicio de Urgencias del Hospital Perpetuo Socorro lo saben y, como en el resto del año, cuentan con un equipamiento de última generación y un personal atento y preparado para ofrecer el mejor tratamiento posible, tanto sanitario como humano, en una situación estresante como la que supone una emergencia.

Un servicio abierto las 24 horas del día durante todo el año compuesta por tres unidades en una que garanticen una atención altamente especializada ante cualquier patología. Las Urgencias Médicas son responsables del cuidado global del enfermo adulto, con una visión integradora y polivalente mientras las de Pediatría se encargan de la atención, estabilización inicial, diagnóstico y tratamiento inicial o definitivo de las emergencias médico-quirúrgicas de los pacientes menores de 14 años. Por último, un equipo de traumatólogos y cirujanos ortopédicos, se responsabilizan de cualquier traumatismo en el área de Urgencias Traumatológicas, tanto en adultos como en niños. Todo ello permite ofrecer un tratamiento altamente especializado para cualquier tipo de urgencia, contando asimismo con la colaboración del resto de áreas hospitalarias si así fuera preciso.

Como siempre, la mejor arma es la prevención. Por ello se recomienda el uso de factores de protección solar de un mínimo de 30 para adultos y 50 en niños, gorras y sombrillas y evitar las horas de más sol, entre las 12.00 y las 17.00 horas y cualquier exposición directa en menores de seis meses. El uso de gafas de sol homologadas y herméticas para el baño,



no compartir toallas ni elementos de higiene personal así como una adecuada higiene corporal y correcta hidratación y alimentación, con abundantes frutas y verduras y mucha atención para respetar la cadena de frío, son otras acciones de gran valor para evitar enfermedades así como evitar practicar ejercicio físico en las horas centrales del día. Asimismo, usar ropa y elementos de protección adecuados, como casco, rodilleras, coderas, muñequeras o guantes cuando se hagan actividades deportivas que así lo requieran, pueden contribuir a que el verano sólo nos depre diversión.

## CENTRO DE ESPECIALIDADES PROTÉSICO SANITARIAS DE CANARIAS GRUPO DENTAZUL



El Centro de Especialidades Protésico Sanitarias de Canarias Grupo Dentazul cuenta con una amplia oferta formativa especializada en la rama sanitaria. Se imparten los Ciclos Formativos de Grado Superior en Prótesis Dental, Higiene Bucodental y Audiología Protésica. Todos los Ciclos se pueden cursar de forma presencial y a distancia. Avda. Reyes Católicos, 35. Santa Cruz de Tenerife. [www.grupodentazul.com](http://www.grupodentazul.com)  
T. 922 232 459 / 637 898 864

## LAS ISLAS CANARIAS SON AUTOSUFICIENTES EN DONACIONES DE SANGRE



Las donaciones crecieron en 2016 un 0,92% tanto en sangre como en aféresis y, salvo en momentos puntuales, se abasteció la demanda los centros hospitalarios. El Instituto Canario de Hemodonación y Hemoterapia incrementó sus donaciones en 2016 en un 0,92%. En cuanto a las donaciones realizadas en los recursos propios del ICHH, se obtuvieron 42.210 mientras que los hospitales canarios aportaron 23.494, incorporándose al sistema como nuevos donantes 10.346. Informa *La Opinión*.

# MEDITEKNIA

DR. JIMÉNEZ ACOSTA

TRASPLANTE DE PELO CON  
RESULTADOS NATURALES  
E INDETECTABLES.

[mediteknia.com](http://mediteknia.com)

928 23 22 78

Av. Alcalde Ramírez  
Bethencourt, 20,  
Las Palmas de Gran Canaria.



DERMATOLOGÍA + CENTRO CAPILAR

## LA ÚNICA SOLUCIÓN

permanente a la alopecia la encontramos en los **trasplantes de pelo obtenidos del propio individuo**. Al tratarse del propio pelo de la persona, éstos no presentan ningún rechazo.

El Dr. Jiménez Acosta realiza **trasplantes** de cabello y cejas con las técnicas más actuales (incluyendo FUE).

Su **experiencia** como especialista en tratamientos capilares le ha valido el **reconocimiento internacional** por su labor científica y divulgativa, siendo conferenciante habitual en Congresos Internacionales.



Platinum Folicle Award 2011 <

Más información: [www.clinicadelpelo.com](http://www.clinicadelpelo.com)





## HOSPITEN REALIZA UN ESTUDIO CARDIOVASCULAR PIONERO EN EUROPA A CORREDORES DE LA BLUETRAIL

El Grupo Hospiten, con la colaboración de la organización de la Cajamar Tenerife Bluetrail, ha desarrollado un estudio cardiovascular, pionero en Europa, a los deportistas inscritos en las diferentes modalidades de la carrera de alta montaña que tuvo lugar el pasado 10 de junio. El objetivo del estudio, es analizar el comportamiento del corazón sometido a un esfuerzo intenso y continuado, antes y después de la carrera, para determinar la repercusión de las carreras de montaña en el sistema cardiovascular.

El estudio ha sido dirigido por el doctor Alejandro de la Rosa, médico adjunto del departamento de Cardiología de Hospiten Rambla y experto en cardiología deportiva, actividad física y rehabilitación cardíaca.



Doctor Alejandro de la Rosa

# Belleza natural

## Implantes Mamarios

Apariencia y sensación  
MÁS NATURAL

En Hospiten sabemos la importancia que tiene sentirse bien por dentro y por fuera. En nuestro servicio de Cirugía Plástica trabajamos a diario para ofrecer el mejor servicio y los últimos avances del sector.

Servicio de Cirugía Plástica

**hospiten** 

[www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)

## EL HUC ALCANZA LAS 13.000 FECUNDACIONES IN VITRO EN 26 AÑOS



La Unidad de Reproducción Humana del Complejo Hospitalario Universitario de Canarias (HUC), adscrito a la Consejería de Sanidad del Gobierno regional, ha realizado 13.000 fecundaciones in vitro (FIV), la

mayoría, a través de microinyección espermática, desde su puesta en marcha en el año 1991 hasta esta el día 31 de mayo, casualmente, fecha previa al Día Mundial de la Esterilidad. Informa *Diario de Avisos*

## REJUVENECE EL PERFIL DEL PACIENTE CON CÁNCER DE PRÓSTATA

El paciente con cáncer de próstata ya no es sólo un hombre de una edad superior a los 60 años, sino que hay cada vez más casos de personas más jóvenes, que rondan los 50, que son activos laboralmente, sexualmente y con unas expectativas de vida mayor, según ha señalado en rueda de prensa la presidenta del Grupo Español de Pacientes con Cáncer (Gepac), Begoña Barragán. Estos pacientes atienden más a la incontinencia urinaria, la interrup-

ción del chorro de orina, el aumento de la frecuencia de la micción, dificultades para orinar o la sensación de escozor al hacerlo.

La confirmación de que esos problemas pueden traducirse en un cáncer de próstata la ofrece el test del antígeno prostático específico (PSA), pero también hay otras pruebas que son necesarias como la anamnesis (recogida de información sobre su historia clínica) o una exploración. Informa *Canarias7*.

## CANARIAS REGISTRA 65 TRASPLANTES EN CINCO MESES

Los hospitales del Servicio Canario de Salud han realizado 64 trasplantes de órganos en los primeros cinco meses del año, 47 renales y 17 hepáticos, gracias a la generosidad de 36 donantes. La Consejería de Sanidad se sumó a la conmemoración del Día Nacional del Donante, que se celebra el primer miércoles de junio, agradeciendo a los donantes y a sus familiares su solidaridad, ya que mediante el gesto altruista de la donación se salvan vidas. Informa *La Provincia*

## PREVENCIÓN DE LA SALUD EN LA ÉPOCA ESTIVAL

La Consejería de Sanidad del Gobierno de Canarias, a través de la Dirección General de Salud Pública, activa su campaña a través de la web [veranosaludable.info](http://veranosaludable.info) con secciones para prevenir los riesgos ante olas de calor, exposición al sol, accidentes en playas y piscinas, viajes al extranjero, intoxicaciones alimentarias y picaduras de mosquitos, garrapatas y medusas. Informa *Elperiodicodecanarias.es*

## CLÍNICA TARA INCORPORA LOS ÚLTIMOS AVANCES EN TECNOLOGÍA LÁSER EN SU NUEVA UNIDAD EN CIRUGÍA GINECOESTÉTICA



El Laser CO2 Ginelase, está específicamente diseñado para el tratamiento reparador de la zona íntima de la mujer, mejorando los cambios que afectan a su zona genital.

La cirugía ginecoestetica ofrece tratamiento a patologías como la incontinencia urinaria o atrofia vulvovaginal,

de una manera ambulatoria e indolora, permitiendo a la mujer incorporarse a su actividad cotidiana de manera inmediata. Nuestro equipo de ginecólogos destaca el alto grado de satisfacción y mejora en la calidad de vida que presentan las pacientes, permitiéndoles mejorar su salud sexual y el estado funcional de su zona íntima.

### NUEVA UNIDAD LÁSER EN TENERIFE

#### GYNELASE Láser CO2 para el tratamiento íntimo

##### APLICACIONES DEL EQUIPO

- \*Incontinencia urinaria femenina
- \*Rejuvenecimiento vaginal
- \*Atrofia vaginal
- \*Síndrome de relajación vaginal
- \*Cirugía estética vulvo-vaginal (labioplastia perineoplastia, rediseño genital)
- \*Virus del papiloma humano (VPH)
- \*Blanqueamiento genital
- \*Cistocele
- \*Rectocele

#### Q-Switch Affinity QS

##### APLICACIONES DEL EQUIPO

- \*Lentigos solares
- \*Eliminación de tatuajes
- \*Manchas
- \*Lunares (nevus de Ota, nevus de Ito)



#### MULTIDIODE Láser quirúrgico

##### APLICACIONES DEL EQUIPO

- \*Arrugas y cicatrices de acné
- \*Rejuvenecimiento no ablativo y tensado
- \*Venas de las piernas
- \*Lesiones vasculares
- \*Cirugía vascular
- \*Cirugía dermatológica
- \*Cirugía otorrino
- \*Ronquidos
- \*Cirugía torácica pulmonar
- \*Cirugía general y digestiva
- \*Proctología
- \*Cirugía ginecológica
- \*Neurocirugía



CLÍNICA  
**TARA**  
922 56 33 51



Por Raúl Álamo  
Fotografías por Cristina Ferro y Tasio Armas

# LA BAJADA DE LA VIRGEN, CAMINO DE TRADICIÓN Y SENTIMIENTO

Ha llegado el gran día del reloj vital de El Hierro. El calendario obliga a que sea el primer sábado del mes de julio de cada cuatro años, pero el azar ha querido en esta edición que sea un 1 de julio y que coincida con la onomástica del día de Nuestra Señora de la Luz, posiblemente porque la Virgen de Los Reyes sea la que alumbre el camino de todos y cada uno de los herreños, no solo durante este mes de julio, sino todos los días.

Han transcurrido cuatro largos años de un recorrido temporal que ha marcado la vida de los herreños desde 1741. Un único origen y destino a la vez, un camino de ida y vuelta con retorno que, como la vida misma, marca una pausa en los quehaceres cotidianos de los habitantes de la isla del Meridiano. Porque... “Haya o no urgente necesidad”, tal y como reza el contenido del Voto a la Virgen de Los Reyes, “la conducirán a la Villa de Valverde”. Esa es la principal esencia sobre la que se sustenta

la mayor y mejor herencia conservada en el patrimonio de El Hierro, su Bajada de la Virgen. Un legado que une y no divide, con el que nadie discrepa y al que todos, y sin ningún tipo de diferencias, hacen suyo y respetan. Las tradiciones las definen los tiempos y por eso se hace necesario contarlas desde principio a fin, y los caminos tienen un punto de partida y otro de llegada que vamos a intentar descubrir a partir de este relato llano, como lo es la personalidad del pueblo herreño.



Los corazones de las almas tempranas que acuden al Santuario de la Dehesa aumentarán su ritmo cardiaco al llegar las cinco de la mañana de ese ansiado 1 de julio, cuando la modesta campana de la ermita inicie su primer repique festivo, el que llama a misa a los más madrugadores y a los pocos que tendrán la suerte y el privilegio de entrar en el diminuto templo para contemplar dos momentos culmen: el primero, la entrada del grupo de tocadores y bailarines de Sabinosa al santuario, quienes por tradición hacen la primera “venía” con música de pitos, tambores y chácaras a la Virgen que hacen vibrar los gruesos muros del recinto; y el segundo, una pausa seguida de un contenido silencio interrumpido por el levantamiento del “Corso” con la imagen sagrada, protagonizado por cuatro pastores que simboliza el inicio de un camino con destino en la Villa de Santa María de Valverde, capital de El Hierro.

La secuencia posterior está escrita. La patrona herreña, primero de los pastores, es entregada a las autoridades en el arco de salida del Santuario, quienes en silencio la conducirán a la Piedra del Regidor, donde se produce uno de los momentos cumbre de esta tradición acompañado de

los primeros rayos del alba. Nuevamente el pueblo de Sabinosa con su grupo de tocadores y bailarines levantan la imagen al son de los pitos, chácaras y tambores, siempre precedido de alguna loa (poesía) espontánea a la Virgen. Aquí, con la entrega simbólica de las autoridades al pueblo, comienza la Bajada.

-  
*Un espectáculo de música y color  
que levanta pasiones y emociones  
a propios y extraños*  
-

El primer tramo del camino es un pronunciado ascenso por el sendero pastoril del Cres y hasta llegar al mirador de La Gorona, donde la imagen avistará Sabinosa, el pueblo más occidental de España del que se despedirá hasta su regreso. Después viene la primera de las “rayas”, la de Binto, denominación esta que se refiere a los límites jurisdiccionales que dividen en tramos el largo recorrido del Camino de la Virgen y en los que se producen las entregas de unos pueblos a otros. Así tenemos que enumerar



otras seis “rayas” más: El Cepón, La Llanía, La Mareta, Cruz del Niño, Cuatro Esquinas y Tejegüete.

El ascenso continúa hasta el pico más alto de El Hierro, Malpaso, con 1.501 metros. A partir de ahí se iniciará un vertiginoso descenso con meta de llegada en la Cruz de Los Reyes, el gran punto de encuentro para las miles de personas que cada cuatro años quieren cumplir con este Voto ancestral. Aquí tendremos tiempo para disfrutar de la comida y veremos la famosa “tendida de manteles”, en los que se servirá lo mejor de la gastronomía herreña.

Momentos antes, y en el ecuador de la Bajada, por ser la mitad del camino de 28 kilómetros, se escenifica otro momento grande, “la Venía general”, una especie de encuentro entre pueblos en el que cientos de bailarines, acompañados por sus cuerpos de tocadores, unifican su baile con incesantes entradas y salidas con la vista puesta hacia la gran cruz de madera y el corso con la Virgen. Los bailarines se arrodillan en señal de respeto y se levantan a la orden de un grito emocionado y desgarrador de “Viva la Virgen,

Viva” que acelera el ritmo de bailarines y tocadores. Un espectáculo de música y color que levanta pasiones y emociones a propios y extraños.

Si la salida de la Dehesa fue emocionante, la llegada de la Virgen de los Reyes a su destino final y temporal, la Villa de Santa María de Valverde, no lo es menos. La multitud se concentra en sus aceras y solo los más madrugadores tendrán el privilegio de verla llegar a la iglesia Matriz de la Concepción. Un novenario y un recorrido por los pueblos le espera a la patrona herreña durante algo más de un mes.

El poeta herreño Valentín Padrón Espinosa decía: “Toda esa teoría de emociones, toda esa sucesión de sentimientos, lo que en verdad se llama BAJADA DE LA VIRGEN en El Hierro, lo que nace espontánea y libremente del corazón del pueblo, sin que nadie lo haya organizado ni se haya comprado con dinero....”. Así es, amigos y amigas, la tradición cuatrienal de El Hierro. Para todos, sin excepción, y tanto para los que están, para los que vienen y para los que estuvieron y hoy no están ¡ Viva la Virgen, Viva ! Feliz Bajada de la Virgen de los Reyes 2017.





Por *Esther Mendoza*  
Fotografía por *Toño Suárez*

## “CADA DÍA ENCUENTRO MOMENTOS INOLVIDABLES”

Consciente de que su carisma irrumpe en las pasarelas traspasando fronteras llevado de la mano de su pasión por la moda, conquista cada una de las miradas, como ha sucedido recientemente en el Bridal Week Madrid 2017 con su colección La Dolce Vita. Madrid, Londres e incluso el codiciado Oriente se han rendido a sus pies. Pedro Palmas, un diseñador con sello propio que no deja indiferente a aquellos para quienes la moda y el buen gusto forman parte de su modo de vida.

**¿Cómo te describirías a ti mismo?**

Como una persona cercana, con sentido del humor y de la justicia, empático, transparente y flexible con el mundo y las personas que le rodean. Como profesional, perfeccionista y apasionado, con una curiosidad innata por seguir aprendiendo.

**¿Qué significado tiene para ti la moda?**

Arte. Además de una manera de descubrimiento y expresión. Una forma de entregarme a las personas, comunicación visual y artística globalizada donde priman gustos distintos con un fin común, al margen de las culturas. La belleza en su máxima expresión. Una especie de Torre de Babel donde la sensibilidad se convierte en el idioma generalizado.

**¿Desde cuándo viene esta pasión?**

Desde que tuve uso de razón me decliné por el dibujo, las formas y el color.

**En el 2004 decidiste parar. ¿Por qué una pausa tan importante con la moda?**

Empecé muy joven y sin ningún referente familiar. Me vi siendo empresario y creativo a la vez, un maridaje poco recomendable en ese momento de mi vida y decidí hacer un parón. Retomé la profesión con la madurez necesaria para trabajar de una manera más exclusiva.

**¿Cómo surgió la oportunidad de tener presencia en la pasarela londinense?**

Por la recomendación de la especialista en moda Lupe Castro, *influencer internacional*, que me propone entre otros creadores a la organización, siendo el elegido por Felicities, la empresa

encargada de realizar la exposición en el *Press Lounge* salón del hotel Me LONDON, en la *London Fashion Week*. A Alison Lowe, la directora, le encanto mi línea, lo cual nos ha llevado a firmar un acuerdo empresarial.

**¿Cuáles son tus premisas a la hora de diseñar?**

Aportar siempre algo nuevo, investigar nuevas formas, la luz, el color, la música, la pintura y la arquitectura. Y, ante todo, resaltar la belleza femenina.

-

***“Retomé la profesión con la madurez necesaria para trabajar de una manera más exclusiva”***

-

**¿Cuál ha sido la motivación para sacar tu propio perfume?**

Fue una utopía desde mis comienzos. Los sueños deben cumplirse, por esa misma razón hice moda. En definitiva, crear ilusión para los demás sin olvidarme de mí.

**Uno de los momentos más inolvidables de tu vida ha sido...**

Tengo varios. El nacimiento de mi hija Roma. Mi primera y cada una de mis colecciones, el día que conocí a mi pareja actual. Cada día encuentro momentos inolvidables.

**La clave del éxito para ti es...**

Ilusión, constancia, profesionalidad y una chispa de suerte.

ENTRADA  
LIBRE

# 21º FESTIVAL DE TEATRO, MÚSICA Y DANZA

DEL 6 DE JULIO AL 5 DE AGOSTO  
FROM 6TH JULY TO 5TH AUGUST  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

# TE MUDAS

LPATEMUDASFEST.COM

## JIRIBILLA 3.0

6 DE JULIO

IDA Y VUELTA

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
TEATRO DE CALLE

## IMMAGINARIO TEATRO

7 Y 8 DE JULIO

WELCOME, EN EL CIELO  
NO HAY FRONTERAS

20:00 H. PLAZA DEL PILAR NUEVO  
CIRCO-TEATRO

## PLASTICIENS VOLANTS

8 DE JULIO

LITTLE BIG BANG

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
TEATRO VISUAL

## ZEN DEL SUR

13 Y 14 DE JULIO

WAKE APP!

22:00 H. PLAZA DEL PILAR NUEVO  
CIRCO-DANZA

## DAVID MORENO & CÍA

15 DE JULIO

ESENCIA

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
MULTIDISCIPLINAR

## ADRIEN M & CLAIRE B

20 DE JULIO

HAKANAÏ

22:00 H. PLAZA DEL PILAR NUEVO  
DANZA

ENTRADA  
12€  
ENTRÉES

## ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

22 DE JULIO

ÓPERA VIVA

22:00 H. TERMINAL DE CONTENEDORES  
MÚSICA

## EL BAMBALINÓN

25 Y 26 DE JULIO

SALVANDO LA SAL

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
TEATRO

ENTRADA  
15€  
ENTRÉES

## DIEGO 'EL CIGALA' Y LA CALI BIG BAND

28 DE JULIO

INDESTRUCTIBLE

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
MÚSICA

## BANDA SINFÓNICA MUNICIPAL DE MÚSICA

29 DE JULIO

CELEBRATION

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
MÚSICA

## 2RC TEATRO

1 Y 2 DE AGOSTO

LOS NIÑOS DEL XXI

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
TEATRO

## TITANICK

4 Y 5 DE AGOSTO

ALICE ON THE RUN

22:00 H. PLAZA DE SANTA ANA  
TEATRO DE CALLE

LPACULTURA.COM



TODA UNA  
CIUDAD  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

GRACIAS A



PATROCINA



Smart Center  
Flück Canarias



COLABORA



## **AVISO POR PALABRAS**

Si vuelves a recogerte el pelo  
con tanta alevosía frente a mis ojos,  
vas a despertar al dragón  
que duerme entre mis manos  
y no voy a hacerme responsable  
de los desperfectos.

Mi corazón es un cine de verano  
cada vez que bajo al metro  
y la boca de destino es tu barrio,  
llamo barrio a tus caderas,  
a las arrugas de tus ojos,  
al tattoo de tu pie derecho,  
a los treinta y cuatro lunares de tu espalda.

Tú tan revolucionaria  
y yo tan zen,  
pero hasta los desconocidos  
nos miran con arte  
cuando te deshuelas,  
cuando bajas la guardia  
y apagas el busca de las dudas,  
cuando retiras tu ejército.

Entonces quiero salir corriendo  
y borrarle la prisa a Madrid,  
bajarle el sueldo a tus jefes,  
curarme la alergia a los gatos,  
casar a tu novio con otra,  
presentarte a mi psicóloga,  
follarnos escuchando clásicos,  
pagarnos la jubilación.

Si vuelves a recogerte el pelo  
con tanta alevosía frente a mis ojos,  
voy a cometer un disparate  
y van a llorar de envidia todos los poetas.

*Diego Ojeda*  
[www.diegoojeda.com](http://www.diegoojeda.com)

# EL MAYOR FESTIVAL DE JAZZ DE CANARIAS CON HEINEKEN®

## Programa de Conciertos

XXVI festival internacional

canarias  
**jazz**  
& más



	Tenerife	Gran Canaria
<b>Viernes 7</b>	21:00h - Auditorio de Tenerife Adán Martín · Alfredo Rodríguez Trio · Charenée Wade. "Offering: Music Of Gil Scott-Heron & Brian Jackson"	20:30h - Plaza del Pilar. NOCHE ÁFRICA · Elenco Da Paz · Totó ST · Souñou Yon (Nuestro Camino)
<b>Sábado 8</b>		21:00h - Auditorio Alfredo Kraus, "El Rincón del Jazz" · Alfredo Rodríguez Trio · María João   Ogre (Electric Trio)
<b>Miércoles 12</b>	21:00h - Teatro Leal · Jacob Collier	21:00h - Teatro Pérez Galdós · Woman To Woman
<b>Jueves 13</b>	21:00h - Teatro Leal · Woman To Woman	21:00h - Teatro Guiniguada · Jacob Collier
<b>Viernes 14</b>	21:00h - Adeje: Plaza del C.C. Salytién · Ivan Lins & Band · "Ella At 100", The Latin Side Of Ella Fitzgerald	21:00h - Vecindario: Plaza de San Rafael · Becca Stevens - Regina Tour · Ximo Tebar "Soleo" Band The New Son Mediterráneo
<b>Sábado 15</b>	21:00h - Adeje: Plaza del C.C. Salytién · Becca Stevens - Regina Tour · Ximo Tebar "Soleo" Band The New Son Mediterráneo	21:00h - Parque Municipal de Santa Brígida · Ivan Lins & Band · "Ella At 100", The Latin Side Of Ella Fitzgerald
<b>Miércoles 19</b>		21:00h - Teatro Pérez Galdós · Bill Frisell Trio Featuring: Tony Scherr & Kenny Wollesen
<b>Jueves 20</b>	21:00h - Teatro Guimerá · Bill Frisell Trio Featuring: Tony Scherr & Kenny Wollesen	21:00h - Plaza Santa Ana · Cory Henry & The Funk Apostles · BlueInGreen · Paco Perera
<b>Viernes 21</b>	21:00h - Puerto de la Cruz: Plaza Europa · Cory Henry & The Funk Apostles · BlueInGreen · Jm Churchi & Son De La Tierra	21:00h - Plaza Santa Ana. D'CANARIOS · Powafunk · Polo Ortí Group · Xerach Peñate Presenta Tizziri
<b>Sábado 22</b>	21:00h - Pto Cruz: Plaza Europa. D'CANARIOS · Powafunk · Polo Ortí Group · Tirando Onda	21:00h - Plaza de Santa Ana · Palo! · "King" Solomon Hicks · Gran Canaria Big Band
<b>Domingo 23</b>	21:00h - Puerto de la Cruz: Plaza Europa · Palo! · "King" Solomon Hicks	

### La Palma

Viernes 7

21:00h - Los Llanos de Aridane: Plaza de España  
· Bill Evans & Dean Brown Band Featuring Etienne M'bappe And Keith Carlock  
· "Ella At 100", The Latin Side Of Ella Fitzgerald

### Lanzarote

21:00h - Arrecife: Plaza el Almacén  
· Palo!  
· "King" Solomon Hicks *Viernes 21*

### La Graciosa

21:00h - Caleta de Sebo  
· Maria João | Ogre (Electric Trio)  
· Banadú  
· Mr. Kangrejo *Viernes 7*

### Fuerteventura

Sábado 8

21:00h - Puerto del Rosario: Palacio de Formación y Congresos de Fuerteventura  
· Bill Evans & Dean Brown Band Featuring Etienne M'bappe And Keith Carlock  
· Charenée Wade. "Offering: Music Of Gil Scott-Heron & Brian Jackson"

**CanariasJazz**  
**7 - 23 Julio '17**  
[www.canariasjazz.com](http://www.canariasjazz.com)



HEINEKEN RECOMIENDA EL CONSUMO RESPONSABLE VOL. 5º



## Arte

### MERCADO DE LAS ARTES PERFORMATIVAS DEL ATLÁNTICO SUR (MAPAS)

Del 12 al 16 de julio

TF / Santa Cruz de Tenerife

[www.mapasmercadocultural.com](http://www.mapasmercadocultural.com)

MAPAS es un nuevo mercado que se celebrará en Tenerife entre el 12 y el 16 de julio. Es un mercado profesional para el encuentro de artistas de todas las artes escénicas en vivo (música, teatro, danza, circo y artes de calle) creadas en el Atlántico Sur (Latinoamérica, África y sur de Europa) con responsables de programación (de teatros, espacios culturales, festivales y otros eventos) venidos de todo el mundo.

## Música



### AEROSMITH

8 de julio. 22 horas.

TF / Estadio Heliodoro Rodríguez López. S/C de Tenerife

[www.entrees.es](http://www.entrees.es)

La legendaria banda norteamericana llega a Tenerife con Aero-Vederchi Baby!, la gira europea de Aerosmith, que se despide en el Heliodoro Rodríguez López.

### QUINTETO DE CUERDAS DE LA ORQUESTA CLÁSICA DE LANZAROTE

8 de julio. 12:00 y 20:30 horas

LZ / Fundación César Manrique Arrecife de Lanzarote

[www.fcmanrique.org](http://www.fcmanrique.org)

Dentro de la segunda edición de ciclo Conciertos Clásicos de Arrecife, el Quinteto de Cuerdas de la Orquesta Clásica de Lanzarote interpretará en dos sesiones consecutivas (al mediodía en La Plazuela) un nutrido programa musical integrado por piezas de autoría española en los siglos XVII al XIX.

## Exposiciones



### ESPAÑA AÑOS 50

Hasta el 24 de julio

TF / Espacio CajaCanarias Santa Cruz de Tenerife

[www.cajacanarias.com](http://www.cajacanarias.com)

Con medio centenar de películas realizadas durante el último medio siglo, la trayectoria de Carlos Saura está asociada al cine. Pero el prestigioso director oscense comenzó en el arte con la fotografía. La exposición España años 50 reúne estampas de la vida cotidiana española en el ecuador del siglo pasado.



### DESNUDO DE DOS MANERAS

Hasta el 27 de agosto.

EH / Fundación Inge Stender. Frontera

[www.fundacion.inge-stender.com](http://www.fundacion.inge-stender.com)

Inaugurada en abril pasado en la sede que la Fundación Canaria Inge Stender mantiene abierta en el municipio de Frontera (El Hierro), esta exposición se nutre de los trabajos sobre el desnudo en la pintura de los artistas Stephanie Eggert y Cony Welcker. La muestra estará abierta hasta el día 27 de agosto.

### PALABRAS QUE A VECES SON COLORES

Hasta el 31 de agosto.

FV / Centro de Arte Casa Mané. La Oliva

[www.centrodeartecanario.com](http://www.centrodeartecanario.com)

*Artemages*. Palabras que a veces son colores es una exposición del colectivo de arte Apresto. Los jóvenes artistas Gloria Díaz, Pedro Raidel, Roberto Batista y Silvia Ramos reinterpretan, con diferentes técnicas y en varios formatos las palabras escritas y los pensamientos literarios del escritor José Saramago.

## THE WITCH AND THE BITCH

Hasta el 3 de septiembre.

TF / Tenerife Espacio de las Artes  
Santa Cruz de Tenerife

[www.tea.es](http://www.tea.es)

La obra nueva de los jóvenes artistas Mariokissime (Málaga, 1980) y Mariana Echeverri (París, 1986) se funden diluyendo su individualidad para generar un todo, enlazándose conceptualmente y escenográficamente bajo la mirada de la comisaria de arte Raisa Maudit.

## FUGA

Hasta el 28 de septiembre.

GC / Fundación Canaria para el Desarrollo de la Pintura  
Las Palmas de Gran Canaria

[www.fcdp.es](http://www.fcdp.es)

*Palabras para ser vistas y colores para ser escuchados.* Esta es la utopía que la artista gran Canaria Laura González Cabrera propone en la exposición Fuga como anhelo poético y experiencia estética. Está abierta los jueves de 11 a 14 y de 17 a 19:15 horas. También con visitas guiadas previa reserva en la FCDP.

## Tradiciones

### ROMERÍA EN HONOR DE SAN BENITO ABAD

9 de julio

TF / San Cristóbal de La Laguna

[www.aytolalaguna.com](http://www.aytolalaguna.com)

Como cada segundo domingo de julio, el municipio de La Laguna celebra su romería en honor de San Benito Abad. Carretas y grupos folclóricos, junto con bueyes y cabras recorren las calles de la ciudad en una de las fiestas tradicionales más populares de la isla de Tenerife.

## Cine



### EL BRUTO, DE LUIS BUÑUEL

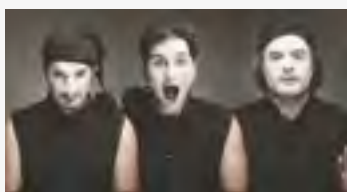
20 de julio. 20 horas.

GC / Casa de Colón  
Las Palmas de Gran Canaria

[www.casadecolon.com](http://www.casadecolon.com)

*El bruto*, película dirigida en 1953 en México por el cineasta español exiliado Luis Buñuel, aborda la vida de la clase baja en la ciudad de México en los años 50 y es, en gran modo, una crítica acerada a esa forma de vida. Casa de Colón acoge una única proyección en el ciclo Colón Cinema de la Asociación Vértigo.

## Teatro



### CUNETA DELUXE

22 de julio. 21:00 horas

TF / Teatro Leal  
San Cristóbal de La Laguna

[www.teatroleal.es](http://www.teatroleal.es)

Abubukaka, formada por Carlos Pedrós, Amanhuy Calayanes, Víctor Hubara y Diego Lupiáñez, presenta *Cuneta Deluxe*, un espectáculo compuesto por sketches de distinta índole que tratarán la actualidad, lo absurdo y lo profundamente estúpido. Con su sentido del humor tan peculiar se acercarán a cuestiones como la situación de la sanidad pública, la pasividad social, el pluriempleo, la manipulación de la prensa y el movimiento musical conocido como reggaetón.

## Festivales



### LOVE FESTIVAL

29 de julio. 19 horas.

LP / Puerto de Tazacorte. Tazacorte

[www.casadecolon.com](http://www.casadecolon.com)

Miguel Bosé, uno de los artistas españoles más internacionales e icono de la cultura pop latina, visita por primera vez La Palma para encabezar el cartel artístico de la segunda edición del Isla Bonita Love Music Festival. También actuarán Amaral, La Oreja de Van Gogh, Morat, Sweet California, Carlos Jean y Brian Cross en un macro-concierto de doce horas de duración en Tazacorte.





Por *Jesús Villanueva Jiménez*  
Ilustración por *Tom Eigenhufe*

# EL REGRESO DE LOS HÉROES

Atardece. Hace tres horas que Matías partió de Santa Cruz de vuelta al hogar, una humilde choza al norte de la Vega lagunera, adentrada en el denso bosque de laurisilva, donde la variopinta vegetación y el aire de los alisios favorecen la atmósfera agradable en el tórrido verano. Entre bajos helechos y las raíces que escapan de la tierra húmeda, la humilde construcción de techo de paja y muros de piedra, adornada de líquenes rojos, amarillos y naranjas, se muestra como parte del paisaje. Fuera, con el alma en vilo, aguarda su madre, chiquita de talla, encorvada la espalda, la tez morena y curtida. Ella, que lo ve llegar, no espera, avanza hacia el hijo con los brazos abiertos, con lágrimas en los ojos, mostrando una sonrisa que parece más una mueca. Son los nervios, el ansia contenida. «¡Hijo...!», dice ella, apenas susurrando, con la voz entrecortada. Él no la oye, pero lee sus labios.

Veinte pasos les separan, ya menos, son largas las zancadas del labriego del Regimiento de Milicias de La Laguna. Está deseando abrazar a su madre, y le grita con júbilo: «¡Hemos vencido, viejita! ¡Hemos ganado la batalla!». Muchas cosas podría contarle, pero decide no hacerlo. No le contará que a poco han estado de matarlo. Que la bayoneta del inglés sólo le rozó el brazo, porque su agilidad de gato evitó el acero que le iba al corazón. Y no le contará que el filo de su rozadera sesgó la garganta del enemigo que falló la estocada y que con la vida pagó la osadía. ¡A qué darle el disgusto del sólo pensar que pudo trocar la vida por la muerte! No hablará de los muertos, ni de la sangre, ni del pestazo a pólvora incendiada, ni del fragor de los cañones y mosquetes. Y no le hablará de cómo vio caer, apenas a cuatro pasos delante de él, muerto por el disparo a quemarropa de un oficial inglés, al valiente teniente coronel de su regimiento don Juan Bautista de Castro y Ayala. Le hablará, elevando el ánimo de su viejita, del tañer de las campanas cantando la victoria, del júbilo del pueblo chicharrero enardecido frente al castillo de San Cristóbal, y del general Gutiérrez saludando desde las almenas esa mañana de 25 de julio de 1797, día de Santiago Santo, patrón de España y de las Españas. Le contará que en Santa Cruz todos dicen que aquella victoria es una gesta, porque se ha vencido a un poderoso enemigo, a una potente escuadra de la Armada británica, a un codicioso inglés, al parecer marino muy reconocido en su tierra, que vendió la piel del oso antes de cazarlo. Ya se abrazan madre e hijo, entre risas y lágrimas, como en tantos otros lugares de la isla, al regreso de los héroes.

# DEMUESTRA QUE NOS LEES Y GANA UN VIAJE A EL HIERRO

Miles de lectores nos siguen cada mes y aprecian nuestro diseño y contenidos útiles, cercanos, siempre sorprendentes. De hecho, esta revista que tienes entre las manos (o que ves en nuestra web [revistabinter.com](http://revistabinter.com)) tiene un índice de lectura del 84,9% certificado por el Instituto Perfiles, lo que la convierte en el mejor soporte posible de comunicación en las siete islas, a los que se suman los atractivos destinos internacionales. Ahora, llega el momento de que premiemos tu fidelidad. Si respondes correctamente a estas cuestiones, optas a un viaje a la isla de El Hierro (en función de la disponibilidad de la compañía):

¿A qué tres lugares nos lleva Ildfonso Aguilar?

¿Sabrías decir dónde está y cuándo se construyó la presa de Las Peñitas?

¿Conoces el nombre científico del ostrero unicolor canario?

¿En qué país estás si escuchas la expresión Toubab (hombre blanco) minty!?"?

¿Podrías mencionar al menos dos de las series en las que ha intervenido Aïda Ballmann?

¿Qué famoso cineasta rodó *Otelo* en Esauria?

¿Cuáles son los tumores más frecuentes que encontramos en la piel?

¿Qué tres secciones de la revista te gustan más?

Si te quieres sentir parte de nuestro equipo, ¿qué mejorarías de la revista NT?

¿Con qué frase resumirías la experiencia de leer la revista NT?

Esperamos que envíes las respuestas correctas a [buzon@barabaracomunicacion.com](mailto:buzon@barabaracomunicacion.com)

PLAZO LÍMITE: 30 de julio

Conoceremos quién ha ganado en la revista NT de septiembre. Muchísima suerte y hasta el próximo mes.

El ganador del mes de mayo es JUAN MANUEL TORRES VERA



LANZAROTE  
CANARY ISLANDS  
SPAIN

# JAMEOS

MUSIC  
festival 2017

JUL 21: **BOBBY & STEVE · GABRIELE POSO** LIVE!

JOSE RIVEROL & YERAY TREMPES · **KIKO NAVARRO**

AUG 4: PARIS FERNANDEZ · **MAD MATS** · DJ FLORO

**MARK DE CLIVE LOWE VS. OMAR** LIVE!

AUG 18: JUAN SOUL FT. MIMI BARBER (AFRODEEP) LIVE!

GASPAR ANTUÑA · DANIELE MAD · **TERRY HUNTER**

SEP 8: **JOHN MORALES** · JONI ROMERO · **DJ SPEN** · DJ INO



Centros de Arte,  
Cultura y Turismo  
Islas de Lanzarote



AVIS  
Canarias

BEZOYA

DJ



TS

# LA SINFÓNICA DE TENERIFE PRESENTA LA TEMPORADA 2017/2018

Una imagen renovada y nuevos tipos de abonos, centran las principales novedades. La Sinfónica de Tenerife ha presentado su nueva temporada 2017-2018 con una imagen renovada y un atractivo programa repleto de novedades y estrenos, que busca acercar la música clásica al conjunto de la sociedad. Auténtico referente cultural de la isla, la orquesta mira al futuro desde su larga tradición.

A partir del 6 de octubre, y con la presencia de prestigiosos directores y solistas, ofrecerá 18 conciertos de abono en los que interpretará un variado repertorio que va desde el barroco al s.XXI y de América a Rusia.

En esta nueva temporada, además del abono completo, crece la oferta con el abono de 9 conciertos, abono de bienvenida y abono de primavera y



descuentos para mayores de 65 años, menores de 27 años, desempleados y familia numerosa.

Puedes consultar todos los detalles de la nueva temporada y abonos en [sinfonicadetenerife.com](http://sinfonicadetenerife.com).

**AGENDA**  
CIUDAD

**SANTACRUZ**  
El corazón de Tenerife

Julio 2017

02/07



**Ven a Santa Cruz**

Domingo, 10:00 a 20:00 horas. Zona Gran Afluencia Turística. Dinamización comercial, cultural y de ocio, especialmente dedicada a las rebajas.

06/07-08/07



**Festival de Habaneras**

20:30 horas. Plaza de la iglesia de La Concepción.

Dedicado al género musical de las dos orillas. Canciones de ida y vuelta.



18/07-23/07



**Tenerife Lan Party**

Zona Lan Party, 24 horas al día (18 al 23 julio). Recinto Ferial Tenerife.

TLP Summer-Con. 10:00 a 21:00 horas (19 al 23 julio). Recinto Ferial Tenerife.

TLP Innova. 10:00 a 20:00 horas (19 al 23 julio). Auditorio Adán Martín.



La nueva temporada trae muchas novedades:

nuevos  
**ABONOS**

más  
**VENTAJAS**

más  
**BENEFICIOS**



**SINFÓNICA  
DE TENERIFE**

**TEMPORADA  
2017/2018**

**Tú también eres Sinfónica. ABÓNATE**



Del 28 de junio al 15 de septiembre  
[www.sinfonicadetenerife.es](http://www.sinfonicadetenerife.es)

C  
E  
R  
V  
E  
Z  
V  
A  
R  
M  
O  
N  
I  
A  
N  
Q  
U  
E  
S  
O  
E  
T  
A  
S

Por *Francisco Belín*  
Ilustración por *Ilustre Mario*

# A NADIE LE AMARGA UN CÓCTEL (Y SU CORRESPONDIENTE ENYESQUE)

Canarias, por tradición e influencia del servicio especializado en el turismo, ha lucido un nivel más que honroso en la cantera y profesionales en activo que, a modo de alquimistas, escudriñan en esencias y medidas para conformar universos gustativos directamente vinculados a la placidez del momento. Igual que trasciende el combinado al horrible vaso de tubo, también los cacahuets quedarán eclipsados con toda gama de bocados específicos.



Según lo establecido por la *International Barmen Association*, un cóctel con alcohol no debería contener más de cinco ingredientes en su preparación, contando también los usados para decorarlo. Normalmente estos cinco elementos se basan en tres tipos: Bebida base que otorga el sabor y la fuerza predominante, por ejemplo el ron. Otra modificadora para suavizar o aromatizar la bebida base, por ejemplo, cualquier jugo de frutas. Y otros ingredientes adicionales destinados a reforzar el sabor, el color y/o la presentación, como por ejemplo el amargo de Angostura o la granadina.

“Para mí la coctelería tiene un lazo íntimo con la gastronomía: me pide el cuerpo muchas veces saborear una copa sabiamente ejecutada junto a un bocado eléctrico, nada de frutos secos reventados”. Esto lo manifestaba en Tenerife el prestigioso Javier de las Muelas y años después concretaba plenamente su filosofía en el Dry by Javier de las Muelas de Madrid.

En esa búsqueda de la excelencia del trago perfecto y su acompañante culinario idóneo, De las Muelas ofrecía junto con el chef Juan Carlos Clemente sensaciones a flor de paladar: xinz frappé-bombón de foie; Tebal-di-langostino crocante con tapenade; pisco sour-cebiche de pescado y aguacate; margarita blue-royal de queso pimentón, calabaza y vainilla...

-

***Petar Grishev: “Hay que tener en cuenta que un buen resultado proviene de la imaginación pura del bartender y esto no se puede cortar”***

-

Una incursión que esgrimía las potentes opciones gastronómicas que propiciaban los cócteles, tanto clásicos como creativos. Igual que la asociación del restaurante gastronómico, donde ya se opta por una copa como es debido, el antes referido espacio madrileño tiene combinado junto a su carta apropiada de bocados. ¿Apetece quizá un Tom Collins? Aquí se acompaña de un entrecot y no con almendras saladas.

Petar Grishev Marinov, Brand Ambassador para Venture/Magic y Draught Master para Heineken, incluso da las gracias por tocar este asunto de la copa de



calidad y la armonía con buenos trazos de cocina. En su amplia visión de todas las islas, considera que la actividad de la coctelería en el Archipiélago ha pasado por estadios de evolución, estancamiento, *boom* y una vuelta a la calidad: “Hoy en día contamos con muy buenos intérpretes”.

“Aunque todavía desde la Península nos miren por el retrovisor, apunta el profesional de sala, estamos acortando las distancias en muchos aspectos”.

Grishev considera que los chefs canarios punteros y los que se dedican a la mixología, la coctelería, los *bartender*, pueden llegar a cauces de entendimiento a la hora de crear el tándem trago-bocado que posea el *punch* para enaltecer el momento plácido.

Tradicionalmente se conoce el maridaje entre vinos y alimentos, pero paulatinamente la coctelería se fue abriendo camino y la mayoría de los locales realizan propuestas que acompañan sus cartas de cócteles.

La evolución de la cocina abrió relaciones complejas que implican acompañar y resaltar sabores por afinidad o por oposición. Gin Tonic Inglés-magret de pollo de corral, pimientos asados, salsa de mandarina y regaliz; passion Martini-cochino negro con mojo colorado; coconut Martini-piña tropical y jengibre...

El combinado tiene tirón en la época estival en la que nos encontramos, pero hay cabida a todo instante. “Hay que tener en cuenta que un buen resultado proviene de la imaginación pura del *bartender* y esto no se puede cortar”, subraya Petar Grishev.

La mixología en Canarias ha irrumpido con fuerza en el segmento del entretenimiento y del ocio, con una potencia extraordinaria como alternativa antiestrés. Comodidad, ergonomía, ambiente, cristalería adecuada, novedades... Todo con profesionales de sala estrictamente formados que cumplen con sobresaliente el símil que ocurre con los grandes restaurantes y su reflejo en la sala.

Martín Morales, el recordado secretario de la Asociación de Barman de Tenerife, que preside Antonio Mesa y ya cumplido el medio siglo de existencia, decía con orgullo que la labor en el Archipiélago era magnífica, con una actividad continúa en demostraciones y certámenes. “Para el arte-ciencia-sabiduría del cóctel se requiere humildad, saber estar, compostura, presencia y evitar protagonismos sino el de lo que se sirve al cliente”.



Manso

## LOS IMPRESCINDIBLES

### Gran Canaria

Manso

La Azotea de Benito

Atelier

Oh qué bueno

La Bikina

Café del Mar

### Lanzarote

La Delicateza

### Tenerife

Monkey Bar

La Farola del Mar

Kabuki Abama

Hard Rock Hotel

Lagarto (La Caleta)

Strasse Park (Santa Cruz)



Por Francico Belín  
Ilustración por David Ferrer

# JOSÉ LUIS ESPINO SANTANA: CAMPEÓN EN ECHARLE GANAS

Idas y venidas en un trasiego magnífico de asimilación de la alta culinaria: Martín Berasategui, Pepe García Rey, el Celler de Can Roca... Al flamante vencedor en el *XIII Campeonato Regional Absoluto de Cocineros de Canarias* ya se le veía venir desde su infancia; y es que el chef nacido en Las Palmas de Gran Canaria ya se pedía entonces ayudar a la abuela o preparar platillos a los amigos. Luego, la lectura con fruición de libros de cocina como *hobby* y los *stages* desembocaron en una vocación inquebrantable.

De la rigurosidad de trabajar con Berasategui a la inteligencia de Erlantz Gorostiza o sumergirse en el concepto divertido de los hermanos Roca, este jefe de cocina en el Hotel Abama defiende que, aparte de actitud y aptitud, “en esto de la cocina hay que echarle ganas para no dejar nunca de acopiar conocimientos y aprender lo máximo en todos lados”.

Formado en Hecansa-Hotel Escuela de Santa Brígida, José Luis Espino considera que de “pasar por... a estar en...” el MB, El Bohío, Celler de Can Roca o el Hotel Artz tiene que mediar la autoconvicción de que “cuando se recalca en estos

templos gastronómicos, a buen seguro la experiencia valdrá más para uno que para esos grandes cocineros, que en realidad te necesitan”.

El autor de morena frita, callos marinos, caviar de pobres, cremoso de papa negra y pan crujiente de millo, obligatorio y libre con el que se llevó el campeonato celebrado en el *IV Salón Gastrocanarias* junto a su ayudante Ernesto Erkoreka, sostiene que Canarias despegará aún más por el potencial existente, pero es tajante al respecto: “En este oficio hay que trabajar muy fuerte porque el postureo lleva al fracaso más estrepitoso”.

## BRISA MARINA “JUAN EL MAJORERO”: COCINA CANARIA Y DEL MAR



Su popularidad y cariño del público llamaron la atención del jurado de los premios *Qué bueno! Heineken*, que destacaron su valiosa labor en pro del turismo en Lanzarote. Disfruta de una velada tanto en sus ímpolutos interiores como en su extraordinaria terraza frente al mar. Los productos frescos de la pesca diaria están aquí; atún rojo, meros, abades, viejas, cabrillas,

merluzas, chernes, morena; fantásticas paellas, arroz con bogavante o carabineros; carnes de excelsos cortes preparados a la piedra. Calidad suprema conseguida por su propietario, Juan el Majorero, quien mimma su imponente bodega de vinos climatizada. Abierto de 10:00 a 23:00. Av. Marítima, 97-99. Playa Blanca. T. 928 517 206. Facebook: Brisa Marina. [www.restaurantebrisamarina.com](http://www.restaurantebrisamarina.com)

## EL QUESO LAS CUEVAS DE PUNTAGORDA, PREMIO DE MEJOR IMAGEN Y PRESENTACIÓN DE CANARIAS



Los quesos palmeros lograron nueve medallas y una distinción en el marco del Concurso de Quesos de Agrocanarias 2017 y en el que el queso Las Cuevas, de Puntagorda, ha logrado el Premio Mejor Imagen y Presentación de Canarias. Asimismo, la marca Las Cuevas también ha

logrado una Medalla de Oro, galardón que también han conseguido las queserías La Morisca y El Juncal, los tres artesanos ahumados de la DOP Queso Palmero. A ellos se suman Minervino Artesano, y Luna de Awara de leche cruda de cabra, ambos de la DOP Queso Palmero.

## BATATITO'S, EL SABOR DE LANZAROTE

Batatito's, un snack a base de batata o boniato frito en aceite 100% de girasol alto oleico, apto para celíacos y sin conservantes ni colorantes añadidos.

Así de simple es nuestro producto 100% hecho en Lanzarote, donde nos encargamos de todo el proceso, desde su cultivo hasta su envasado.

Le llaman el tubérculo milagroso dado sus enormes beneficios para el sistema cardiovascular, para los diabéticos, como antioxidante, etc.

[www.lafloritalanzarote.com](http://www.lafloritalanzarote.com)



## LA VACA AZUL




Claude, Katia y su personal multilingüe le dan la bienvenida a su restaurante en primera línea de mar. Aquí podrá disfrutar de sus especialidades de pescado local fresco, preparado por su reconocido chef mientras disfruta de sus privilegiadas vistas. Uno de los lugares de visita obligada en El Cotillo. T. 928 538 685 Requena, 9. El Cotillo Fuerteventura



# Maspalomas

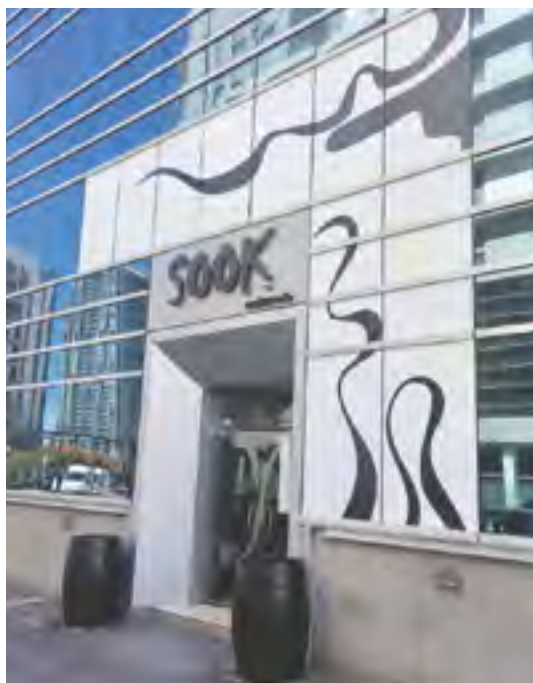
ZONA COMERCIAL BOULEVARD EL FARO

Reservas ☎ 928 14 70 34

 [italianrestaurantmeloneras](https://www.facebook.com/italianrestaurantmeloneras)

## EL HOTEL SILKEN ATLÁNTIDA PRESENTA SU NUEVA CARTA DE VERANO SOOK: UNA EXQUISITEZ PARA EL PALADAR

El equipo de cocina del Hotel Silken Atlántida, dirigido por el Chef Domingo Álvarez, presenta en su Gastrobar SOOK las nuevas propuestas para los meses de más calor con un renovado menú donde aparecen platos más frescos y ligeros. En esta nueva carta SOOK se proponen estilos tan de moda como la cocina nikkei o platos sudamericanos siempre con destacados guiños a los productos canarios. El SOOK trabaja en esta nueva carta con género de temporada como frutas tropicales que tan bien se dan en las Islas Canarias, carnes nacionales o pescados de nuestras costas. Otro apartado a destacar son los postres que empiezan gustando sólo con los ojos y terminan satisfaciendo a los clientes más golosos con el tartar de fresas y pistachos con tierra de Oreo o Polvito Uruguayo a la manera Silken.



## CINCO FINALISTAS PARA EL AULA HEINEKEN DE GASTRONOMÍA

Iván Casimiro (24 puntos), Jorge Peraza (24 puntos), Andrea González (22 puntos), Alberto Ramos (20 puntos) y Miguel Cruz (18 puntos) fueron los alumnos elegidos para la Gran Final del Aula Heineken de Gastronomía.



El ganador de la prueba, prevista en el Hotel Escuela Santa Cruz (Hecansa), con un jurado integrado por algunos de los nombres más destacados de la cocina canaria, recibirá una semana de

formación intensiva, codeándose con los mejores restauradores y profesionales de la alimentación, bebidas, distribución y sala de las Islas. Una formación que no va a olvidar en su carrera.

## LA GASTRONOMÍA SE ADUEÑA DE THE HOUSE BY HEINEKEN®

Estrellas Michelin, críticos gastronómicos y expertos del sector serán los protagonistas de dos semanas intensas dedicadas a uno de los principales motores socioeconómicos de Canarias: la Gastronomía. En su afán por seguir innovando y aportando valor al sector de la gastronomía y hostelería de Canarias, Insular Canarias de Bebidas - Heineken® a través de su iniciativa The House by Heineken®, emplazada en el Palacete Rodríguez Quegles, brindará una experiencia única a los profesionales del sector y seguidores de sus marcas. Para ello, The House acogerá, a partir del 21 de junio, dos semanas dedicadas a la gastronomía en las que participarán reconocidos expertos del sector, de prestigio nacional e internacional, dispuestos a aportar y compartir su conocimiento y experiencia con los invitados de la Compañía.



## RESTAURANTE PARRILLA LAS NIEVES



Restaurante célebre ubicado junto a la Patrona de la Isla, lugar idílico. Cuenta con granja de cerdos y viñedos propios que aprovecha para surtir a sus comensales. Destaca por ofrecer productos frescos a la brasa y típicos de las Islas Canarias, apostando por un servicio de calidad culinaria. Plaza Las Nieves, 2. S/C de La Palma. T. 922 416 600

## RIKAREPA, EL ARTE DE LA COCINA TRADICIONAL VENEZOLANA



En el norte de Tenerife se encuentra la primera franquicia de comida venezolana, dos restaurantes donde podrás degustar el arte de la cocina tradicional venezolana; creado para la familia, creado para ti. Puerto de la Cruz. Carretera las Arenas, 124 T. 922 373 629 Icod de los Vinos. Camino doña Juana, 6 T. 922 121 586

# ¿Has probado la verdadera CARNE URUGUAYA?



**SOLOMILLO, ENTRECOT Y PARRILLADAS DE CARNES URUGUAYAS ASADAS A LA BRASA. CHORIZOS, MOLLEJAS Y RIÑONES. POSTRES CASEROS, PANQUEQUE DE DULCE DE LECHE Y LOS AUTÉNTICOS POLVITOS URUGUAYOS**

Premios Gastronomía Mahou,  
La Provincia y La Opinión:  
Mejor Restaurante Temático  
de Canarias 2016

Premios Gastronomía  
Heineken Canarias:  
Mejor Restaurante Asador y  
Grill de Canarias 2016



C/ PORTUGAL, 9  
LAS PALMAS DE G.C.  
WWW.NOVILLOPRECOZ.ES

RESTAURANTE  
**El Novillo Precoz**

RESERVAS:  
**928 221 659**  
**928 265 402**



# PORTO DA CRUZ

# Los AROMAS MÁGICOS

# del RON AGRÍCOLA

en una botella

Visítenos



ENGENHOS DO NORTE

PORTO DA CRUZ, MADEIRA



Una destilería centenaria  
con máquinas a vapor.  
Único en Europa!

ENGENHOS DO NORTE - PORTO DA CRUZ  
Rua do Cais, nº5 9225-050 Porto da Cruz, GPS 32.774262

# EL VERANO EMPIEZA CUANDO ABRE MONKEY BEACH CLUB

Es el sueño de los beach club... un lugar único y exclusivo por localización, entorno e instalaciones. Situado en pleno corazón de Playa de las Américas, es uno de los sitios más emblemáticos del sur de Tenerife. Con una de las mejores vistas de la Gomera, imprescindible es su maravillosa puesta de sol.

También lo es disfrutar de uno de sus famosos arroces frente al mar, y hacerlo tras un baño en la playa sabe mucho mejor. Su cocina mediterránea y la singular carta de coctelería son la combinación ideal para los días de verano, que se amenizan con actuaciones en vivo, eventos y fiestas.

Pero si Monkey Beach Club se ha convertido en todo un referente en el ocio de las islas, es gracias a las 10 temporadas que lleva celebrando sus famosas fiestas de playa. Este año arrancan el 8 y 9 de julio, celebrándolo por partida doble en el Opening Weekend. Nos espera todo un verano repleto de fiestas, repitiendo clásicos como Monkey Invasión y dando la bienvenida a nuevas fiestas temáticas como Matrix, donde disfrutar del mejor ambiente con una animación, efectos especiales y música al más puro estilo Monkey. La magnífica localización, así como la oferta gastronómica de Monkey Beach Club, lo han consolidado como uno de los enclaves de referencia para la realización de todo tipo de eventos durante todo el año.

Actualmente están inmersos en un proyecto de renovación y ampliación del local que permitirá disponer de nuevos y espectaculares espacios, no solo para los eventos, sino para disfrutar día a día y no salir del beach club.

Pero no solo es visita obligada este verano a Monkey Beach Club, disfruta también de la gastronomía de los otros restaurantes del Grupo Monkey: Monkey Bar & Grill, Monkey Bravo! Italia, The Oriental Monkey, o la coqueta pastelería Monkey Sweet Corner, todos ellos en al C. C. Oasis, en la milla de oro de Playa de las Américas.

*[www.grupomonkey.com](http://www.grupomonkey.com)*



Por José Félix Hernández

# ¿CONOCES LAS APPS PARA CONDUCTORES? APLICACIONES MÓVILES QUE NOS FACILITAN LA VIDA AL VOLANTE



Aunque nos cueste reconocerlo, todos o casi todos hemos utilizado en alguna ocasión nuestro móvil mientras conducíamos, bien sea para atender y/o realizar una llamada o para leer un *WhatsApp*. Más concretamente según un estudio desarrollado por Ford el 47% de los conductores europeos lo usamos habitualmente mientras estamos a los mandos de nuestro vehículo.

Y es que la tecnología forma parte integrante de nuestras vidas, nos mantiene informados, nos presta ayuda en cualquier lugar o situación y, en definitiva, nos hace la vida más fácil y cómoda. Razón que explica por qué el equipamiento tecnológico se ha convertido en uno de los factores más importantes a la hora de comprar un coche, pero ¿cómo garantizar la seguridad al volante e integrar su uso mientras conducimos?

Los fabricantes de automóviles y los desarrolladores de *software*, en colaboración con empresas tecnológicas, llevan tiempo diseñando sistemas que permitan el uso de aplicaciones móviles en nuestro vehículo sin que la seguridad se vea afectada. Todo un reto del que comienzan a verse unos resultados sorprendentes.

Desde buscar aparcamiento, pasando por conocer cómo evitar un atasco, hasta escuchar el último mail recibido o llevar el control de las revisiones y gastos de nuestro vehículo, ahora es posible desde nuestro Smartphone.

Hemos realizado para ti una selección de algunas de las Apps más usadas, prácticas e interesantes del mercado.

**iONRoad:** nos avisa de posibles riesgos cuando circulamos por carretera como la distancia de seguridad, salida de carril, colisión frontal o exceso de

velocidad. Disponible para Android (gratuito) e iOS.

**WAZE:** nos informa del estado del tráfico, atascos, accidentes y otras incidencias, gracias a la información suministrada por más de 50 millones de usuarios. Es válida para Android, iOS y Windows Phone.

**My Cars:** nos permite controlar y organizar al detalle el consumo de combustible, facturas y fechas de revisión, suministrando gráficos de costes, e incluso es capaz de medir nuestro grado de eficiencia en la conducción. Disponible para Android.

**My Car Locator:** ideal para los que somos algo despistados, nos ayuda a localizar el lugar exacto donde hemos dejado aparcado nuestro vehículo, o a recordarnos como regresar a nuestro hotel, apartamento o cualquier otro lugar. Gratis para Android.

**WazyPark:** la mejor App para localizar plazas libres de aparcamiento cerca de nuestra ubicación, también nos avisa si hemos dejado las luces de nuestro vehículo encendidas o si hay algún policía multando por la zona donde aparcaste. Disponible para Android.

Abróchense el cinturón de seguridad, que ha llegado la hora de viajar por la era auto-digital.

## TOYOTA Y LINE CREARÁN UN SERVICIO CON ASISTENTE DE VOZ EN SUS VEHÍCULOS CONECTADOS CON EL USO DE CLOVA

Las compañías japonesas Toyota Motor Corporation (TMC) y LINE Corporation han firmado un acuerdo para explorar las oportunidades comerciales que encierra el uso de Clova, la plataforma de inteligencia artificial en la nube de LINE, y SmartDeviceLink (SDL), el estándar tecnológico promovido por Toyota que conecta automóviles con aplicaciones para *smartphones* y tabletas multimedia. Gracias a este acuerdo, ambas compañías explorarán oportunidades para enlazar Clova con SDL y, de esta forma, crear un nuevo servicio de vehículos conectados utilizando tecnologías de asistentes de voz a bordo para 2018. Informa *20minutos.es*

## MERCEDES-BENZ ANUNCIA SU PRIMERA FÁBRICA EN RUSIA



La marca anuncia un proyecto que permitirá la apertura en 2019 de lo que ellos han denominado como una fábrica 4.0, una factoría moderna y flexible, que permitirá ensamblar automóviles basados en arquitecturas y plataformas completamente diferentes, desde un Mercedes Clase E, hasta un Mercedes GLE y un Mercedes GLS, pasando por un Mercedes GLC. Para comenzar el ensamblado de coches en Rusia, Mercedes-Benz invertirá

250 millones de euros en una fábrica que espera generar 1.000 empleos, gracias a un proceso de reclutamiento en el área de Moscú que comenzará a finales de año. De esta forma, Mercedes-Benz espera comenzar a fabricar el Mercedes Clase E Sedán en 2019. Más tarde se incorporarían tres SUV, el Mercedes GLE, el Mercedes GLC y el Mercedes GLS, que comenzarán a ensamblarse progresivamente. Informa *diariomotor.com*

## LA TECNOLOGÍA HÍBRIDA LIGERA AUDI MHEV



Los avances de Audi en materia de electrificación son cada vez más evidentes. Una muestra de ello la integran los nuevos vehículos a los que la marca denomina de hibridación ligera Mild Hybrid (MHEV), variantes que podrán asociarse tanto con motores diésel como de gasolina y que empezarán a llegar antes de acabar este mismo año como es el caso del nuevo A8. Hace unos meses, Audi presentó su Q8 Sport Concep con una variante de este sistema MHEV. La marca proporciona el sistema en dos tipologías. Mientras que los motores de cuatro cilindros emplean el sistema eléctrico de 12 voltios, los de seis, ocho y doce cilindros incorporarán un nuevo sistema de 48 voltios. El objetivo es ganar en eficiencia, comodidad y deportividad de cara a los próximos años. Informa *coches.net*

# WE LOVE VICTORY!

## VICTORIA EN DAKAR, CONSAGRACIÓN EN GINEBRA.



### NUEVO SUV PEUGEOT 3008 CAR OF THE YEAR



PSA FINANCE

Gama Nuevo Peugeot 3008: Consumo mixto (L/100 km): desde 3,5 hasta 7,6. Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km) desde 92 hasta 174.

### NUEVO SUV PEUGEOT 3008



MOTION & EMOTION

PEUGEOT

**automotor**  
CANARIAS 

CONCESIONARIO OFICIAL PEUGEOT PARA CANARIAS  
902 10 90 10 [automotorcanarias.com](http://automotorcanarias.com)

## BINTER BAUTIZA UN AVIÓN CON EL NOMBRE 'VIRGEN DE LOS REYES' EN HONOR A LA PATRONA DE EL HIERRO



La aerolínea Binter ha bautizado un nuevo avión, modelo ATR 72-600, con el nombre Virgen de los Reyes, en honor a la patrona de El Hierro. El acto, celebrado en el aeropuerto insular, contó con la presencia de la presidenta del Cabildo de El Hierro, Belén Allende, el consejero de Agricultura, Ganadería Pesca y Aguas del Gobierno de Canarias, Narvay Quintero, y el presidente de la compañía, Pedro Agustín del Castillo, junto al obispo de la Diócesis Nivariense, Bernardo Álvarez Afonso, que ejerció como padrino del bautizo.

Pedro Agustín del Castillo, presidente de Binter, explicó que este es un homenaje a los herreños y la primera

de las numerosas acciones que desde la aerolínea se realizarán con el fin de apoyar la Bajada y contribuir a que siga siendo más popular dentro y fuera de las islas. “Sabemos lo importante que es esta fiesta para todos los herreños y los canarios del resto del archipiélago, ya que cada vez son más las personas que vienen a El Hierro para vivir su fiesta más importante, y Binter estará ahí, apoyándola, con 62 vuelos extras”, destacó Pedro Agustín del Castillo.

La presidenta del Cabildo de El Hierro, Belén Allende, aseguró que “significa mucho para los herreños que el nombre de nuestra Patrona, la Virgen de Los Reyes, vuele sobre los cielos de Canarias”.



## PROGRAMA

# LXIX BAJADA DE LA VIRGEN DE LOS REYES 2017

## JULIO

---

### Día 1: DÍA DE LA BAJADA

**Día 3:**  
20:30 h. Entrega Premio Imagen de la Isla 2017” y Distinciones a Socios. Concierto de Ida Sunsál Casino de Valverde

**Día 4:**  
12:00 h. Feria de Artesanía Calle Doctor Quinte  
21:00 h. Concierto: Claudia y Belsech Polideportivo de Valverde

**Día 5:**  
10:00 h. Feria de Artesanía  
17:00 h. Teatro Voces de El Hierro C.C.M. Asabanos

**Día 6:**  
18:00 h. Teatro Voces de El Hierro C.C.M. Asabanos

**Día 7:**  
21:00 h. Musical Marea Polideportivo de Valverde

**Día 8:**  
17:00 h. Luchada Institucional Plaza de la Iglesia de la Concepción  
20:00 h. Misa Solemne, Procesión y Fuegos Artificiales

**Día 9: FIESTA REAL**  
11:00 h. Santa Misa Solemne y Procesión acompañada por los bailarines de la isla  
16:00 h. Verbena de Día con las Orquestas: Tamarindos, Ritmo Latino y Grupo Arena

**Día 10:**  
12:00 h. Encuentro El Tagoror de Nuestros Mayores  
21:00 h. El humor de Kike y Aarón Polideportivo

**Día 11:**  
Festival Herofest

**Día 12:**  
21:00 h. Festival Folklórico Polideportivo

**Día 13:**  
21:00 h. Festival Folklórico Infantil Polideportivo

**Día 14:**  
22:00 h. Concierto de Vanesa Martín Polideportivo

**Día 15:**  
Fiesta de El Cabo

**Día 16:**  
Fiesta de El Mocanal

**Día 17:**  
Fiesta de Sabinosa

**Día 18:**  
Traslado desde Sabinosa

**Día 19:**  
Fiesta de El Golfo

**Día 20:**  
Traslado desde El Golfo

**Día 21:**  
Fiesta en San Andrés y traslado a El Pinar

**Día 22:**  
Fiesta en El Pinar y traslado a Isora

**Día 23:**  
Fiesta en Isora y traslado a La Villa

**Día 24:** Día de La Infancia  
19:00 h. Festival Musical con: Grupo Coreográfico ION’S de la Escuela Carolina Hdez., Ballet, Fabiola y Angelina, Grupo Baile Valsan y Sweet California

**Día 25:** Día del Deporte  
22:00 h. Concierto Festival del Surf en Timijiraque

**Día 26:**  
21:00 h. Gala Artística Musical con José Antonio Cabrera, Gerson Galván, MM Dance y Yanelly Hdez. Polideportivo de Valverde

**Día 27:**  
21:00 h. Espectáculo Encuentros del Grupo Los Bimbaches con la colaboración de otros artistas de Canarias Polideportivo de Valverde

**Día 28:** Fiesta de La Juventud  
18:00 h. Concierto de La Juventud con las actuaciones de Tutto Durán, Baroh, Adasat, El Vega y artistas locales. En la calle

**Día 29:**  
21:30 h. Baile del Candil, con Jóvenes Cantadores, Juanma, Valentina y A Pico Botella

**Día 30:**  
Fiesta Tesine

**Día 31:** Día del Mayor  
12:00 h. Proyección audiovisual Mi Bajada, Agrupación Taros, y Herreños Boys Polideportivo

## AGOSTO

---

**Día 1:**  
20:30 h. Teatro con la Compañía El Supositorio El Casino

**Día 2:** Día del Emigrante  
21:00 h. Festival de Los Sabandeños Polideportivo

**Día 3:**  
22:00 h. Concierto con Efecto Pasillo y Las K-Narias Polideportivo

**Día 5:**  
DÍA DE LA SUBIDA

Por Jezabel Artilés  
Fotografía por Jugoplastika

## ROBERTO CHANRAI, UN EJECUTIVO A BORDO

Roberto Chanrai vive entre Gran Canaria y Madrid, pero como responsable de Marketing y Comunicación de Audazia Consultoría Diferencial, viaja varias veces a la semana a Tenerife. Absolutamente tecnológico, reconoce que hace años que no imprime una tarjeta de embarque, aunque su “momento zen” siempre es “a la vuelta, leyendo el periódico”. Licenciado en Empresariales, valora nuestro Servicio a bordo, principalmente, la ambrosía y, sobre todo, la puntualidad.

Captura este código en tu móvil y disfruta de la entrevista completa



## 4º CAMPEONATO REGIONAL DE JÓVENES COCINEROS DE CANARIAS 2017-GRAN PREMIO BINTER 'LA COCINA EN VERDE'

El pasado 24 de mayo, en el marco del 4º Salón Gastronómico de Canarias–Gastro-Canarias 2017, se celebró el 4º Campeonato Regional de Jóvenes Cocineros de Canarias 2017-Gran Premio BINTER 'La Cocina en Verde', certamen reservado a estudiantes residentes de último curso de los ciclos formativos de Cocina, Hostelería, Restauración y Turismo que se imparten en los IES y escuelas politécnicas de las Islas Canarias.

Los participantes debían elaborar un plato cuyo espíritu, motivo de inspiración e hilo conductor fuese lo que se denomina "La Cocina en Verde" y que, en esta edición, debía contar con la Batata de Jable de Lanzarote como uno de sus ingredientes.

Isamar Dorta Torres (Hotel Escuela Santa Cruz-Hecansa-Tenerife), se proclamó ganadora de esta edición del campeonato que tiene, entre otros objetivos, mejorar el sector de la Gastronomía, la Hostelería y la Restauración en el ámbito de las Islas Canarias.



## BINTER CV YA OPERA EN TODOS LOS AEROPUERTOS DE CABO VERDE

Desde el 17 de junio, Binter CV conecta las siete islas de Cabo Verde que disponen de aeropuerto, tras empezar a operar con Maio y São Nicolau. De esta forma, la compañía aérea completa su despliegue en el país, donde ofrece un servicio de alta calidad y adaptado a las necesidades de los caboverdianos.

La aerolínea ha comenzado a operar en los nuevos destinos con tres frecuencias semanales. Los lunes, miércoles y viernes se volará a Maio y los lunes, miércoles y sábados a São Nicolau.

Binter CV reafirma con esta ampliación su compromiso por cooperar en el desarrollo de Cabo Verde, ayudando a la cohesión social y económica del país y ofreciendo a los clientes servicios a



São Nicolau

precios razonables y en condiciones de seguridad, regularidad y puntualidad.

Con este despliegue, la aerolínea opera 126 vuelos internos semanales en Cabo Verde con su flota de ATR. Además, Binter conecta dos veces por semana Canarias con el país africano, utilizando los nuevos Bombardier CRJ 1000.



## ESTE VERANO NO OLVIDE SU TARJETA BINTERMÁS

Obtenga puntos BinterMás durante sus estancias en los hoteles y complejos de nuestras empresas asociadas, dentro y fuera de las Islas. Presente su tarjeta y le anotarán los puntos correspondientes en su cuenta. También acumulará puntos si alquilan su vehículo con CICAR y/o AVIS presenta su tarjeta BinterMás y al repostar combustible en las estaciones de servicio de DISA adheridas al programa.

**Además, este verano al combinar empresas asociadas podrá sumar puntos extra<sup>1</sup>...**

### Combine

**3 empresas asociadas**  
**4 empresas asociadas**  
**5 empresas asociadas**  
**6 empresas asociadas**

### Gane

**300 puntos extra**  
**400 puntos extra**  
**500 puntos extra**  
**1.000 puntos extra**

1.- Solo podrá sumar puntos extra en los meses de julio y agosto. La puntuación extra se realizará en base al número de empresas asociadas combinadas y se anotará en la cuenta del titular durante la primera semana del mes de septiembre.

[bintermas.com](http://bintermas.com)  
**902 391 392**

**Recuerde que puede canjear los puntos obtenidos por vuelos, estancias en hoteles, alquiler de coches, gasolina y más...!**

# UN VERANO DE VENTAJAS... EN MÁS DE 30 EMPRESAS ASOCIADAS.

**BinterMás**

## VUELOS

 **BINTER**  
902 391 392  
bintercanarias.com  
Obtención: de 100 a 1.000 puntos

 **IBERIA**  
902 400 500  
iberia.com  
Obtención: de 75 a 300 puntos

 **CICAR**  
+34 928 822 900  
cicar.com  
Obtención: de 40 a 100 puntos

 **AVIS**  
902 135 531  
avis.es  
Obtención: de 50 a 75 puntos

 **DISA**  
902 411 515  
disagrupo.es  
Obtención: hasta 50 puntos

## ALOJAMIENTOS

 **ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA**  
+34 928 800 000  
aghotelspa.com  
Obtención: 300 puntos

 **BARCELÓ HOTELS & RESORTS**  
902 101 001  
barcelo.com  
Obtención: de 125 a 400 puntos

 **CORDIAL CANARIAS HOTELS & RESORTS**  
+34 928 143 393  
becordial.com  
Obtención: 330 puntos

 **DREAMPLACE HOTELS & RESORTS**  
902 210 902  
dreamplacehotels.com  
Obtención: de 200 a 600 puntos

 **DUNAS HOTELS & RESORTS**  
902 142 828  
hotelesdunas.com  
Obtención: de 250 a 450 puntos

 **GLORIA THALASSO & HOTELS**  
+34 928 128 505  
gloriapalaceth.com  
Obtención: de 300 a 430 puntos

## FINANZAS

 **BANKINTER**  
901 116 206  
bankinter.es

 **BINTERMÁS PLATINUM**  
902 502 972  
Obtención: 1 punto por 3€

 **CANARIAS VIAJA**  
902 003 949  
canariasviaja.com  
Obtención: 1 punto por 1€

 **CANARIENSIS**  
900 252 423  
aldeasa.com  
Obtención: 120 puntos por 30€

 **TALASOTERAPIA LAS CANTERAS**  
+34 928 271 170  
talasoterapialascanteras.com  
Obtención: 40 puntos/circuito

## BIENESTAR

 **GOLD BY MARINA**  
+34 928 948 555  
goldbymarina.com  
Obtención: 100 puntos

 **GRAN HOTEL ATLANTIS BAHÍA REAL**  
+34 928 537 153  
atlantisbahiareal.com  
Obtención: 600 puntos

 **GRANTURAL**  
+34 928 363 858  
granturalcanarias.com  
Obtención: de 125 a 275 puntos

 **HOTELES ELBA**  
902 172 182  
hoteleselba.com  
Obtención: de 140 a 800 puntos

 **HOTEL PARQUE TROPICAL**  
+34 928 774 012  
hotelparquetropical.com  
Obtención: 200 puntos

 **IBEROSTAR HOTELS & RESORTS**  
902 995 555  
iberostar.com  
Obtención: de 200 a 355 puntos

## GOLF

 **EL CORTIJO CLUB DE CAMPO**  
+34 928 711 111  
elcortijo.es  
Obtención: de 100 a 200 puntos

 **GOLF CLUB FUERTEVENTURA**  
+34 928 160 034  
fuerteventuragolfclub.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos

 **SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 94 30 04  
salobregolfresort.com  
Obtención: 100 puntos

 **NEO EXPERIENCE**  
902 088 949  
neoexperience.es  
Obtención de 20 a 240 puntos.

 **UNICEF**  
+34 928 269 293  
unicef.es  
Donativos de 300 o 500 puntos.

 **LOPESAN HOTELS & RESORTS**  
902 450 010  
lopesan.com  
Obtención: de 150 a 325 puntos

 **MELIÁ HOTELS INTERNATIONAL**  
902 144 444  
melia.com  
Obtención: de 100 a 200 puntos

 **PARADORES**  
902 547 979  
parador.es  
Obtención: de 175 a 225 puntos

 **R2 HOTELS**  
+34 928 546 054  
r2hotels.com  
Obtención: de 200 a 300 puntos

 **SHERATON FUERTEVENTURA BEACH, GOLF & SPA RESORT**  
+34 928 495 100  
sheraton.com/fuerteventura  
Obtención: 640 puntos

 **SHERATON GRAN CANARIA SALOBRE GOLF RESORT**  
+34 928 943 000  
sheratongrancanaria.com  
Obtención: 300 puntos

Puede consultar las condiciones completas de obtención y utilización de puntos en [bintermas.com](http://bintermas.com) o en el 902 391 392.



## ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA

UTILICE PUNTOS DESCUENTO 25%

Aproveche la promoción de descuento y alargue su verano alojándose en el Arrecife Gran Hotel & Spa ahora por 8.700 puntos.

	Antes	Ahora
Habitación doble	11.600	8.700

[aghotelspa.com](http://aghotelspa.com)  
+34 928 800 000

Validez julio 2017. Puntos por noche.



Occidental Jandía Playa. Fuerteventura

## BARCELÓ HOTELS & RESORTS

SUME PUNTOS x2

Alójese durante el mes de julio en esta selección de hoteles Barceló y sume el doble de puntos con su alojamiento.

Occidental Jandía Playa	175+175 puntos/noche
Barceló Castillo Beach Resort	125+125 puntos/noche
Occidental S/C Contemporáneo	100+100 puntos/noche

[barcelo.com](http://barcelo.com)  
902 101 001

Validez julio 2017.



## DISA

SUME Y UTILICE PUNTOS

Recuerde que puede obtener puntos presentando la tarjeta BinterMás en las estaciones de servicio DISA y Shell adheridas al programa. Acumule puntos en la mayor red de estaciones de Canarias y consiga vales de combustible gratis.

[disagrupo.es](http://disagrupo.es)  
902 411 515

OBTENCIÓN	puntos / litros		
Combustible	15-29 L	30-44 L	+ 45 L
Estándar	9	18	27
V-Power o Disa Max	15	30	45
Unidad nu-b	.	50	.

UTILIZACIÓN	puntos
Vale de 10€	1.000 puntos
Vale de 20€	2.000 puntos



**GRAN HOTEL  
ATLANTIS BAHÍA REAL**  
UTILICE PUNTOS + EUROS

Disfrute de la exclusividad y calidad de los servicios e instalaciones del hotel. Además, por ser titular BinterMás obtendrá beneficios exclusivos.

**Especial 12.750 puntos + 90€**

[atlantisbahiaareal.com](http://atlantisbahiaareal.com)  
+34 928 537 153

Validez julio 2017.



**CORDIAL  
MOGÁN PLAYA**  
SUME PUNTOS x2

Multiplique puntos en el Hotel Cordial Mogán Playa 4\* ubicado en el idílico pueblo pesquero de Puerto de Mogán en Gran Canaria y sume hasta 660 puntos/noche.

**Cordial Mogán Playa 330 + 330 puntos/noche**

[becordial.com](http://becordial.com)  
+34 928 143 393

Validez julio 2017.

**Lisboa** *¡Vívela este verano!*

**Desde 3500 + 339 €**  
Puntos BinterMás Por persona

Vuelo + Hotel 4\*

**Hotel Azores Lisboa 4\***  
4 días / 3 noches  
Habitación Doble  
Alojamiento y desayuno

✈ 2:05 h. de duración jueves y domingos. También los sábados de junio a septiembre.

**BinterMás**

Precio por persona desde Gran Canaria, en base a ocupación Doble. Válido para estancias del 01/07- 31/08/17. Plazas limitadas. Consultar resto de salidas on-line.

**Compra on-line o llama al 922 24 81 61**

Acumule y use puntos BinterMás con:  
**canariasviaja.com**

Canariabvstjeja - Agencia de viajes I-AV-00009924/3 C-E-El Pilar 28 - Local A - Entresuelo 38002 - S/C de Tenerife





# Menú de cortesía en los vuelos internacionales International flights complimentary menus

## MENÚ SNACK\* | SNACK MENU\*

### SNACK DULCE | SWEET SNACK

Menú Infantil	Kids Menu
Pan de leche	Milk roll
Palitos con queso fundido	Cream cheese with bread sticks
Mermelada de fresa	Strawberry jam
Nocilla	Nocilla chocolate spread
Galletas digestive	Digestive biscuits



### SNACK SALADO | SAVOURY SNACK

Sándwich/Focaccia	Sandwich/Focaccia
Paté de pescado	Fish pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



### SNACK IBÉRICO | IBERIC SNACK

Ibéricos	Iberian assortment
Picos de pan	Bread sticks
Paté	Pate
Crema de queso para untar	Cream cheese
Crackers	Crackers
Galleta de chocolate	Cocoa biscuits



### BAR | BAR

Vino, cervezas, refrescos, zumos de piña y naranja, agua, café y té.  
Wine, beers, soft drinks, juices (pineapple, orange), water, coffee, tea.

## MENÚ SÁNDWICH | SANDWICH MENU



Sándwich	Sandwich
Zumos de piña y naranja	Juices (pineapple, orange)

\* Menú sujeto a modificación por cambios de la operativa.  
\* Products may vary due to flight changes.

# Binter

## Conectando emociones

**150 vuelos diarios — 2,7 millones de pasajeros al año**  
**8 destinos interinsulares — 12 destinos internacionales**

### Interinsulares

Islas Canarias: *El Hierro, La Palma, La Gomera, Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura, Lanzarote y La Graciosa*

### Binter Cabo Verde

*Sal, Santiago, San Vicente, Boavista, Fogo, San Nicolás y Maio*

### Internacionales

Marrakech – *Jueves y domingos*

Agadir – *Lunes, miércoles y viernes*

El Aaiún – *Martes, jueves, viernes, sábados y domingos*

Lisboa – *Jueves, sábados y domingos*

Cabo Verde – *Martes, viernes y domingos*

Madeira – *Todos los días*

Dakar – *Lunes, miércoles, jueves y viernes*

Banjul – *Sábados*

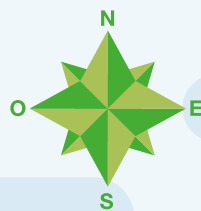
Nuakchot – *Lunes, miércoles y sábados*

Dajla – *Miércoles y sábados*

Nuadibú – *Martes*

\* *Casablanca: jueves y domingos de verano*

\* *Azores: miércoles y domingos. Operado por SATA*



Actualizado a junio 2017

# CORALLIUM *deluxe*



## *Velada mágica*

*1 botella de cava por pareja,  
piscina de hidroterapia de agua  
marina, taquillas, albornoces,  
toallas, zapatillas y hamacas.*

Sábados de 19:30 a 21:00h.

**125€\***

por pareja en  
piscina exterior  
privada

**75€\***

por pareja en  
piscina interior




**CORALLIUM**  
THALASSO VILLA DEL CONDE


[lopesan.com](http://lopesan.com)

\*CONDICIONES:


Aforo limitado. Es necesaria reserva previa. Válido hasta el 30 de septiembre de 2017. No está permitida la entrada a menores de 18 años  
Ext. 2201-2202 T.+34-928 563 232 · [corallium.villadelconde@lopesan.com](mailto:corallium.villadelconde@lopesan.com)




**La vida es el viaje mas largo.**



**Haz muchas paradas**



**y disfruta**



**cada una de ellas.**

Te deseamos un feliz viaje  
y un mejor vuelo.



**cajamar**  
CAJA RURAL